

# REDMOND

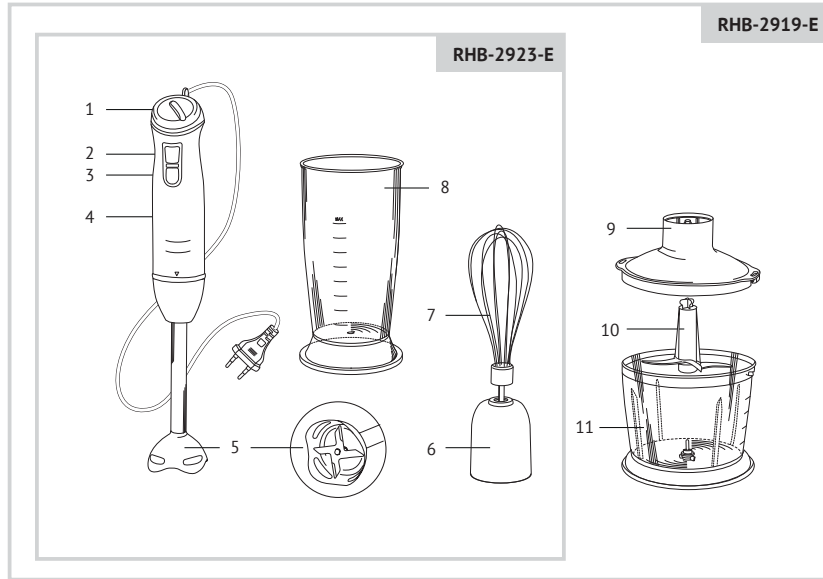
Hand Blender RHB-2919-E, RHB-2923-E



User manual

A1

			✓	✓	✓	✓	✓	✓
			✓	✓	✓			✓
	✓	✓	✓	✓				



GBR .....	3
FRA .....	9
DEU .....	16
NLD .....	22
ITA .....	29
ESP .....	35
PRT .....	41
DNK .....	47
NOR .....	52
SWE .....	57
FIN .....	63
LTU .....	69
LVA .....	75
EST .....	81
ROU .....	87
HUN .....	93
BGR .....	99
HRV .....	106
SRB .....	112
SVK .....	118
CZE .....	124
POL .....	130
RUS .....	137
GRC .....	143
TUR .....	150
ARE .....	158



Carefully read all instructions before operating the unit and save them for future reference. By carefully following these instructions you can considerably prolong the service life of your appliance.

## Important Safeguards

- The manufacturer is not responsible for any failures arising from the use of this product in a manner inconsistent with the technical or safety standards.
- This appliance is a versatile device intended for cooking food in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments. Do not use the appliance for anything other than its intended use outlined in this user manual. Failure to follow product instructions may result in damage that will not be covered by the warranty. The manufacturer is not responsible for the consequences of improper use.
- Before installing the appliance, ensure that its voltage corresponds with the supply voltage in your home (refer to specifications on the appliance rating plate or technical data).

- When using the extension cord, ensure that its voltage is the same as specified on the appliance. Using different voltage may result in a fire or another accident, causing device damage or short circuit.
- Always unplug the unit after use, before cleaning, or moving. Never handle the plug with wet hands. Do not pull the power cord to disconnect from the outlet; instead, grasp the plug and pull to disconnect.
- Keep the power cord away from hot surfaces or sharp edges. Do not let the cord hang over the edge of a table or a counter. Do not bend, twist, stretch, or bind the power cord by force.

**STOP**

*NOTE: a damaged cord may cause a shock, fire, or lead to a failure that will not be covered by the warranty. If the cable is damaged or requires replacing, contact an authorized service centre only to avoid all risks.*

- Do not operate the unit on soft or unstable surfaces.
- Be very careful with the S-shaped blade, it is extremely sharp.
- Never touch moving parts while the appliance is in use.
- Do not operate the appliance outdoors, to prevent damages that

could be caused by foreign liquids or bodies. Failure to do so may cause the appliance failure or malfunction.

- Always unplug the unit and let it cool down before cleaning. Follow cleaning and maintenance guidelines when cleaning the appliance.

**STOP** *DO NOT immerse the unit in water or wash it under running water!*

- This appliance can be used by children and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance, its cord, and all packaging materials out of reach of children. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Any modifications or adjustments to the product are not allowed. All the repairs should be carried out by an authorized service center. Failure to do so may result in the device and property damage or injury.

**STOP** *CAUTION! Do not use the appliance in case of any malfunctions.*

**Technical Specifications**

Rated power.....	500 W
Maximum power.....	1000 W
Voltage.....	220-240 V, 50/60 Hz
Smooth speed control.....	yes
Turbo mode.....	yes
Speed .....	9000-16000 rpm
Chopper bowl with lid (RHB-2919-E).....	800 ml
Beaker .....	800 ml
Blending attachment.....	yes
Whisk attachment.....	yes
Chopper blade (RHB-2919-E) .....	yes
Power cord length.....	1 m

**Package Includes**

Motor unit .....	1 pc.
Chopper bowl with lid (RHB-2919-E).....	1 pc.
S-shaped blade (RHB-2919-E).....	1 pc.
Blending attachment .....	1 pc.
Whisk attachment .....	1 pc.
Whisk gear box .....	1 pc.
Beaker .....	1 pc.
User manual .....	1 pc.
Service booklet .....	1 pc.

**i** *Manufacturer reserves the right to make any modifications to design, packaging, or technical specifications of the product without prior notice.*

**Hand Blender Parts A1**

1. Speed control knob
2. Power button
3. Turbo mode button
4. Motor unit
5. Blending attachment
6. Whisk gear box
7. Whisk attachment
8. Beaker
9. Chopper bowl lid (RHB-2919-E)
10. S-shaped chopper blade (RHB-2919-E)
11. Chopper bowl (RHB-2919-E)

**I. PRIOR TO FIRST USE**

Carefully remove the unit and its accessories from the packaging. Dispose of all packaging materials and promotional stickers.

**!** *Keep all warning labels and the serial number identification label located on the housing. The absence of the serial number will deprive you of your warranty benefits!*

Unwind the power cord. Wipe the housing with a damp cloth. Wash removable parts with warm soapy water and dry thoroughly before connecting the appliance to an electrical outlet.

**i** *After transporting or storing at low temperatures allow the appliance to stay at room temperature for at least 2 hours before using.*

**II. OPERATING THE HAND BLENDER**

**General Guidelines**

- Do not fill the food vessel more than 2/3 full to prevent splattering.
- For best results, fill the vessel at least ¼ full before using the whisk attachment.
- When using the whisk or blending attachment first place the attachment into food and then press the Power of Turbo mode button. Always release the button before removing the hand blender from the vessel.
- Start operating at a low speed and gradually increase it by rotating the speed control knob on the handle. The control knob has a dial: select an optimal operating speed setting by rotating the speed control knob.
- To process at a maximum speed (when blending tough ingredients or for the final whipping stage) press and hold down the Turbo mode button.

**STOP** *Do not immerse the blender above the joint between the motor unit and the attachment.*

- Defrost, de-bone, clean, and cut meat into 1-1.5 cm cubes before processing.
- Remove the pits and cut fruits and berries into pieces before processing.
- Do not use the hand blender to mash potatoes.
- Remove the pot from the stove top and let cool down before processing hot meals. Do not process meals or liquids at a temperature higher than 80°C.

- i** Start processing at a low speed to avoid splatter. Do not use the blender to process coffee beans, ice cubes, sugar, grain, beans, and other tough meals.

Do not use the chopper bowl for blending or whisking. The central pin at the bottom of the chopper bowl can damage the attachment. Use the beaker provided with the appliance.

### To Operate the Blender

1. Fill the beaker or a similar vessel with food.
2. Connect the blending attachment to the motor unit and turn counterclockwise until it clicks into place.
3. Plug in the appliance. Select the required speed setting.
4. Hold the vessel steady and place the blending attachment in the food. Press and hold down the Power button. When processing raw vegetables, fruits, and other hard meals turn the speed control knob to increase the speed or press and hold down the Turbo mode button.
5. Blend foods using circular up-and-down motion.
6. After use unplug the appliance. Turn the blending attachment clockwise to disconnect from the motor unit. Clean the appliance following the procedure outlined in **A2** section.

### To Operate the Whisk

1. Fill the beaker or a similar vessel with food.
2. Insert the whisk attachment to the gear box until it clicks into place.
3. Connect the gear box to the motor unit and turn counterclockwise until it clicks into place.
4. Plug in the appliance. Turn the speed control knob clockwise to setting 1 (minimum speed).
5. Hold the vessel steady and place the whisk attachment in the food. Press and hold down the Power button. Turn the speed control knob counterclockwise to increase the speed if necessary (from 1 to 5). To whisk at a maximum speed press and hold down the Turbo mode button.
6. Whisk the meal using clockwise circular motion.
7. After use unplug the appliance. Disconnect the attachment and the gear box from the motor unit by turning clockwise. Clean the appliance following the procedure outlined in **A2** section.

### To Operate the Chopper (RHB-2919-E)

1. Place the chopper bowl on a flat and stable surface.
2. Fit the blade on the central pin at the bottom of the chopper bowl. Note: the blade is very sharp, handle with caution! Always hold the blade by the plastic collar.

3. Fill the bowl with food. Do not fill above the maximum fill mark. Follow the procedures outlined in "General Guidelines" section.
4. Fit the lid onto the bowl, aligning the crosspiece of the plastic collar with the corresponding notches in the center of the lid. Gently press the lid down and rotate clockwise until it clicks into place.
5. Connect the motor unit with the chopper gear box.
6. Plug in the appliance. Select the speed setting: harder meals require higher chopping speed. Turn the speed control knob clockwise to increase the speed.
7. Steadily holding the vessel with one hand press and hold down the Power or Turbo mode button. Use Turbo mode for meat and other tough meals.
8. After use unplug the appliance. Disconnect the motor unit. Turn the lid counterclockwise to remove. Remove the blade holding it by the plastic collar.
9. Clean the appliance following the procedure outlined in **A2** section.

## III. BEFORE CONTACTING SERVICE CENTER

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Power cord is not connected to an electrical outlet	Connect the power cord to an electrical outlet
	Electrical outlet is not working properly	Connect to properly working electrical outlet
Strong vibration during operation	Food pieces are too large	Cut food into smaller pieces
Plastic smell during use	Appliance is overheated	Reduce continuous operation time. Increase time intervals between uses.
	Appliance is new, the smell is coming from protective cover	Thoroughly clean the appliance (refer to section <b>A2</b> ). The smell will disappear after few uses.

## IV. PRODUCT WARRANTY

We warrant this product to be free from defects for a period of 2 years from the date of purchase. If the appliance fails to operate properly within the warranty period and is found to be defective in material or workmanship, we will repair or replace it free of charge. This warranty comes into force only in case an original warranty service coupon with a serial article number and an accurate

## REDMOND

---

impress of the company of the seller proves the purchase date. This limited warranty does not cover damage caused by the failure to use this product for its normal purpose or in accordance with the instructions on the proper use and maintenance of the product, or any kind of repair works. Do not try to disassemble the appliance and keep all package contents. This warranty does not cover normal wear of the appliance and its parts (filters, bulbs, non-stick coating, gaskets, etc.).

Service life and the applicable product warranty period start on the date of purchase or the date of manufacture (if the purchase date cannot be established).

You can determine manufacture date by serial number, located on the identification label on the housing of the appliance. The serial number consists of 13 digits. 6th and 7th digits of the serial number identify the month, 8th digit the year of manufacture.

Service life of the product, established by the manufacturer is 3 years from the date of purchase, provided that the unit is used and maintained in accordance with the user manual and applicable technical standards.



*The packaging, user manual and the appliance itself shall be taken to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Do not throw away the electronic waste with household trash to help protect the environment.*





Avant d'utiliser le présent produit veuillez lire attentivement son Manuel d'utilisation et gardez-le à titre de livre de référence. L'utilisation régulière de l'appareil prolonge considérablement sa durée de vie.

## Mesures de sécurité

- Le fabricant ne tient pas de responsabilité pour des détériorations causées par le non-respect des impératifs concernant les mesures de sécurité et les règles d'utilisation du produit.
- Le présent appareil électrique est un dispositif multifonctionnel destiné pour la préparation de la nourriture dans des conditions de vie, pouvant être utilisé dans des appartements, résidences secondaires, chambres d'hôtel, locaux utilitaires de magasins et de bureaux, ou dans d'autres conditions similaires dans le cadre de l'exploitation non industrielle. L'usage de l'appareil d'une manière industrielle ou toute autre utilisation à affectation indéterminée, sera considéré comme le manquement aux conditions de son exploitation en bon ordre. Dans ce cas le producteur n'est pas tenu responsable en matière des conséquences éventuelles.

- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique veuillez vérifier si la tension du réseau correspond à la tension nominale d'alimentation de l'appareil (voir les caractéristiques techniques ou la plaquette d'usine du produit).
- Utilisez une rallonge correspondante à la puissance absorbée de l'appareil - la discordance des paramètres pouvant entraîner un court-circuit brusque ou une inflammation de câble.
- Déconnectez l'appareil d'une prise après l'utilisation, ainsi qu'en cas de son nettoyage ou déplacement. Retirez le fil électrique avec les mains sèches, en le tenant par le contact en non pas par le fil.
- N'étendez pas le fil électrique dans des baies de portes ou près des sources de chaleur. Veillez que le fil électrique ne soit pas forcé, ni plié, qu'il ne touche pas aux objets pointus, aux coins et aux bords de mobiliers.

**STOP**

*RAPPEL: la détérioration occasionnée du câble d'alimentation électrique peut entraîner des défauts n'entrant pas dans le champ d'application des conditions de garantie, ainsi que des accidents électriques. Le câble détérioré demande d'être remplacé d'urgence par le Centre de service.*

- Ne posez pas la cuve avec des produits sur la surface souple. Cela provoque l'instabilité de l'appareil pendant son fonctionnement.
  - Soyez vigilants en mettant le couteau en forme de S: il est très bien affilé.
  - Il est interdit de toucher aux parties mobiles de l'appareil pendant son fonctionnement.
  - Il est interdit d'utiliser cet appareil en plein air - l'humidité d'air ou des objets étrangers à l'intérieur du boîtier de l'appareil peuvent causer ses détériorations significantes.
  - Avant de procéder au nettoyage de l'appareil soyez certains que ce dernier est débranché du réseau électrique et s'est refroidi complètement. Suivez strictement des instructions relatives au nettoyage de l'appareil.
- STOP** *IL EST INTERDIT DE mettre le boîtier de l'appareil sous l'eau ou sous le jet d'eau!*
- Cet appareil n'est pas destiné pour l'utilisation par des personnes (y compris des enfants) souffrant des déviations physiques, nerveuses ou psychiques, ayant un manque de l'expérience ou de connaissances, sauf si

la surveillance respective est établie vis-à-vis des celles-ci, ou bien si les instructions concernant l'usage de cet appareil leur ont été données par la personne responsable de leur sécurité. Il est indispensable de surveiller des enfants, afin d'éviter qu'ils jouent avec cet appareil, ses composants, ainsi qu'avec son emballage usiné. Des enfants ne peuvent pas faire le nettoyage et se servir de l'appareil sans qu'ils soient surveillés par des adultes.

- La réparation de l'appareil réalisée par ses propres soins ou des modifications quelconques de sa structure sont interdites. Tous les travaux de maintenance sont à exécuter par le Centre de services agréé. Le travail incompetent peut entraîner une panne de l'appareil, des accidents et la détérioration des biens.

**STOP** *ATTENTION ! Il est interdit d'utiliser cet appareil en cas de détérioration quelconque.*

### Caractéristiques techniques

Puissance nominale.....	500 W
Puissance maximale.....	1000 W
Tension.....	220-240 V, 50/60 Hz
Réglage de vitesse progressif.....	oui
Fonction turbo.....	oui
Vitesse.....	9000-16000 rot/min
Bol hachoir avec couvercle (RHB-2919-E).....	800 ml
Bol mixeur.....	800 ml
Pied mixeur blender.....	oui
Fouet mixeur batteur.....	oui
Hachoir (RHB-2919-E).....	oui
Longueur cordon électrique.....	1 m

### Etendue de la livraison

Un bloc de moteur électrique.....	1 pièce
Un bol hachoir avec couvercle (RHB-2919-E).....	1 pièce
Un hachoir en « S » (RHB-2919-E).....	1 pièce
Un pied mixeur plongeant.....	1 pièce
Un fouet pour mixeur plongeant.....	1 pièce
Un adaptateur pour fouet.....	1 pièce
Un bol mixeur.....	1 pièce
Un manuel d'utilisation.....	1 pièce
Un carnet de maintenance.....	1 pièce

**i** Dans le souci d'une amélioration constante de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier la conception, l'étendue de la livraison et les caractéristiques techniques de ses produits et cela sans aucun préavis du client.

### Composition du modèle A1

- Régulateur de vitesse
- Bouton Marche
- Bouton turbo
- Bloc moteur électrique
- Pied mixeur blender
- Adaptateur du fouet mixeur
- Fouet mixeur batteur
- Bol mixeur
- Couvercle du bol hachoir (RHB-2919-E)
- Couteau hachoir en S (RHB-2919-E)
- Bol hachoir (RHB-2919-E)

## I. AVANT LA MISE EN SERVICE

Retirer avec prudence le mixeur et ses accessoires du carton. Enlever tous les matériaux d'emballage et les autocollants publicitaires.

**!** Laisser impérativement à leurs places les autocollants d'avertissement, d'indication, s'ils y a lieu, et la plaque portant le numéro de série du Mixeur sur le corps de celui-ci! L'absence du numéro de série sur le produit vous retire automatiquement le droit de maintenance à titre de garantie.

Dérouler totalement le cordon d'alimentation électrique. Essuyer le corps d'appareil avec un chiffon humide. Laver à l'eau savonneuse tous les éléments détachables. Laisser bien sécher tous les éléments de l'appareil avant de connecter celui-ci sur le réseau.

**i** Après le transport ou le stockage sous basses températures, il y a lieu de maintenir l'appareil à la température ambiante au moins 2 heures avant de le connecter sur le secteur.

## II. UTILISATION DU MIXEUR

### Règles générales relatives à l'utilisation du mixeur

- Pour éviter de vous faire éclabousser, ne remplir le récipient en ingrédients qu'à deux tiers de son contenu au maximum.
- Pour fouetter ou battre les ingrédients au mixeur plongeant de façon efficace, ceux-ci doivent recouvrir au moins la partie basse du fouet.
- En utilisant le mixeur, laisser d'abord l'outil plonger dans le bol chargé d'ingrédients et appuyer par la suite sur le bouton « Marche » ou « Turbo ». Lâcher le bouton avant de sortir le pied du récipient.
- Commencer de travailler à faible vitesse pour accélérer si nécessaire en faisant pivoter le régulateur de vitesse sur la poignée de l'appareil. Une échelle de vitesses se trouve à côté du régulateur de vitesse : si vous avez défini la vitesse optimale pour le produit concerné, retenir cette valeur pour s'en servir à l'avenir.
- Pour utiliser le mode le plus accéléré (des boutons durs ou la phase finale de fouettage) appuyer et maintenir appuyé le bouton turbo.

**STOP** Eviter de laisser pénétrer les ingrédients au point de raccordement entre le pied mixeur et le bloc moteur électrique.

- La viande à hacher doit être au préalable décongelée, désossée, débarrassée de ses filandres et coupée en cubes de 1-1,5 cm.
- Avant de mixer les fruits et les baies, ils doivent être coupés et débarrassés de noyaux.
- Ne pas utiliser le mixeur pour préparer la purée de pommes de terre.

- Avant de mixer les produits chauds, retirer le récipient du four. Laisser les produits se refroidir, ne pas mélanger les produits ou liquides à plus de 80°C. Commencer le traitement à vitesse minimale.

**i** **Attention aux éclaboussures :** commencer à mixer à petite vitesse. Ne pas utiliser l'appareil pour hacher le café, la glace, le sucre, les graux, les fèves ni autres produits très durs.

*En utilisant le pied mixeur et le fouet pour mixeur, ne pas utiliser comme prévu le bol hachoir. L'axe au fond du bol pourrait endommager le fouet. Utiliser le bol mixeur.*

### Utilisation du pied mixeur blender

1. Charger les ingrédients dans le bol mixeur ou un autre récipient.
2. Connecter le pied mixeur plongeant avec le bloc moteur électrique et le faire tourner dans le sens antihoraire jusqu'en butée.
3. Connecter l'appareil sur le secteur électrique. Mettre le régulateur de vitesse dans la position souhaitée.
4. En maintenant le récipient rempli de produits à traiter, laisser y plonger la lame du mixeur, ensuite appuyer sur le bouton « Marche » et le maintenir appuyé. En travaillant les légumes ou les fruits crus ou autres ingrédients durs, augmenter la vitesse en tournant le régulateur ou appuyer sur le bouton turbo et le maintenir appuyé.
5. Pendant le mixage, contribuer au bon mélangeage des aliments en déplaçant le mixeur dans le sens horaire et du haut vers le bas.
6. Une fois le travail fini, retirer le cordon électrique de la prise murale. Déconnecter l'outil en le tournant dans le sens horaire. Nettoyer l'appareil conformément aux conseils du chapitre **A2**.

### Utilisation du fouet mixeur batteur

1. Charger les ingrédients dans le bol mixeur ou un autre récipient.
2. Engager le fouet pour mixeur plongeant dans l'adaptateur de façon qu'il s'enclique avec ce dernier.
3. Connecter solidement le fouet avec le bloc moteur électrique et le faire tourner dans le sens antihoraire jusqu'en butée.
4. Connecter l'appareil sur le secteur électrique. Tourner le régulateur de vitesse dans le sens horaire jusqu'au repère 1 (vitesse minimale).
5. En retenant le récipient rempli d'aliments à travailler, laisser y plonger le fouet, appuyer par la suite sur le bouton « Marche » et le maintenir appuyé. S'il faut accélérer la vitesse de fouettage-battage, tourner le régulateur de vitesse dans le sens antihoraire (de 1 à 5). Pour accéder à la vitesse de rotation maximale, appuyer sur le bouton turbo et le maintenir appuyé.
6. Pendant le fouettage, tourner le fouet dans le sens horaire.

7. Une fois le travail fini, retirer le cordon électrique de la prise murale. Déconnecter le fouet avec son adaptateur en le tournant dans le sens horaire. Nettoyer l'appareil conformément aux conseils du chapitre **A2**.

### Utilisation du hachoir (RHB-2919-E)

1. Placer le bol hachoir sur une surface horizontale plane et solide.
2. Installer le hachoir en S sur l'axe au fond du bol. Faire attention aux lames qui sont très tranchantes! Prendre le couteau hachoir par sa douille en matière plastique.
3. Charger les ingrédients dans le bol sans dépasser le trait le plus haut. Se reporter aux « Règles générales relatives à l'utilisation du mixeur ».
4. Laisser descendre le couvercle sur le bol hachoir de façon à faire coïncider la croix sur la douille du couteau et les fentes au centre du couvercle. Par la suite, faire coïncider les saillies sur la périphérie du couvercle et les encoches aux extrémités du bol. Sans appliquer d'efforts, presser le couvercle contre le bol et le faire glisser dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclique avec le bol.
5. Connecter de façon sûre le bloc moteur électrique à son logement dans le couvercle du bol.
6. Connecter l'appareil sur secteur électrique. Régler le régulateur de vitesse sur une position nécessaire : plus les produits sont durs, plus la vitesse de leur coupe doit être élevée. Pour augmenter la vitesse, tourner le régulateur dans le sens horaire.
7. En retenant le bol avec une main, appuyer sur le bouton « Marche » ou le bouton turbo et le maintenir appuyé. Se servir du mode turbo grande vitesse pour couper la viande et les produits durs.
8. Une fois le travail fini, retirer le cordon électrique de la prise murale. Déconnecter le bloc moteur électrique. Tourner le couvercle dans le sens antihoraire pour le déposer. Sortir le hachoir en le prenant pas sa douille en matière plastique.
9. Nettoyer l'appareil conformément aux conseils du chapitre **A2**.

## III. AVANT DE CONTACTER LE CENTRE DE MAINTENANCE

Panne	Cause éventuelle	Remède
L'appareil de fonctionne pas	Le cordon d'alimentation n'est pas connecté sur le secteur électrique	Connecter le cordon d'alimentation à la prise murale
	Pas de tension dans la prise murale	Connecter l'appareil à une prise en bon état

Panne	Cause éventuelle	Remède
Une forte vibration lors du hachage des aliments	Les aliments sont coupés en éléments trop grands	Couper les aliments en plus petits morceaux
L'odeur de matière plastique se fait sentir pendant le fonctionnement de l'appareil	Surchauffe de l'appareil	Réduire la durée de fonctionnement en continu de l'appareil. Augmenter les intervalles entre les mises en marche de l'appareil.
	L'appareil est neuf, l'odeur provient de la couche de protection.	Procéder à un nettoyage minutieux de l'appareil (voir A2). L'odeur disparaîtra après quelques mises en marche de l'appareil.

## IV. GARANTIES

La durée de garantie prévue pour cet article est de 2 ans à partir du moment de son acquisition. Pendant la durée de garantie le fabricant s'engage à éliminer, moyennant réparation, remplacement des pièces de rechange ou substitution de l'appareil même, tous les défauts d'usine entraînés pas la mauvaise qualité de matériaux ou d'assemblage. La garantie n'entre en vigueur que dans le cas d'attestation de la date d'acquisition par le sceau de la boutique et par la signature du vendeur apposée sur l'original de la fiche de garantie. La garantie présente n'est reconnue que dans le cas où l'usage de l'appareil se produisait conformément au manuel d'exploitation, s'il n'a pas été réparé, ni démonté, ni détérioré suite à la mauvaise exploitation, si tous les composants de l'appareil ont été gardés. L'étendue de la présente garantie ne se propage pas à l'usure naturelle du produit et aux consommables (filtres, ampoules, revêtements anti-brûlure, manchons d'étanchéité etc).

L'estimation de la durée de vie de l'appareil et de la durée des engagements de garantie commence à partir de la date de vente ou de la date de fabrication de produit (dans le cas où la définition de la date de vente est impossible).

La date de fabrication de l'appareil figure dans le numéro de série indiqué sur l'étiquette de l'identification du boîtier de produit. Le numéro de série se compose de 13 signes. Le 6ème et le 7ème signes représentent un mois, le 8ème – une année de fabrication du dispositif.

La durée de vie déterminée par le producteur pour cet appareil est de 3 ans à partir de la date d'acquisition. Cette durée est valable à condition de l'exploitation régulière de l'appareil réalisée en conformité stricte avec ce Manuel d'exploitation et les impératifs techniques en vigueur.



*Il est nécessaire de se débarrasser de l'emballage, du manuel d'usage, ainsi que de l'appareil lui-même, conformément au programme local concernant le recyclage des déchets. Faites preuve du soin de l'environnement: ne jetez pas les produits de ce type dans la poubelle avec les ordures ordinaires.*



*Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen auf. Der vorschriftsmäßige Betrieb des Gerätes wird seine Lebensdauer deutlich verlängern.*

## Sicherheitshinweise

- Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Beschädigungen, die auf Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und Bedienungsvorschriften zurückzuführen sind.
- Dieses elektrische Gerät stellt eine multifunktionale Einrichtung für Zubereitung vom Essen im Haushalt dar und kann in Wohnungen, Ferienhäusern, Hotelzimmern, Mitarbeiterküchen von Läden, Büros oder in ähnlichen Bedingungen der nicht-gewerblichen Anwendung benutzt werden. Gewerbliche oder jede andere unsachgemäße Anwendung der Einrichtung gilt als zweckwidrige Benutzung des Produktes. In diesem Fall trägt der Hersteller keine Verantwortung für mögliche Folgen.
- Vor jedem Anschluss des Geräts ans Netz stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Nennspannung des Gerätes entspricht (siehe technische Daten oder den Typenschild am Gerät).



- Verwenden Sie das Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt ist. Die Nichtbeachtung dieser Anforderung kann zum Kurzschluss oder Brand des Kabels führen.
  - Nach jedem Gebrauch, vor dem Reinigen oder Umstellen des Gerätes ziehen Sie den Stecker. Ziehen Sie das Netzkabel mit trockenen Händen, indem Sie das am Stecker und nicht am Kabel selbst halten.
  - Zuleitung nicht durch die Türöffnungen oder über Wärmequellen ziehen. Stellen Sie sicher, dass sich das Netzkabel nicht verdreht bzw. knickt, nicht über scharfe Gegenstände, Ecken und Möbelkanten gezogen wird.
- STOP** *VORSICHT: zufällige Beschädigung des Netzkabels kann die Störungen verursachen, auf die sich die Garantie nicht erstreckt, sowie zum Stromschlag führen. Die beschädigte Anschlussleitung muss umgehend durch den Kundendienst ersetzt werden.*
- Die Schüssel mit Mixgut niemals auf un stabile Oberflächen stellen. Das beeinträchtigt die Standfestigkeit des Gerätes während der Bedienung.
  - Verletzungsgefahr durch scharfes S-förmiges Messer.

- Nie in die beweglichen Teile des Gerätes beim Betrieb greifen.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden, das Eindringen der Feuchtigkeit oder Fremdkörper in das Gehäuse des Gerätes kann sonst schwere Störungen verursachen.
- Vor dem Reinigen des Geräts stellen Sie sicher, dass es aus vom Netz getrennt und vollständig abgekühlt ist. Bitte die Anweisungen zum Reinigen des Gerätes exakt beachten.

**STOP**

*Das Grundgerät NIE in Wasser tauchen und NIE unter fließendes Wasser halten!*

- Personen (auch Kinder) mit verminderter körperlicher Sinneswahrnehmung oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Wissen, das Gerät nicht bedienen lassen. Es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder hatten eine Einweisung bezüglich des Gebrauchs durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät, dessen Zubehör und Originalverpackung spielen. Das Gerät nicht durch Kinder ohne

Aufsicht der Erwachsenen reinigen und bedienen lassen.

- Die eigenmächtigen Reparaturen bzw. Änderungen am Gerät sind verboten. Das Gerät ausschließlich durch den autorisierten Kundendienst reparieren lassen. Unsachgemäß durchgeführte Arbeit kann zum Ausfall des Gerätes, zur Verletzungen und Sachschäden führen.

STOP

**ACHTUNG!** Das Gerät nur im *technisch einwandfreien Zustand* benutzen.

#### Technische Daten

Nennleistung .....	500 W
Höchstleistung .....	1000 W
Netzspannung .....	220-240 V, 50/60 Hz
Stufenlose Drehzahlregelung .....	ja
Turbotaste .....	ja
Geschwindigkeit .....	9000-16000 U/min

Schüssel des Zerkleinerers mit Deckel (RHB-2919-E) .....	800 ml
Mixbecher .....	800 ml
Mixfuß .....	ja
Schneebesen .....	ja
S-förmiges Messer des Zerkleinerers (RHB-2919-E) .....	ja
Kabellänge .....	1 m

#### Komplettierung

Motorblock .....	1 St.
Schüssel des Zerkleinerers mit Deckel (RHB-2919-E) .....	1 St.
S-förmiges Messer des Zerkleinerers (RHB-2919-E) .....	1 St.
Mixfuß .....	1 St.
Schneebesen .....	1 St.
Getriebevorsatz für Schneebesen .....	1 St.
Mixbecher .....	1 St.
Bedienungsanleitung .....	1 St.
Serviceheft .....	1 St.

**i** Änderungen von Design, Komplettierung sowie technischen Daten des Erzeugnisses bei der Weiterentwicklung sind dem Hersteller ohne zusätzliche Mitteilung dieser Änderungen vorbehalten.

#### Beschreibung des Modells A1

- Drehzahlregler
- Einschalttaste
- Turbotaste
- Motorblock
- Mixfuß
- Getriebevorsatz für Schneebesen
- Schneebesen
- Mixbecher
- Deckel von Schüssel des Zerkleinerers (RHB-2919-E)
- S-förmiges Messer (RHB-2919-E)
- Schüssel des Zerkleinerers (RHB-2919-E)

## I. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Das Erzeugnis und sein Zubehör vorsichtig aus der Schachtel herausnehmen. Alle Verpackungsmaterialien und Werbeaufkleber entfernen.

**!** Die Warnaufkleber, die Aufklebehinweise (falls vorhanden) sowie den Geräteschild mit Seriennummer auf dem Gehäuse unbedingt aufbewahren! Wenn die Seriennummer auf dem Gerät fehlt, haben Sie automatisch kein Gewährleistungsrecht für dieses Gerät mehr.

Das Netzkabel vollständig abwickeln. Das Gehäuse des Geräts feucht aufwischen. Die abnehmbaren Teile mit Seifenwasser abspülen; vor dem Anschließen an Netz alles sorgfältig trocken lassen.

**i** Das Gerät nach der Beförderung oder Aufbewahrung bei niedrigen Temperaturen ist vor dem Einschalten bei Raumtemperatur mindestens 2 Stunden lang zu halten.

## II. BEDienung DES STABMIXERS

### Allgemeine Regeln der Bedienung des Stabmixers

- Höchstens zwei Drittel des Behälters mit Lebensmitteln füllen, um das Herausspritzen zu vermeiden.
- Die Zutaten sollen mindestens den unteren Teil des Schneebesens zum effektiven Schlagen der Lebensmittel mit dem Stabmixer bedecken.
- Beim Gebrauch des Stabmixers zuerst den Mixfuß bzw. den Schneebesen in den Behälter mit Lebensmitteln eintauchen, dann die Einschalttaste oder Turbotaste drücken. Die Taste vor dem Herausnehmen des Mixfußes bzw. des Schneebesens aus dem Behälter loslassen.
- Die Arbeit mit kleiner Geschwindigkeit beginnen; die Geschwindigkeit ist bei Bedarf durch das Drehen des Drehzahlreglers am Griff des Geräts zu vergrößern. Neben dem Drehzahlregler ist eine Skala markiert: wenn Sie die optimale Geschwindigkeit für konkretes Lebensmittel bestimmen, merken Sie sich ihren Wert und benutzen Sie ihn weiterhin.
- Die Turbotaste ist zum Arbeiten mit der höchsten Intensität (bei Verarbeitung von harten Lebensmitteln oder bei der letzten Stufe des Schlagens) gedrückt zu halten.

**STOP** Die Verbindungsstelle Mixfuß-Motorblock in zu verarbeitende Lebensmittel nicht eintauchen.

- Fleisch vor dem Zerkleinern auftauen lassen, von Knochen und Sehnen ausschälen und in Würfel (1-1,5 cm) schneiden.
- Obst und Beeren vor der Verarbeitung aufschneiden, Kerne entfernen.
- Den Stabmixer zur Zubereitung des Kartoffelpürees nicht verwenden.
- Vor dem Mischen von heißen Lebensmitteln den Behälter von Ofen abnehmen. Die Lebensmittel auskühlen lassen. Die Lebensmittel oder Flüssigkeiten bei der Temperatur über 80°C nicht mischen. Die Verarbeitung mit minimaler Geschwindigkeit beginnen.

**i** **Vorsicht, Spritzen!** Die Verarbeitung von Lebensmitteln mit niedriger Drehzahl beginnen. Das Gerät nicht zur Zerkleinerung von Kaffee, Eis, Zucker, Grütze, Bohnen und anderen besonders harten Lebensmitteln verwenden.

Die Schüssel des Zerkleinerers nicht bei der Arbeit mit Mixfuß und Schneebesen verwenden. Die Achse auf dem Boden der Schüssel kann Mixfuß bzw. Schneebesen beschädigen. Verwenden Sie den Mixbecher.

### Gebrauch des Mixfußes

1. Die Zutaten in den Mixbecher oder anderen Behälter einfüllen.
2. Den Mixfuß fest mit dem Motorblock verbinden und gegen Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
3. Das Gerät ans Netz anschließen. Die gewünschte Position des Drehzahlreglers einstellen.
4. Den Behälter mit den zu verarbeitenden Lebensmitteln fest halten, den Mixfuß hineintauchen, die Einschalttaste drücken und halten. Die Geschwindigkeit bei der Verarbeitung von rohem Gemüse, Obst und anderen harten Zutaten durch das Drehen des Drehzahlreglers vergrößern, oder die Turbotaste drücken und halten.
5. Die Lebensmittel während der Verarbeitung mischen, wobei den Stabmixer im Uhrzeigersinn sowie auf und nieder bewegen.
6. Das Gerät nach der Arbeit vom Netz trennen. Den Mixfuß durch das Drehen im Uhrzeigersinn abtrennen. Das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt **A2** reinigen.

### Gebrauch des Schneebesens

1. Die Zutaten in den Mixbecher oder anderen Behälter einfüllen.
2. Den Schneebesen in den Getriebevorsatz stecken und einrasten lassen.
3. Den Getriebevorsatz mit dem Motorblock fest verbinden und gegen Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
4. Das Gerät ans Netz anschließen. Den Drehzahlregler im Uhrzeigersinn bis Teilstrich 1 (die minimale Geschwindigkeit) drehen.
5. Den Behälter mit den zu verarbeitenden Lebensmitteln fest halten, den Schneebesen hineintauchen, die Einschalttaste drücken und halten. Der Drehzahlregler ist bei Bedarf der Vergrößerung der Geschwindigkeit gegen Uhrzeigersinn (von 1 bis 5) zu drehen. Die Turbotaste für die höchste Drehungsintensität drücken und halten.
6. Den Schneebesen beim Gebrauch im Uhrzeigersinn rund bewegen.
7. Das Gerät nach der Arbeit vom Netz trennen. Den Schneebesen mit dem Getriebevorsatz durch das Drehen im Uhrzeigersinn abtrennen. Das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt **A2** reinigen.

### Gebrauch des Zerkleinerers (RHB-2919-E)

1. Die Schüssel des Zerkleinerers auf die ebene feste waagerechte Fläche stellen.
2. Das Messer des Zerkleinerers auf die Achse auf dem Boden der Schüssel aufsetzen. Verletzungsgefahr durch sehr scharfes Messer! Das Messer nur am Kunststoffteil anfassen.
3. Die Lebensmittel in die Schüssel höchstens bis zur maximalen Markierung einfüllen. Befolgen Sie „Allgemeine Regeln der Bedienung des Stabmixers“.

- Den Deckel auf die Schüssel so stülpen, dass die Verzahnung der Antriebswelle vom Messer in die Längsnuten im Zentrum des Deckels einrastet. Dann die seitlichen Nasen des Deckels mit den Nuten am Rand der Schüssel zusammenfallen lassen. Den Deckel an die Schüssel ohne große Bemühungen drücken und im Uhrzeigersinn drehen und einrasten lassen.
- Den Motorblock fest mit Kupplungsteil des Schüsseldeckels verbinden.
- Das Gerät ans Netz anschließen. Die gewünschte Position des Drehzahlreglers einstellen: je härter Lebensmittel sind, desto höher ist die Geschwindigkeit ihrer Verarbeitung. Die Geschwindigkeit vergrößert sich durch das Drehen des Drehzahlreglers im Uhrzeigersinn.
- Die Schüssel mit Hand halten, die Einschalt- oder Turbotaste drücken und halten. Die Turbotaste ist zur Zerkleinerung von Fleisch und harten Lebensmitteln zu verwenden.
- Das Gerät nach der Arbeit vom Netz trennen. Den Motorblock abnehmen. Den Deckel gegen Uhrzeigersinn drehen und abnehmen. Das Messer herausnehmen, wobei es am Kunststoffteil angefasst werden soll.
- Das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt **A2** reinigen.

### III. BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST ANRUFEN

Störung	Mögliche Ursache	Beseitigung
Das Gerät arbeitet nicht	Der Kabel ist an Netz nicht angeschlossen	Den Kabel des Geräts ans Netz anschließen
	Die Netzspannung fehlt in der Stromdose	Das Gerät an fehlerfreie Stromdose anschließen
Bei der Zerkleinerung von Lebensmitteln wird starke Vibration des Geräts gefühlt	Die Lebensmittel sind zu groß aufgeschnitten	Die Lebensmittel sind kleiner aufzuschneiden
Während des Gebrauchs riecht es nach Kunststoff	Das Gerät ist heiß gelauften	Die Einsatzdauer des Geräts ohne Unterbrechungen verkleinern. Die Pause zwischen Einschaltungen vergrößern
	Das Gerät ist neu, das ist der Geruch von Schutzschicht	Das Gerät sorgfältig reinigen (siehe <b>A2</b> ). Der Geruch verschwindet nach einigen Einschaltungen

### IV. GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Erzeugnis wird eine Garantie für 2 Jahre ab dem Zeitpunkt seines Erwerbs gewährt. Während der Garantiezeit verpflichtet sich der Hersteller, durch Reparatur, Austausch von Teilen oder Austausch des gesamten Geräts jegliche werksseitige Störungen, die durch eine unzureichende Qualität von Werkstoffen oder die Montage verursacht wurden, zu beseitigen. Die Garantie tritt nur in dem Fall in Kraft, wenn das Kaufdatum durch den Stempel des Geschäfts und Unterschrift des Verkäufers auf dem Original-Verkaufsbeleg bestätigt wurde. Vorliegende Garantie wird nur dann anerkannt, wenn das Erzeugnis gemäß der Betriebsanleitung benutzt und weder repariert noch beschädigt wurde durch einen falschen Umgang mit diesem und ebenso die Vollständigkeit des Gerätes gewährleistet wurde. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf den natürlichen Verschleiß des Erzeugnisses und Verbrauchsmaterial (Filter, Lampen, Haftbeschichtungen, Dichtungen usw.).

Die Betriebsdauer und die Garantiefristen für das Gerät werden berechnet ab dem Tag des Verkaufes bzw. des Herstelldatums des Gerätes (falls das Kaufdatum nicht bestimmt werden kann).

Das Herstellungsdatum kann man in der Seriennummer finden, die sich dem dem Markierungsaufkleber auf dem Gerätegehäuse befindet. Die Seriennummer besteht aus 15 Zeichen. Das 6. und 7. Zeichen bedeuten den Monat, das 8. - das Herstellungsjahr des Gerätes.

Vom Hersteller für dieses Gerät vorgesehene Betriebsdauer - 3 Jahre ab Kaufdatum. Diese Dauer ist gültig unter der Bedingung, dass der Betrieb des Erzeugnisses streng gemäß der vorliegenden Instruktion und den übergebenen technischen Anforderungen erfolgt.



*Verpackung, Benutzungsanleitung, sowie das Gerät selbst sind in Übereinstimmung mit dem lokalen Programm zur Verarbeitung von Abfällen zu entsorgen. Sorgen Sie sich um die Umwelt: entsorgen Sie solche Erzeugnisse nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll.*



*Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken, en bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen. Correct gebruik van het apparaat kan zijn levensduur aanzienlijk verlengen.*

## Veiligheidsvoorschriften

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet naleven van veiligheidsvoorschriften en gebruiksinstructies van het apparaat.
- Dit apparaat is een multifunctioneel toestel voor het bereiden van voedsel in een huiselijke omgeving en kan gebruikt worden in appartementen, landhuizen, hotelkamers, bijkeukens van winkels, kantoren of in andere soortgelijke niet commerciële doeleinden. Commerciële gebruik of elk verkeerd gebruik van het apparaat wordt beschouwd als een schending van deze gebruiksovereenkomst van het apparaat. De fabrikant accepteert geen enkele verantwoordelijkheid voor de mogelijke gevolgen daarvan.
- Voordat u het apparaat op het stroomnet gaat aansluiten, controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning van

het apparaat (zie technische specificaties of bordje van het product).

- Gebruik een verlengsnoer ontworpen voor het stroomverbruik van het apparaat. Als u dit niet doet, kan een kortsluiting en daarmee brand van kabel veroorzaken.
- Na gebruik sluit het apparaat af, alsmede tijdens de reiniging of verplaatsing. Trek het netsnoer uit stopcontact met droge hande. Om beschadiging van het snoer te voorkomen, trek aan de stekker maar niet het snoer zelf.
- Voer het netsnoer niet door deuropening of in de buurt van warmtebronnen. Zorg ervoor dat het snoer niet gedraaid en niet gebogen wordt, niet in contact komen met scherpe voorwerpen en randen van meubels.

STOP

*LET OP: accidentele schade aan het netsnoer kan een schade en elektrische schok veroorzaken die vallen niet onder de garantie. Beschadigde stroomkabel dient alleen in service center te worden vervangen.*

- Plaats het apparaat niet op een zachte ondergrond. Dit maakt het apparaat instabiel tijdens gebruik.
  - Wees voorzichtig bij het plaatsen van S-vormige mes, want hij is zeer scherp.
  - Raak tijdens de werking van het apparaat nooit de bewegende delen aan.
  - Gebruik het apparaat niet in de open lucht, want vocht of vreemde voorwerpen kunnen ernstige schade veroorzaken.
  - Voordat u gaat het apparaat schoonmaakt, zorg ervoor dat het is losgekoppeld van het de netspanning en volledig afgekoelt is. Voor het reinigen van het apparaat volg nauwgezet de instructies van de gebruiksaanwijzing op.
- STOP** *Het apparaat NIET in water dompelen of onder stromend water reinigen!*
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen ) die lichamelijke , neurologische of psychische stoornissen of gebrek aan ervaring en kennis hebben , tenzij deze



personen onder toezicht staan of instructie hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten buiten bereik van het apparaat, accessoires en verpakkingsmateriaal gehouden worden. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet worden vervoerd door kinderen zonder toezicht van volwassenen.

- Het is streng verboden om het apparaat eigenmachtig te repareren of aanpassingen in zijn constructies aan te brengen, anders alle garanties komen dan te vervallen. Reparaties van het apparaat mogen alleen door een erkend servicecentrum uitgevoerd worden. Onprofessioneel werk kan leiden tot beschadiging of ongewenste werking van het apparaat en verwondingen of materiële schade.

A circular icon with the word "STOP" in white capital letters on a dark background.

*LET OP! Gebruik het apparaat niet als er iets defect is.*

## Technische specificatie

Nominale vermogen .....	500 W
Maximale vermogen .....	1000 W
Voltage .....	220-240 V, 50/60 Hz
Snelheidsregulatie .....	ja
Turbofunctie .....	ja
Snelheid .....	9000-16000 toer/min
Kom van de fijnhakker met het deksel (RHB-2919-E) .....	800 ml
Mengbeker .....	800 ml
Hakmolen .....	ja
Garde .....	ja
Mes van fijnhakker (RHB-2919-E) .....	ja
Snoerlengte .....	1 m

## Accessoires

Motorunit .....	1 st.
Kom van fijnhakker met het deksel (RHB-2919-E) .....	1 st.
S-achige mes van fijnhakker (RHB-2919-E) .....	1 st.
Stafmixer .....	1 st.
Klopper .....	1 st.
Koppelstuk klopper .....	1 st.
Mengbeker .....	1 st.
Gebruiksaanwijzing .....	1 st.
Serviceboekje .....	1 st.

**i** De fabrikant heeft het recht om wijzigingen in het ontwerp, uitvoering, evenals in de technische specificaties van het product aan te brengen in de loop van productverbetering zonder voorafgaande kennisgeving van dergelijke wijzigingen.

## Algemene beschrijving **A1**

1. Snelkeuzeknop
2. Draaiknop
3. Knop van turbofunctie
4. Motorunit
5. Staafmixer
6. Koppelunit klopper
7. Klopper
8. Mengbeker
9. Deksel hakmolen (RHB-2919-E)
10. S-achige mes hakmolen (RHB-2919-E)
11. Kom hakmolen (RHB-2919-E)

## I. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Haal zorgvuldig het apparaat en accessoires uit de doos. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en reclame stickers.



Laat de waarschuwingsetiketten op hun plaats, stickers-aanwijzers (indien aanwezig) en platje met serienummer van het apparaat op zijn behuizing! Afwezigheid van serienummers op het product zal automatisch uw recht op de garantie beëindigen.

Wikkelt het snoer af. Veeg de behuizing met een vochtige doek. Was uitneembare delen in warm water en wat afwasmiddel, spoel ze af en laat alle elementen van het apparaat uitdrogen, voordat u gaat het apparaat aansluiten.



Na vervoer of opslag bij lage temperaturen dient u het apparaat bij kamertemperatuur laten minimaal 2 uur staan voor de aansluiting.

## II. BLENDER GEBRUIKEN

### Algemene instructies bij gebruik van blender

- Vul de blender nooit met producten meer dan twee derde van de capaciteit om spatten te voorkomen.
- Voor een effectieve klopslagen van producten door de mixer alle ingrediënten moeten dekken ten minste het onderste deel van klopper.
- Bij gebruik van een blender of mixer eerst dompel de koppelstuk in de kam met ingrediënten, en druk op de knop voor normale snelheid of de turbosnelheid. Laat de knop los voordat u gaat de mixer uit de kom verwijderen.
- Begin te werken op lage snelheid, zo nodig verhoog de rotatie door de draaiknop op de motorunit op gewenste snelheid in te stellen. Naast de draaiknop staat snelheidsschaal gemarkeerd: bepaal de optimale snelheid voor elke type product, vergeet deze snelheidswaarde niet om later weer deze te gebruiken.
- Om met maximale intensiteit te werken (bij verwerking van vaste producten in de laatste fase van het kloppen), houdt de knop van turbofunctie ingedrukt.



Dompel geen koppelstuk met motorunit in de verwerkte producten

- Vóór het vermalen van vlees dooi het af, los van het botten, verwijder de zenen en snijd het vlees in blokjes van 1-1,5 cm
- Vóór de verwerking van fruit en bessen, snijd ze in klein stukjes en verwijder de zaadjes.
- De blender is niet bedoeld om aardappelpuree te bereiden.
- Vóór het mengen van de warme producten verwijder de pan van de oven. Laat de producten afkoelen, meng geen voedsel of vloeistoffen bij temperaturen boven 80 ° C. Begin de verwerking met minimale snelheid

**i** Om spatten te voorkomen begin de verwerking van de producten met minimale snelheid. Gebruik het apparaat niet om koffie, ijs, suiker, granen, bonen, en andere speciaal vaste stoffen te malen.

*Bij het werken met een stofmixer en klopper gebruik geen hakmolenvorm voor het fijnhakken. As op de bodem van de kom kan de mond beschadigen. Gebruik daarvoor de mengbeker.*

### De blender gebruiken

1. Doe de ingrediënten in een mengkom of andere container.
2. Bevestig de blender stevig aan de motorunit en draai deze zo ver mogelijk linksom .
3. Steek de stekker van het apparaat in stopcontact. Zet de snelheidsknop op de gewenste positie .
4. Doe de mes van de blender in de kom met de producten en houd vervolgens de aan-uitknop ingedrukt. Bij het verwerken van rauwe groenten , fruit of andere vaste ingrediënten verhoog de snelheid door de draaiknop in te stellen, of houd de turboknop ingedrukt.
5. Beweeg het apparaat voorzichtig omhoog en omlaag, en maak rond-draaiende bewegingen om de ingrediënten te mengen.
6. Na gebruik van de blender haal de stekker uit het stopcontact. Doe het koppelstuk los door deze met de klokwijze in te draaien. Reinig het apparaat in overeenstemming met de aanbevelingen van het hoofdstuk **A2**.

### De mixer gebruiken

1. Doe de ingrediënten in een mengbeker of andere container.
2. Bevestig de klopper aan de koppelunit totdat deze vastklikt.
3. Bevestig de klopperunit aan de motorunit en draai deze tegen de klokwijzer.
4. Steek de stekker van het apparaat in stopcontact. Draai de snelheidsknop met de klokwijzer tot de positieve 1 (minimale snelheid).
5. Doe de klopper van de blender in de kom met te verwerkte producten en houd vervolgens de aan-uitknop ingedrukt. Indien nodig voor de verhoging van de klopsnelheid draai de knop tegen de klokwijzer in (van 1 tot 5). Voor de maximale rotatiesnelheid houd de turboknop ingedrukt.
6. Tijdens bewerking beweeg de klopper rondom met de klokwijzer.
7. Na gebruik van de blender haal de stekker uit het stopcontact. Doe het koppelstuk los door deze met de klokwijze in te draaien. Reinig het apparaat in overeenstemming met de aanbevelingen van het hoofdstuk **A2**.

### De hakmolenvormen (RHB-2919-E)

1. Plaats de kom van de hakmolenvorm op het rechte stevige oppervlak.
2. Plaats het mes van hakmolenvorm op de as op de bodem van de kom. Wees voorzichtig want het mes is zeer scherp! Pak het mes altijd alleen vast aan het bovenste, kunststof gedeelte.
3. Doe de producten in de kom niet boven de maximale markering. Volg de instructies van het hoofdstuk «Algemene instructies bij gebruik van blenders».
4. Sluit het deksel op de blenderkom zodat kruisband op de kunststof gedeelte van het mes past met de groeven in het midden van het deksel. Daarna pas de flezen op de zijkanten van het deksel aan met de gleuven aan de randen van de kom. Druk voorzichtig op het deksel op de kom en draai deze rechtsom tot deze klikt.
5. Plaats de motorunit in de koppelgleuf op het deksel van de kom.
6. Sluit het apparaat aan op de stopcontact. Zet de snelheid op de gewenste positie: hoe harder het product, hoe hoger de snelheid van de verwerking. De snelheid verhoogt naarmate de knop in de richting van de klokwijzer wordt gedraaid.
7. Houd de knop aan of turbo ingedrukt terwijl u met andere hand houd de kom vast. Gebruik high-turbomodus voor het malen van vlees en vaste producten.
8. Na gebruik sluit het apparaat van het stopcontact af. Koppel de motorunit af. Draai het deksel tegen de klokwijzer en maak het los . Verwijder het hakmes alleen door aan het plastic gedeelte te pakken.
9. Reinig het apparaat in overeenstemming met de aanbevelingen van het hoofdstuk **A2**.

NLD

## III. VOORDAT U NEEMT CONTACT MET SERVICECENTRUM

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat doet niet	Er is geen stroom in het net	Sluit voedingskabel van het apparaat aan het net
	Er is geen stroom in stopcontact	Sluit het apparaat aan een werkende stopcontact
Apparaat trilt hard bij het fijnhakken van producten	Producten zijn te groot gesneden	Snij de producten in kleinere stukjes

Storing	Oorzaak	Oplossing
Er is plasticgeur te ruiken tijdens het werk van het apparaat	Het apparaat is warm geworden	Verminder de tijd van continue werking van het apparaat. Verhoog de pauze tussen de werking.
	Het apparaat is nieuw, de geur is afkomstig van de bescherm laag	Maak grondige reiniging van het apparaat (zie 4.2). De geur verdwijnt na een paar keer gebruiken.

## IV. GARANTIE

Dit product is gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. Gedurende de garantieperiode van de fabrikant verbindt zich ertoe, door reparatie of vervanging van de gehele product defecten veroorzaakt door een slechte kwaliteit van de materialen en vakmanschap. De garantie is slechts geldig indien de datum van aankoop is bevestigd, het zegel en handtekening van de verkoper winkel op de originele garantiekaart. Deze garantie wordt erkend wanneer het product werd gebruikt in overeenstemming met de handleiding, wordt het niet gerepareerd of gedemonteerd of door verkeerd gebruik beschadigd, evenals de complete set van bewaarde artikelen. Deze garantie dekt geen normale slijtage onderdelen en verbruiksgoederen (filters, lampen, non-stick coatings, katten, etc.).

Levensduur van het product en de garantie periode wordt berekend vanaf de datum van verkoop of de datum van fabricage van het product (indien de datum van verkoop niet kan worden bepaald).

Productiedatum van het toestel kan worden gevonden in het serienummer op het typeplaatje op het apparaat. Het serienummer bestaat uit 13 cijfers. De 6de en 7de cijfers staan voor de maand, de 8te - voor het jaar van de productie.

Door de fabrikant vastgestelde levensduur van dit product is 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Deze term is geldig op voorwaarde dat de werking van deze producten worden vervaardigd in strikte overeenstemming met deze handleiding en de technische eisen worden voldaan.



*Verpakking, handleiding, evenals het apparaat zelf moet worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale recyclingprogramma's. Maakt u zorg over het milieu: gooi dergelijke producten niet met gewone huishoudelijke afval weg.*



Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente il manuale e conservarlo per riferimenti futuri. L'uso corretto del dispositivo vi aiuterà a prolungare significativamente la sua vita.

## Misure di sicurezza

ITA

- Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e del funzionamento del prodotto.
- Questo apparecchio è un dispositivo multifunzionale per la cottura di cibi in ambienti domestici e può essere utilizzato in appartamenti, case di campagna, camere d'albergo, locali di servizio di negozi, uffici o in altre condizioni per l'uso non industriale. L'uso industriale o qualsiasi altro uso improprio dell'apparecchio sarà considerato una violazione delle norme di corretto uso del prodotto. In questo caso, il produttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete, verificate se la tensione della batteria coincide con la tensione nominale dell'apparecchio (vedi caratteristiche tecniche o la targhetta del prodotto).
- Utilizzare la prolunga progettata per il consumo di energia del dispositivo: una mancata corrispondenza dei parametri può cau-

sare un corto circuito o un'inflammatione del cavo.

- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso, come pure durante la sua pulizia o movimentazione. Rimuovere il cavo con le mani asciutte, tenendolo per la spina e non per il cavo.
- Non far passare il cavo di alimentazione in vani di porte o vicino a fonti di calore. Assicuratevi che il cavo non è contorto né piegato e che non entra in contatto con oggetti appuntiti, spigoli e bordi di mobili.

**STOP**

*RICORDATEVI: danni accidentali al cavo di alimentazione possono causare problemi non conformi alla garanzia, così come una scossa elettrica. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere urgentemente sostituito in un centro di servizio.*

- Non mettere la coppa con prodotti su una superficie morbida. Ciò rende l'apparecchio poco stabile durante il funzionamento.
- Fare attenzione quando si installa la lama a forma di S: è molto affilata.
- Non toccare le parti mobili dell'apparecchio durante il funzionamento.

- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto: la penetrazione di oggetti estranei o umidità all'interno dell'apparecchio può causare gravi danni dello stesso.
- Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi che sia scollegato dalla rete e completamente raffreddato. Seguire scrupolosamente le istruzioni per la pulizia dell'apparecchio.

**STOP** È VIETATO immergere il corpo dell'apparecchio in acqua oppure metterlo sotto l'acqua corrente!

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) che hanno disturbi fisici, neurologici o mentali o mancanza di esperienza e di conoscenza, tranne quando tali persone sono vigilate o quando viene condotta la loro formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Bisogna sorvegliare i bambini per evitare che loro giochino con l'apparecchio stesso, i suoi accessori, così come con l'imballaggio di fabbrica. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini senza supervisione di un adulto.

- Non tentare mai di riparare l'unità o fare cambiamenti nel suo design. La riparazione dell'apparecchio dovrà essere eseguita esclusivamente da uno specialista del centro di assistenza autorizzato. Lavoro non professionale può portare alla rottura dell'apparecchio, lesioni e danni alla proprietà.

STOP

**ATTENZIONE!** È vietato l'uso del dispositivo a eventuali malfunzionamenti.

#### Caratteristiche tecniche

Potenza nominale.....	500 W
Potenza massima.....	1000 W
Tensione .....	220-240 V, 50/60 Hz
Regolazione di velocità principale: .....	presente
Regime Turbo: .....	presente
Velocità .....	9000-16000 giri/min.
Coppa di tritratore con coperchio (RHB-2919-E) .....	800 ml
Bicchieri per mescolare .....	800 ml
Ugello frullatore: .....	presente
Ugello frusta: .....	presente
Coltello del tritratore (RHB-2919-E) .....	presente
Lunghezza del cavo elettrico: .....	1 m

#### Componenti

Gruppo motore elettrico .....	1 pz.
Coppa di tritratore con coperchio (RHB-2919-E) .....	1 pz.
Coltello a S del tritratore (RHB-2919-E) .....	1 pz.
Ugello frullatore .....	1 pz.
Ugello frusta .....	1 pz.
Adattatore per il fissaggio della frusta .....	1 pz.
Bicchieri per mescolare .....	1 pz
Manuale d'uso .....	1 pz
Libretto di servizio .....	1 pz



*Il produttore ha il diritto di apportare modifiche nel progetto, disegno, componenti, caratteristiche tecniche del prodotto, nel corso del miglioramento costante del prodotto, senza preavviso di tali modifiche.*

#### Componenti del modello A1

1. Regolatore di velocità
2. Pulsante d'inserzione
3. Pulsante del regime Turbo
4. Gruppo motore elettrico
5. Ugello frullatore
6. Adattatore per il fissaggio della frusta
7. Ugello frusta
8. Bicchieri per mescolare
9. Coperchio della coppa del tritratore (RHB-2919-E)
10. Coltello a S del tritratore (RHB-2919-E)
11. Coppa del tritratore (RHB-2919-E)



## I. PRIMA DI UTILIZZARE

Tritare con attenzione il prodotto e i relativi accessori fuori dalla scatola. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e adesivi pubblicitari.



*Essere sicuri di tenere a posto le etichette di avvertimento, adesivi di indicazione e targhetta con matricola del prodotto sul suo corpo! L'assenza della matricola sul prodotto farà terminare automaticamente i diritti per la garanzia.*

Svolgere completamente il cavo di alimentazione. Pulire il corpo del dispositivo con un panno umido. Lavare le parti rimovibili con acqua e sapone, risciacquare bene e asciugare completamente tutti gli elementi del dispositivo prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.



*Dopo il trasporto o la conservazione a basse temperature è necessario lasciare il dispositivo a temperatura ambiente almeno per 2 ore prima del suo utilizzo.*

## II. USO DEL FRULLATORE

### Regole comuni d'utilizzazione del frullatore

- Per evitare spruzzi, riempire con prodotti non più di due terzi del contenitore.
- Per mescolare bene i prodotti con mescolatore, gli ingredienti devono coprire almeno la parte inferiore dell'ugello.
- Per utilizzare il frullatore o il mescolatore, prima immergere l'ugello nel contenitore con il cibo, e quindi premere il pulsante di alimentazione o del regime Turbo. Prima di rimuovere l'ugello dal contenitore, rilasciare il pulsante.
- Iniziare a lavorare a bassa velocità; eventualmente aumentare la velocità ruotando il regolatore di velocità sul manico dell'apparecchio. Vicino al regolatore si trova la scala: determinare la velocità ottimale per questo tipo di prodotto e quindi ricordare il valore per utilizzarlo in seguito.
- Per lavorare con la massima intensità (alla lavorazione di materie solide o nella fase finale di frullamento), tenere premuto il pulsante del regime Turbo.



*Non immergere in prodotti trasformati il luogo di collegamento dell'ugello con il gruppo motore.*

- Scongelare la carne prima della macinazione, separarla dalle ossa, togliere le vene e tagliare la carne a cubetti di 1-1,5 cm.
- Prima della lavorazione di frutta e bacche, tagliarle e rimuovere i noccioli.
- Non utilizzare il frullatore per preparare purè di patate.
- Prima di miscelare i prodotti caldi, rimuovere il contenitore dal forno. Lasciare raffreddare i prodotti, non mescolare alimenti o liquidi a temperature superiori a 80°C. Iniziare il trattamento con velocità minima.



*Attenzione agli spruzzi, cominciare la trasformazione dei prodotti a bassa velocità. Non utilizzare l'apparecchio per macinare il caffè, ghiaccio, zucchero, cereali, fagioli e altri prodotti troppo solidi.*

*Quando si lavora con l'ugello frullatore e con l'ugello frusta, non usare come contenitore la coppa del trituratore. L'asse che si trova al fondo della coppa può danneggiare l'ugello. Utilizzare il bicchiere per mescolare.*

ITA

### Utilizzazione del frullatore

1. Mettere gli ingredienti nel bicchiere o in altro contenitore per mescolare.
2. Collegare strettamente l'ugello frullatore con il gruppo motore e girare in senso antiorario fino all'arresto.
3. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Impostare il regolatore della velocità nella posizione desiderata.
4. Trattenendo il contenitore con prodotti trasformati, immergere nello stesso il coltello frullatore, poi premere e tenere premuto il pulsante di accensione. Alla lavorazione di verdure crude, frutta o altri ingredienti solidi, aumentare la velocità ruotando la manopola o premere e tenere premuto il pulsante del regime Turbo.
5. Durante la lavorazione mescolare i prodotti, spostando frullatore in senso orario e verso l'alto e il basso.
6. Al termine di lavorazione staccare la spina. Staccare l'ugello ruotandolo in senso orario. Pulire l'apparecchio agendo in conformità con le raccomandazioni della sezione **A2**.

### Utilizzazione del mescolatore

1. Mettere gli ingredienti nel bicchiere o in altro contenitore per mescolare.
2. Inserire l'ugello frusta nell'adattatore fino allo scatto.
3. Collegare strettamente l'ugello frusta con il gruppo motore e girare in senso antiorario fino all'arresto.
4. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Ruotare il regolatore della velocità in senso orario fino al livello 1 (la velocità più bassa).
5. Trattenendo il contenitore con prodotti trasformati, immergere la frusta nello stesso, poi premere e tenere premuto il pulsante di accensione. Se necessario, aumentare la velocità, girando il regolatore di velocità del frullatore in senso antiorario (da 1 a 5). Per la velocità massima di rotazione premere e tenere premuto il pulsante del regime Turbo.
6. Nel corso di lavorazione, spostare la frusta in cerchio in senso orario.
7. Al termine di lavorazione staccare la spina. Scollegare l'ugello con l'adattatore ruotandolo in senso orario. Pulire l'apparecchio agendo in conformità con le raccomandazioni della sezione **A2**.

### Utilizzazione del tritratore (RHB-2919-E)

1. Mettere la coppa del tritratore su una superficie orizzontale piana e solida.
2. Montare la lama del tritratore sull'asse nel fondo della coppa. Attenzione, la lama è molto tagliente! Tenere la lama per il manico di plastica.
3. Caricare i prodotti nella coppa senza superare il livello massimo. Fare riferimento alle "Regole comuni d'utilizzazione del frullatore".
4. Chiudere il coperchio della coppa di miscelazione in modo che la croce del manico della lama coincida con le scanalature nel centro del coperchio. Poi, allineare le linguette sui lati del coperchio con le tacche sui bordi della coppa. Senza applicare sforzo, premere il coperchio alla coppa e ruotarlo in senso orario fino allo scatto.
5. Montare il gruppo motore nella sede di fissaggio sul coperchio della coppa.
6. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Impostare il regolatore della velocità nella posizione desiderata: più solido è il prodotto, più alta deve essere la velocità di lavorazione. La velocità aumenta alla rotazione del regolatore in senso orario.
7. Tenendo la coppa con una mano, premere e tenere premuto il pulsante di alimentazione o del regime Turbo. Usa il regime Turbo ad alta velocità per la macinazione di carne e cibi solidi.
8. Al termine di lavorazione staccare la spina. Scollegare il gruppo motore. Ruotare il coperchio in senso antiorario e rimuoverlo. Rimuovere la lama del tritratore, tenendolo per il manico in plastica.
9. Pulire l'apparecchio agendo in conformità con le raccomandazioni della sezione A2.

## III. PRIMA DI CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA

Anomalia	Eventuale causa	Risoluzione
L'apparecchio non funziona.	Il cavo di alimentazione non è collegato alla rete elettrica. Controllare la tensione nella rete elettrica.	Collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica. Collegare l'apparecchio ad una presa che funzioni bene.
Alla macinazione dei prodotti, si sente una vibrazione significativa dell'apparecchio.	I prodotti sono tagliati in pezzi troppo grandi.	Tagliare prodotti in pezzi più piccoli.

Anomalia	Eventuale causa	Risoluzione
Durante il funzionamento l'apparecchio emette l'odore di plastico.	L'apparecchio è surriscaldato.	Ridurre il tempo di funzionamento continuo dell'apparecchio. Aumentare l'intervallo tra i cicli di lavorazione.
	L'apparecchio è nuovo, l'odore viene dal rivestimento protettivo.	Fare una pulizia completa del dispositivo (vedere A2). L'odore sparisce dopo poche inserzioni.

## IV. OBBLIGHI DI GARANZIA

Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni dalla sua acquisizione. Durante il periodo di garanzia, il fabbricante si impegna ad eliminare, mediante riparazione, sostituzione di parti o di tutto il prodotto, eventuali difetti di fabbricazione causati dalla scarsa qualità dei materiali e/o di montaggio. La garanzia è valida solo se la data di acquisto viene confermata con il sigillo e la firma del negozio sulla carta di garanzia originale del venditore. Questa garanzia è riconosciuta solo se il prodotto è stato utilizzato in conformità con il manuale di istruzioni, non viene riparato o smontato o danneggiato attraverso l'uso improprio, in presenza di tutti i componenti e con la struttura integrata del prodotto. Questa garanzia non copre gli elementi di normale usura e di consumo (filtri, lampade, rivestimenti antiaderenti, sigillanti, ecc.).

La durata di servizio del prodotto e il periodo di garanzia sono calcolati a partire dalla data della vendita o della data di fabbricazione del prodotto (nel caso in cui non è possibile determinare la data di vendita).

La data di produzione del dispositivo rientra nel numero di serie che si trova sulla targhetta attaccata al prodotto. Il numero di serie è composto di 13 cifre. Caratteri 6 e 7 indicano il mese e quello 8 l'anno di fabbricazione del prodotto.

La durata di servizio dell'apparecchio impostata dal produttore è di 3 anni dalla data di acquisto. Questo periodo si ritiene valido a condizione che l'apparecchio sia utilizzato nella stretta conformità alle istruzioni e alle norme tecniche applicabili.

**i** Confezione, manuale d'uso, così come il dispositivo stesso devono essere smaltiti in conformità con i programmi di riciclaggio locali. Dimostrate un impegno per l'ambiente: non gettate tali prodotti nei normali rifiuti domestici.



Antes de utilizar este producto, lea detenidamente el manual de operación y consérvelo para consultarlo para referencia en el futuro. El uso adecuado del dispositivo prolongará significativamente su vida útil.

## Medidas de seguridad

ESP

- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las medidas de seguridad y normas de explotación del producto.
- Este aparato es un dispositivo multifuncional para la preparación de alimentos en un entorno doméstico y se puede utilizar en los apartamentos, casas rurales, habitaciones de hotel, salas de servicios públicos de tiendas, oficinas o en otras condiciones de uso no industrial. Uso industrial o cualquier otro uso no autorizado del dispositivo serán considerados como violación de la operación adecuada del producto. En este caso el fabricante no se hace responsable de las posibles consecuencias.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe si su voltaje coincide con la tensión nominal de alimentación del dispositivo (ver las especificaciones técnicas o la tarjeta de fábrica del producto).
- Utilice un alargador diseñado para el consumo de energía del dispositivo -el desajuste de parámetros puede provocar un cortocircuito o ignición del cable.

- Desconecte el dispositivo del enchufe después de su uso, así como durante su limpieza o traslado. Quite el cable eléctrico con las manos secas, sujetándolo por el enchufe y no por el cable mismo.
- No pase el cable de alimentación por los alféizares o cerca de las fuentes de calor. Asegúrese de que el cable no esté torcido o doblado, no entré en contacto con objetos, esquinas y bordes de muebles afilados.

**STOP**

*RECUÉRDESE: los daños accidentales sufridos por el cable de alimentación pueden causar problemas que no corresponden a las condiciones de la garantía, así como pueden llevar a una descarga eléctrica. Un cable de alimentación dañado requiere una sustitución urgente en el centro de servicio.*

- No instale el tazón con productos en una superficie blanda. Esto provoca la inestabilidad del dispositivo.
- Tenga cuidado a la hora de instalar la cuchilla en forma de S: está muy afilada.
- Queda prohibido tocar las partes del dispositivo que se mueven durante su funcionamiento.

- Queda prohibido usar el dispositivo al aire libre - la humedad u objetos extraños en el interior del cuerpo del dispositivo pueden causar daños graves.
- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está desenchufado y completamente enfriado. Se deben seguir estrictamente las instrucciones de limpieza del dispositivo.

STOP

*¡Queda PHOHIBIDO sumergir el cuerpo del cuerpo en agua o colocarlo bajo el agua corriente!*

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, neurológica o mental, falta de experiencia y conocimientos, salvo cuando dichas personas estén supervisados o cuando se realice su instrucción en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Es necesario supervisar a los niños para evitar que jueguen con el dispositivo, sus accesorios, así como con su embalaje original de fábrica. La limpieza y mantenimiento del equipo no deben llevarse a cabo por los niños sin supervisión de adultos.

- Quedan prohibidas la reparación no profesional del dispositivo, así como la modificación de su construcción. La reparación del dispositivo debe realizarse exclusivamente por especialistas de un centro de servicio autorizado. El trabajo poco profesional puede llevar a fallo del dispositivo, lesiones y daños a la propiedad.

STOP

**¡ATENCIÓN!** *Queda prohibido usar el dispositivo en caso de cualquier mal funcionamiento.*

#### Especificaciones técnicas

Potencia nominal.....	500 W
Potencia máxima .....	1000 W
Tensión de la corriente eléctrica .....	220-240 V, 50/60 Hz
Ajuste de velocidad suave .....	existe
Turborégimen .....	existe
Velocidad.....	9000-16000 rev/min
Cubeta del desmenuzador con tapa (RHB-2919-E) .....	800 ml
Vaso de mezclar .....	800 ml
Bocal-blender .....	existe
Bocal-collar .....	existe
Cuchilla del desmenuzador (RHB-2919-E).....	existe
Longitud del cable eléctrico .....	1 m

#### Lista de equipo

Unidad de motor eléctrico .....	1 un.
Cubeta del desmenuzador con tapa (RHB-2919-E) .....	1 un.
Cuchilla en S del desmenuzador (RHB-2919-E) .....	1 un.
Bocal-blender .....	1 un.
Bocal-collar .....	1 un.
Adaptador para el bocal-collar .....	1 un.
Vaso de mezclar .....	1 un.
Manual de Operación .....	1 un.
Libro de Servicio .....	1 un.



*El fabricante tiene derecho a modificar el diseño, la lista de equipo, así como las especificaciones técnicas del artículo como resultado de perfeccionamiento permanente de su producto sin previo aviso de tales modificaciones.*

#### Estructura del modelo A1

1. Regulador de velocidad
2. Botón de conexión
3. Botón de turborégimen
4. Unidad de motor eléctrico
5. Bocal-blender
6. Adaptador para el bocal-collar
7. Bocal-collar
8. Vaso de mezclar
9. Tapa de la cubeta del desmenuzador (RHB-2919-E)
10. Cuchilla en S del desmenuzador (RHB-2919-E)
11. Cubeta del desmenuzador (RHB-2919-E)

## I. PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

Extraiga con cuidado el aparato y sus componentes de la caja. Quite todos los materiales de embalaje y etiquetas publicitarias.



*Deje en su lugar las etiquetas preventivas, etiquetas indicadoras (si existen) y la tablilla con número de serie en la caja del aparato! Si en el aparato falta el número de serie Ud. pierde el derecho a su mantenimiento de garantía.*

Desenrolle por completo el cable de alimentación eléctrica. Frote la caja del aparato con tela húmeda. Lave con agua jabonosa las piezas desmontables, seque bien todos los elementos del aparato antes de su conexión a la red.



*Después de la transportación o almacenaje a temperaturas bajas hay que mantener el aparato a la temperatura normal durante 2 horas como mínimo antes de proceder a conectarlo.*

## II. OPERACIÓN DEL BLENDER

### Reglas generales de trabajo con desmenuzador

- Para evitar la salpicadura llene el recipiente sólo al dos tercios de su capacidad.
- Para el mezcla eficaz de productos los ingredientes deben cubrir por lo menos la parte inferior del collar.
- Para usar el desmenuzador o mezclador primero sumerge el bocal en el recipiente con productos y después presione el botón de conexión o de turborégimen. Deje de presionar el botón antes de extraer el bocal del recipiente.
- Empezar a trabajar a velocidad baja, súbala en caso de necesidad girando el regulador de velocidad en la manivela del aparato. Al lado del regulador se encuentra la escala. Después de averiguar la velocidad óptima para este tipo de productos recuerde su valor para aprovecharlo en futuro.
- Para trabajar con la intensidad máxima (en caso de trabajar con productos duros o en la etapa final de batido) presione y mantenga presionado el botón de turborégimen.



*Evita la sumersión del punto de acople del bocal a la unidad de motor eléctrica a los productos tratados.*

- Descongele la carne antes de su desmenuzamiento, sepárela de huesos, quite las venas y corte en forma cúbica de a 1-1,5 cm.
- Antes de tratar frutas y bayas córtelas y extraiga núcleos.
- No use el blender para preparar puré de patata.
- Antes de mezclar productos calientes quite el recipiente de la cocina. Deje que los productos se enfríen, no mezcle los productos o líquidos a la temperatura mayor de 80°C. Empezar el tratamiento a velocidad mínima.



*Evite la salpicadura, empiece el tratamiento de productos a velocidad baja. No use el aparato para desmenuzar el café, hielo, azúcar, granos, habas y otros productos duros.*

*No aproveche la cubeta del desmenuzador en calidad de recipiente durante el trabajo con el bocal-blender y bocal-collor. El eje en el fondo de la cubeta puede dañar el bocal. Aproveche el vaso de mezclor.*

ESP

### Uso del blender

1. Ponga los ingredientes en el vaso de mezclor o en otro recipiente.
2. Acople bien el bocal-blender a la unidad de motor eléctrico y gire a la izquierda hasta el tope.
3. Conecte el aparato a la red eléctrica. Ponga el regulador de velocidad en la posición requerida.
4. Sujete el recipiente con productos tratados y sumerja adentro la cuchilla de blender, después presione y mantenga presionado el botón de conexión. Para tratar las hortalizas y frutas frescas u otros ingredientes sólidos suba la velocidad girando el regulador, o presione y mantenga presionado el botón de turborégimen.
5. Revuelva los productos en el proceso de su tratamiento desplazando el blender de izquierda a derecha y arriba-abajo.
6. Terminado el trabajo, desconecta el aparato de la red eléctrica. Desacople el bocal al girarlo de izquierda a derecha. Limpie el aparato guiándose estrictamente por las instrucciones de la sección **A2**.

### Uso del mezclador

1. Ponga los ingredientes en el vaso de mezclor o en otro recipiente.
2. Inserte el bocal-collor en el adaptador hasta escuchar un papiroteo.
3. Acople bien el bocal-collor a la unidad de motor eléctrico y gírelo a la izquierda hasta el tope.
4. Conecte el aparato a la red eléctrica. Gire el regulador de velocidad de izquierda a derecha hasta la marca 1 (velocidad mínima).
5. Sujete el recipiente con productos tratados y sumerja adentro el collar, después presione y mantenga presionado el botón de conexión. En caso de necesidad suba la velocidad de batimiento al girar el regulador de velocidad a la izquierda (de 1 a 5). Para la velocidad máxima de giro presione y mantenga presionado el botón de turborégimen.
6. Mueva el collar circularmente en sentido horario.
7. Terminado el trabajo, desconecta el aparato de la red eléctrica. Desacople el bocal con adaptador al girarlo de izquierda a derecha. Limpie el aparato guiándose estrictamente por las instrucciones de la sección **A2**.

### Uso del desmenzador (RHB-2919-E)

1. Instale la cubeta del desmenzador en una superficie plana, dura y horizontal.
2. Monte la cuchilla del desmenzador en el eje en fondo de cubeta. ¡Tenga cuidado por que los filetes cortantes están muy afilados! Sujete la cuchilla por casquillo de plástico.
3. Cargue los productos a la cubeta sin sobrepasar la marca máxima. Cumpla las indicaciones de las "Reglas generales de trabajo con desmenzador".
4. Baje la tapa a la cubeta de blender de modo que la cruzeta en el casquillo de cuchilla coincida con las muescas en el centro de tapa. Después haga coincidir los salientes en los lados de tapa con las muescas en los bordes de cubeta. Apriete la tapa sin esfuerzo contra la cubeta y gírela de izquierda a derecha hasta escuchar un papirote.
5. Monte ajustadamente la unidad de motor eléctrico en la muesca de fijación en la tapa de cubeta.
6. Conecte el aparato a la red eléctrica. Ponga el regulador de velocidad en la posición requerida. Mientras más sólidos son los productos más alta debe ser la velocidad de su tratamiento. Al girar el regulador de izquierda a derecha se sube la velocidad.
7. Al sujetar la cubeta con una mano presione y mantenga presionado el botón de conexión o de turborégimen. Aproveche el turborégimen de alta velocidad para la desmenuzamiento de carne y productos sólidos.
8. Terminado el trabajo, desconecta el aparato de la red eléctrica. Desacople la unidad de motor eléctrico. Gire la tapa de derecha a izquierda y desmóntela. Extraiga la cuchilla del desmenzador sujetándola por casquillo plástico.
9. Limpie el aparato guiándose estrictamente por las instrucciones de la sección **A2**.

## III. ASISTENCIA DEL CENTRO DE SERVICIO

Falla	Posible causa	Método de eliminación
No funciona el aparato	No está conectado a la red eléctrica e cable alimentador	Conecte el cable alimentador del aparato a la red eléctrica
	Falta tensión eléctrica en la tomacorriente	Conecte el aparato a la tomacorriente en buen estado
Vibración fuerte durante el desmenuzamiento de productos	Productos cortados en pedazos muy grandes	Corte los productos en pedazos más pequeños

Falla	Posible causa	Método de eliminación
Se siente el olor de plástico durante el trabajo	Recalentado el aparato	Disminuya el tiempo de trabajo ininterumpido del aparato Aumente los intervalos entre conexiones
	El aparato es nuevo, el olor sale del recubrimiento protector	Haga la limpieza minuciosa del aparato (ver <b>A2</b> ). El olor desaparece después de unas cuantas conexiones seguidas

## IV. GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de un plazo de 2 años a contar de la fecha de compra. Durante el período de garantía, el fabricante se compromete a eliminar, mediante la reparación o la sustitución de la totalidad del producto, cualquier defecto de fábrica causado por la mala calidad de los materiales o montaje. La garantía entra en vigor sólo si la fecha de la compra está confirmada por el sello de la tienda y la firma de vendedor en la tarjeta de garantía original. Esta garantía sólo se reconoce si el producto se utilizaba de acuerdo con el manual de operación, no se ha reparado o desmontado y no fue dañado por el mal uso, así como sólo si se ha guardado la integridad absoluta del producto. Esta garantía no cubre el desgaste normal y los productos de consumo (filtros, bombillas, recubrimientos antiadherentes, selladores, etc.)

La vida útil del producto y el plazo de su garantía se calcularán a partir de la fecha de la venta o la fecha de la fabricación del producto (en caso si no se puede determinar la fecha de la venta).

Se puede encontrar la fecha de la fabricación del dispositivo en el número de serie indicado en la etiqueta de identificación del cuerpo del dispositivo. El número de serie consta de 13 dígitos. Los dígitos sexto y séptimo indican el mes, el octavo el año de la fabricación del dispositivo.

El plazo de la vida útil de este dispositivo establecido por el fabricante es de 3 años a contar de la fecha de su adquisición. Este plazo es válido a condición de que la operación del producto se realiza con el cumplimiento estricto con las instrucciones del presente manual y con los requisitos técnicos establecidos.

**i** *El embalaje, el manual de usuario, así como el dispositivo mismo se deben eliminar de acuerdo con el programa local de reciclaje. Demuestre compromiso con el medio ambiente: no se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica normal.*





Antes de utilizar este produto, leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura. O uso adequado do dispositivo vai estender significativamente a sua vida.

## Medidas de segurança

- O fabricante declina toda a responsabilidade por danos causados por violação de normas de segurança e regras de funcionamento do produto.
- Esta unidade é um dispositivo multifuncional para cozinhar alimentos em casa e pode ser usada em apartamentos, casas rurais, quartos de hotel, lojas, escritórios ou outras condições para uso não industrial. O uso industrial ou qualquer outro uso indevido do dispositivo será considerada uma violação das regras do uso adequado do produto. Neste caso, o fabricante não assume nenhuma responsabilidade pelas consequências.
- Antes de ligar o aparelho à rede, verifique se a tensão da mesma corresponde à tensão nominal do aparelho (ver placa ou características técnicas do produto).
- Utilize o cabo de extensão projetado para o consumo de energia do dispositivo: a incompatibilidade dos parâmetros pode causar um curto-circuito ou uma inflamação do cabo.

PRT

- Desligue o aparelho após a utilização, bem como durante a sua limpeza ou movimento. Retire o cabo de alimentação com as mãos secas, ao segurá-lo pela forquilha e não pelo próprio cabo.
- Não façam passar o cabo de alimentação nas portas ou perto de fontes de calor. Certifique-se de que o cabo não está torcido ou dobrado e que não entre em contacto com objectos pontiagudos, arestas vivas e bordos de mobiliário.

**STOP**

*LEMBRE-SE: danos acidentais ao cabo de alimentação podem causar problemas que não se conformam com a garantia, bem como um choque eléctrico. O cabo de alimentação danificado deve ser urgentemente substituído em um centro de serviço.*

- Não coloque o copo com produtos sobre uma superfície macia. Isso faz o aparelho instável durante o funcionamento.
- Tenha cuidado ao instalar a faca em forma de S: é muito afiada.
- Não toque as partes móveis do dispositivo durante a operação.
- Não use o aparelho ao ar livre: a penetração de humidade ou objectos estranhos no interior do aparelho podem causar sérios danos ao mesmo.

- Antes de limpar o aparelho, verifique se ele está desconectado da rede e totalmente frio. Siga as instruções para limpar o dispositivo.

STOP

*NÃO MERGULHE o corpo do aparelho na água e não o colocar em água corrente!*

PRT

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que têm alterações físicas, neurológicas ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tais pessoas são supervisionadas ou quando a sua formação no uso de aparelho foi conduzida por uma pessoa responsável pela sua segurança. Deve-se supervisionar as crianças para evitar que joguem com o dispositivo, os seus acessórios, bem como com os embalagens de fábrica. Limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser realizadas por crianças sem supervisão de um adulto.
- Não tente reparar a unidade ou alterar sua construção. A reparação do aparelho só deve ser realizada por um especialista, no centro de assistência técnica autorizado. Um trabalho pouco profissional pode levar à quebra do aparelho, ferimentos e danos materiais.

STOP

**ATENÇÃO!** *Está proibido usar o dispositivo em caso de qualquer mau funcionamento.*

### Especificações técnicas

Potência nominal.....	500 W
Potência máxima.....	1000 W
Tensão .....	220-240 V, 50/60 Hz
Regulação gradual da velocidade: .....	presente
Regime Turbo: .....	presente
Velocidade .....	9000-16000 rpm/min.
Copo do triturador com tampa (RHB-2919-E) .....	800 ml
Copo para misturar.....	800 ml
Liquidificador amovível: .....	presente
Batedor amovível: .....	presente
Faca do triturador (RHB-2919-E).....	presente
Comprimento do cabo de alimentação .....	1 m

### Componentes

Unidade do motor eléctrico .....	1 pç.
Copo do triturador com tampa (RHB-2919-E) .....	1 pç.
Faca a S do triturador (RHB-2919-E).....	1 pç.
Liquidificador amovível .....	1 pç.
Batedor amovível .....	1 pç.
Adaptador para batedor amovível .....	1 pç.
Copo para misturar.....	1 pç.
Manual de uso .....	1 pç.
Livro de serviço .....	1 pç.

i

*O fabricante tem o direito de fazer mudanças no projecto, design, componentes, características técnicas do produto, no curso de aperfeiçoamento de produto, sem aviso preliminar sobre tais mudanças.*

### Componentes do modelo A1

1. Regulador da velocidade
2. Botão de inserção
3. Botão do regime Turbo
4. Unidade do motor eléctrico

5. Liquidificador amovível
6. Adaptador para batedor amovível
7. Batedor amovível
8. Copo para misturar
9. Tampa do copo do triturador (RHB-2919-E)
10. Faca a S do triturador (RHB-2919-E)
11. Copo do triturador (RHB-2919-E)

## I. ANTES DE USAR

Retire cuidadosamente o produto e seus acessórios fora da caixa. Remova todos os materiais de embalagem e adesivos promocionais.

⚠

*Mantenha obrigatoriamente todas as etiquetas de advertência, etiquetas indicadoras (se presentes) e plaqueta com número de série do produto atacada ao seu corpo! A ausência do número de série do produto cancelará automaticamente os direitos de garantia.*

Desenrole completamente o cabo de alimentação. Limpe o corpo do aparelho com um pano húmido. Lave as peças removíveis com água e sabão, enxágue bem e seque completamente todos os elementos do dispositivo antes de ligar o aparelho à corrente eléctrica.

i

*Após o transporte ou o armazenamento a baixas temperaturas, é necessário manter o aparelho à temperatura ambiente durante pelo menos 2 horas antes da sua utilização.*

## II. USO DO LIQUIDIFICADOR

### Regras comuns do uso do liquidificador

- Para evitar salpicos, encha de produtos não mais de dois terços do recipiente.
- Para misturar bem os produtos com a batedeira, os ingredientes devem cobrir pelo menos a parte inferior do batedor.
- Ao usar o liquidificador ou a batedeira, em primeiro mergulhe o bico no recipiente com a comida, então pressione o botão de inserção ou o do regime Turbo. Antes de retirar o bocal do recipiente, solte o botão.
- Comece a trabalhar em baixa velocidade; se for necessário, aumentar a velocidade ao girar o regulador do controlo de velocidade na alça do aparelho. Perto do regulador está a escala: depois de determinar a velocidade ideal para este tipo de produto, lembre-se o valor para uso posterior.
- Para trabalhar com intensidade máxima (ao processamento de produtos sólidos ou em fase final de agitação), pressione e segure o botão do regime Turbo.

STOP

*Não mergulhe em produtos processados o ponto de ligação do bocal com a unidade do motor.*

- Descongele a carne antes de moer, separe-a dos ossos, retire as veias e corte a carne em cubos de 1-1,5 cm.
- Antes do processamento de frutas e bagas, corte-as e remova os caroços.
- Não utilize o liquidificador para fazer puré de batatas.
- Antes de misturar os produtos quentes, retire o recipiente do forno. Deixe esfriar os produtos; nunca misture alimentos ou líquidos às temperaturas maiores de 80°C. Comece o tratamento com velocidade mínima.

**i** *Cuidado que salpica! Inicie o processamento de produtos à baixa velocidade. Não use o aparelho para moer café, gelo, açúcar, grãos, feijão e outros produtos muito sólidos. Ao trabalhar com o liquidificador amovível e com o batedor amovível, não use o copo do triturador como um recipiente. O eixo situado no fundo do copo pode danificar o bocal. Use o copo para misturar.*

### Uso do liquidificador

1. Coloque todos os ingredientes no copo para misturar ou num outro recipiente.
2. Ligue firmemente o liquidificador amovível com a unidade do motor e gire-o no sentido anti-horário até que ele pare.
3. Ligue o aparelho à corrente eléctrica. Instale o regulador de velocidade na posição desejada.
4. Ao segurar o recipiente com produtos processados, mergulhe a faca do liquidificador no mesmo, em seguida, pressione e segure o botão de inserção. Ao processamento de vegetais e frutas crus ou de outros ingredientes sólidos, girar o regulador para aumentar a velocidade, ou pressione e segure o botão no regime Turbo.
5. Durante o processamento, misture os produtos, para isso mova o misturador no sentido horário e para cima e para baixo.
6. Ao terminar o processamento, desligue o aparelho da corrente eléctrica. Remova o bocal girando-o no sentido horário. Limpe o aparelho em conformidade com as recomendações da secção **A2**.

### Uso da batedeira

1. Coloque todos os ingredientes no copo para misturar ou num outro recipiente.
2. Insira o batedor amovível no adaptador até ouvir um clique.
3. Ligue firmemente o batedor amovível com a unidade do motor e gire-o no sentido anti-horário até que ele pare.
4. Ligue o aparelho à corrente eléctrica. Gire o regulador de velocidade no sentido horário até o nível 1 (velocidade mínima).
5. Ao segurar o recipiente com produtos processados, mergulhe o batedor no mesmo, em seguida, pressione e segure o botão de inserção. À necessidade de aumentar a velocidade de agitação, vire o regulador de velocidade no sentido anti-horário (de 1 a 5). Para atingir a velocidade de rotação máxima, pressione e segure o botão do regime Turbo.

6. Durante o processamento, mova o batedor no sentido horário fazendo um círculo.
7. Ao terminar o processamento, desligue o aparelho da corrente eléctrica. Remova o bocal com adaptador girando-o no sentido horário. Limpe o aparelho em conformidade com as recomendações da secção **A2**.

### Uso do triturador (RHB-2919-E)

1. Colocar o copo do triturador numa superfície horizontal plana e sólida.
2. Insira o eixo que está no fundo do copo na lâmina do triturador. Tenha cuidado, a lâmina é muito afiada! Pegue a lâmina no cabo de plástico.
3. Coloque os produtos no copo sem exceder o nível máximo. Consulte as "Regras comuns do uso do liquidificador".
4. Feche o recipiente do liquidificador com a tampa, de modo a que a cruz da manga da faca coincida com as ranhuras no centro da tampa. Em seguida, alinhe as projecções nas laterais da tampa com os entalhes nas bordas do copo. Sem aplicar esforço, pressione a tampa no copo e gire-a no sentido horário até ouvir um clique.
5. Monte a unidade do motor serrada no assento de montagem sobre a tampa do copo.
6. Ligue o aparelho à corrente eléctrica. Instale o regulador de velocidade na posição desejada: mais sólidos são os produtos, maior deve ser a velocidade de processamento. A velocidade aumenta com a rotação do regulador no sentido horário.
7. Ao segurar o copo com uma mão, pressione e segure o botão de inserção ou o do regime Turbo. Use o regime Turbo de alta velocidade para trituração de carne e alimentos sólidos.
8. Ao terminar o processamento, desligue o aparelho da corrente eléctrica. Desconecte a unidade do motor eléctrico. Gire a tampa no sentido anti-horário e remova-a. Retire a lâmina trituradora, ao pegar no cabo de plástico.
9. Limpe o aparelho em conformidade com as recomendações da secção **A2**.

PRT

## III. ANTES DE CONTACTAR O CENTRO DE ASSISTÊNCIA

Avaria	Causa eventual	Modo de resolver
O aparelho não funciona.	O cabo de alimentação não está ligado à rede eléctrica.	Conecte o cabo de alimentação à rede eléctrica.
	Verifique a tensão da rede eléctrica.	Conecte o aparelho a uma tomada que funcione bem.

Avaria	Causa eventual	Modo de resolver
À moagem de produtos, sente-se uma vibração significativa do aparelho.	Os produtos são cortados em pedaços demasiado grandes.	Corte os produtos em pedaços menores.
Durante a operação, o aparelho emite o cheiro de plástico.	O aparelho está superaquecido.	Reduzir o tempo de funcionamento contínuo do aparelho. Aumentar o intervalo entre os ciclos.
	O aparelho é novo, o cheiro vem do revestimento protector.	Limpe completamente o aparelho (veja A2). O cheiro vai desaparecer depois de algumas utilizações.



*A embalagem, o manual de operação e o próprio aparelho devem ser reciclados de acordo com o programa local de reciclagem de resíduos. Não despeje o aparelho junto com o lixo doméstico normal.*

## IV. RESPONSABILIDADES DE GARANTIA

O aparelho é abrangido pela garantia para o prazo de 2 anos a partir do momento da sua aquisição. Ao longo do prazo de garantia o fabricante obriga-se a eliminar todos os defeitos de fabrico provocados pela falta de qualidade de materiais ou de montagem, por meio de reparação, substituição das partes ou substituição do aparelho inteiro. A garantia entra em vigor apenas no caso de uma data de aquisição comprovada pelo carimbo da loja e pela assinatura do vendedor no original do talão de garantia. A presente garantia é apenas reconhecida no caso de o aparelho ter sido usado de acordo com o manual de operação, não foi reparado ou desmontado e não foi danificado devido a um indevido tratamento, e o conjunto inicial do aparelho é preservado. A presente garantia não abrange os gastos naturais do aparelho e os materiais consumíveis (filtros, lâmpadas, revestimentos cerâmicos e de Teflon, impermeabilização de borracha, etc.).

A vida do produto e o prazo de garantia devem ser calculados a partir da data da venda ou da data de fabricação do produto (no caso se não for possível determinar a data da venda).

A data de fabricação do dispositivo pode ser encontrada no número de série localizado na etiqueta de identificação ligada ao corpo do produto. O número de série é composto de 13 dígitos. Caracteres 6 e 7 indicam o mês, 8 indica o ano de produção.

O prazo de serviço do aparelho indicado pelo fabricante é de 3 anos a contar da data da sua aquisição no caso de o aparelho ser operado de acordo com o presente manual e com as normas técnicas aplicáveis.



Før du bruger dette produkt, læs grundigt denne manual igennem og gem den til senere brug som en reference. Korrekt brug af enheden vil forlænge dens levetid betydeligt.

## Sikkerhedsforanstaltninger

- Producenten bærer ikke ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne og anvisninger for betjening af produktet.
- Dette apparat er en multifunktionel enhed beregnet til ikke-industriel madlavning i boligmiljøer og kan bruges i lejligheder, landhuse, hotelværelser, lokaler for personale i butikker, kontorer og andre lignende forhold. Industriel (kommerciel) anvendelse eller ethvert andet uegnet brug af produktet vil blive betragtet som en ukorrekt anvendelse og brud af apparatets brugsregler. I dette tilfælde påtager producenten sig intet ansvar for konsekvenserne.
- Før du kobler produktet til elnettet skal du kontrollere, om netspændingen svarer til enhedens spænding (se specifikationer eller typeskilt på produktet).
- Brug en forlængerledning, der svarer til enhedens effekt - ellers er der fare for kortslutning eller brand.

DNK

- Tag altid stikket ud af apparatet efter brug og under rengøring eller flytning af apparatet. Tag ledningen ud med tørre hænder, hold i selve stikket, rev ikke i ledningen.
- Før ikke ledningen igennem døråbninger eller i nærheden af varmekilder. Sørg for, at ledningen ikke er snoet eller bøjet eller er i kontakt med skarpe genstande eller kanter.

STOP

*HUSK: en tilfældig skade på ledningen kan forårsage forstyrrelser, der ikke dækkes af garantien, samt føre til elektrisk stød. Et beskadiget strøm kabel kræver hurtig udskiftning på et servicecenter.*

- Skålen med råvarer skal placeres på et hårdt, plant underlag. Det gør apparatet stabilt under drift.
- Vær forsigtig, når du installerer S-formet kniv: den er meget skarp.
- Rør ikke apparatets bevægelige dele under apparatets drift.
- Det er sikkerhedsfarligt at bruge produktet udendørs - fugt eller fremmedlegemer kan komme ind i enheden og forårsage alvorlige skader.
- Inden du begynder at rengøre apparatet sørg for at det er koblet fra elnet-



tet og er fuldt afkølet. Følg altid instruktionerne for rengøring af apparatet.

STOP

*Det er LIVSFARLIGT at sænke apparatet i vandet eller placere det under rindende vand!*

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), som lider af fysiske, neurologiske eller psykiske sygdomme eller mangler nødvendig erfaring og viden, medmindre disse personer er overvåget af en person med ansvar for deres sikkerhed, og efter at de har fået en instruktion om brugen af apparatet. Der skal føres tilsyn med børn for at undgå at de leger med apparatet, tilbehør og emballage. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke udføres af børn medmindre det foregår under opsyn af en voksen.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv eller gøre ændringer i dets konstruktion. Reparationer må kun udføres af et autoriseret servicecenter. Dårligt udført reparation kan føre til funktionsfejl, personlig skade og skade på ejendom.

DNK

STOP

*OBS! Brug ikke apparatet om enhver funktionsfejl er opstået.*

## Teknisk data

Nominel effekt.....	500 W
Max kapacitet .....	1000 W
Spænding .....	220-240 V, 50/60 Hz
Trinløs hastighedsregulering .....	ja
Turbo funktion.....	ja
Hastighed.....	9000-16000 r/m
Blenderskål (RHB-2919-E).....	800 ml
Mixingskål.....	800 ml
Blenderhoved.....	ja
Piskehoved.....	ja
Blenderkniv (RHB-2919-E).....	ja
Kabellængde.....	1 m

## Indhold

Motor del.....	1 stk.
Blenderskål med låg (RHB-2919-E) .....	1 stk.
S-formet blenderkniv (RHB-2919-E) .....	1 stk.
Blenderhoved .....	1 stk.
Piskehoved .....	1 stk.
Adapter for piskehoved .....	1 stk.
Mixingskål .....	1 stk.
Brugsanvisning .....	1 stk.
Servicebog .....	1 stk.

**i** Vi konstant udvikler vores produkter. Derfor forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i design, opsætning, funktioner og tekniske specifikationer af produktet uden forudgående varsel.

## Design A1

- |                           |                                       |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. Hastighedsregulator    | 8. Mixingskål                         |
| 2. Tændingsknap           | 9. Blenderskålens låg (RHB-2919-E)    |
| 3. Turbo knap             | 10. S-formet blenderkniv (RHB-2919-E) |
| 4. Elmotorenhed           | 11. Blenderskål (RHB-2919-E)          |
| 5. Blenderhoved           |                                       |
| 6. Adapter for piskehoved |                                       |
| 7. Piskehoved             |                                       |

## I. INDEN DEN FØRSTE START

Tag forsigtigt produktet og dets tilbehør ud af kassen. Fjern al emballage og salgsklistermærker.



Vær sikker på at beholde advarselsmærkerne, evt. klistermærker, henvisninger (hvis de findes) og serienummermærkaten, der findes på produktet! I fald der findes ingen serienummermærket på produktet er garantien på produktet bortfaldet automatisk.

Rul kablet helt ud. Rengør apparatet med en fugtig klud. Alle aftagelige detaljer vaskes i varmt sæbevand. Før kobling til elnettet aftørres grundligt alle elementer af apparatet.



Efter transportering eller lagring af apparatet i lavtemperatur skal apparatet opbevares mindst 2 timer i stuetemperatur før tænding.

## II. BLENDERENS DRIFT

### Generelle regler af apparatets brug

- Tilsæt ingredienser ikke højere end to tredjedele af kapacitet af udgået sprøjt.
- Ingredienser skal dække mindst den nedre del af piskehovedet af effektivt piske produkter med mixer.
- Ved brug af blender eller mixer nedsænk hovedet ind i beholder med produkter og tryk på Tændingsknap eller Turboknap. Stoppe tryk før at ophæve hovedet ud af beholder.
- Begynd på en lav hastighed og vend hastighedsregulatoren på apparatets håndtag at øge den, hvis det er nødvendigt. Det er en skala ved regulatoren. Du kan bestemme den optimale hastighed for en vis type produkt, husk dens betydning og brug i fremtiden.
- Tryk og hold turboknap at bearbejde produkter med maksimal intensitet (ved bearbejdning af hårde produkter eller sidste fase af piskning).



Læg ikke kobling mellem tilbehøret og motordelen i de bearbejdede produkter.

- Tø kød før formaling, afskil fra benet, fjern kerne og skær i tern af 1-1,5 cm.
- Før bearbejdning af frugt og bær, skær dem og fjern knoglen.
- Anvend ikke blender at lave kartoffelmos.
- Tag beholderen af komfuret inden at blande varme produkter. Lad produkter køle, bland ikke produkter og væsker over 80°C. Begynd bearbejdning på minimal hastighed.



Undgå sprøjt, begynd bearbejdning af produkter på en lav hastighed. Anvend apparatet ikke at male kaffe, is, sukker, korn, bønner og andre specielt faste produkter. Anvend ikke blenderskål som en beholder for blenderhoved og piskehoved. Akset i skålens bund kan skade tilbehøret. Anvend mixingskål for dette.

### Udnyttelse af blender

- Tilsæt ingredienser i mixingskål eller anden beholder.
- Påsæt blenderhoved tæt på motordelen og vend mod uret mod stoppet.
- Kobl apparatet til elnettet. Sæt hastighedsregulatoren i ønskede stilling.

- Hold beholderen med bearbejdede produkter og nedsænk blenderkniv i den, og derpå tryk og hold tændingsknap. Vend regulatoren at øge hastighed eller tryk og hold turboknap ved bearbejdning af friske grøntsager, frugter eller andre hårde produkter.
- Blande produkter ved brug, med at røre blender med uret og op og ned.
- Efter afslut brug tag apparatet ud af elnettet. Vend blenderhoved med uret at fjern det. Vask apparatet i henhold til anbefalinger i **A2**.

#### Udnyttelse af mixer

- Tilsæt ingredienser i mixingskål eller anden beholder.
- Påsat piskehoved på adapteren til det klikker.
- Påsat piskehoved tæt på motodelen og vend mod uret mod stoppet.
- Kobl apparatet til elnettet. Vend hastighedsregulatoren med uret til mærke 1 (mindst hastighed).
- Hold beholderen med bearbejdede produkter og nedsænk piskehoved i den, og derpå tryk og hold tændingsknap. Hvis det er nødvendigt, vend hastighedsregulatoren mod uret at øge hastighed (fra 1 til 5). Tryk og hold turboknap at nå maksimale intensitet af drejning.
- Ved brug rør piskehoved rundt med uret.
- Efter afslut brug tag apparatet ud af elnettet. Vend hovedet med adapteren med uret og kobl de ud. Vask apparatet i henhold til anbefalinger i **A2**.

#### Udnyttelse af foodprocessor (RHB-2919-E)

- Sæt blenderskålen på en fast, plan overflade.
- Påsat blenderkniv på aksel på bunden af skålen. Håndtere skarpe blade med forsigtighed. Hold kniven ved plashåndtag.
- Tilsæt ingredienser i skålen, kontroller at de ikke er over maksimale markeringen. Følg «Generelle regler af apparatets brug».
- Påsat låg på blenderskålen og kontroller at mønster på knivhåndtag falder sammen med spor i midten af låget. Derefter juster tapperne på siderne af låget med hakkerne på kanten af skålen. Tryk låg til skålen uden anstrengelse og vend det med uret til det klikker.
- Påsat motordelen tæt i sokkelen på låg af skålen.
- Kobl apparatet til elnettet. Vend hastighedsregulatoren til en ønskede stilling: jo hårdere produkter er, desto højere er behandlingshastighed. Vend regulatoren med uret at øge hastighed.
- Hold skålen med ene hånd og tryk og hold Tændingsknap eller Turbo knap. Anvend højhastigheds turbofunktion at male kød og hårde produkter.
- Efter afslut brug tag apparatet ud af elnettet. Fjern motordel ud af apparatet. Vend låg mod uret og fjern det. Fjern blenderkniven og hold den ved plashåndtag.
- Vask apparatet i henhold til anbefalinger i **A2**.

### III. FØR DU KONTAKTER SERVICECENTERET

Fejl	Mulig årsag	Løsninger
Apparatet fungerer ikke.	Kabelet er ikke koblet til elnettet	Kobl kabelet af apparatet til elnettet
	Det er ikke spænding på stikkontakten	Tilslut apparatet til en tjenlig stikkontakt
For store vibrationer ved driften af apparatet	Ingredienser er for store	Skær ingredienser i mindre bidder
Plastlugt ved driften af apparatet	Apparatet er overophedet	Reducer tid af uafbrudt brug af apparatet. Øg pauser mellem tændinger
	Apparatet er nyet, luften er forvoldet af beskyttende dækning	Rengør nøje apparatet (se <b>A2</b> ). Luften skal forsvinde efter nogle tændinger

DNK

### IV. GARANTI

Dette produkt er dækket med garanti i en periode på 2 år fra købsdatoen. Under garantiperioden forpligter producenten sig at udføre reparation eller udskiftning af hele produktet ved eventuelle fejl, forårsaget af dårlig kvalitet i materialer og udførelse. Garantien er kun gyldig, hvis datoen for købet er bekræftet ved sælgerens segl og underskrift af på originale garantibevis. Denne garanti genkendes kun, hvis produktet blev anvendt i overensstemmelse med brugsanvisningen, blev ikke repareret eller skullet ad eller beskadiget ved misbrug, samt at det er fuldt komplet. Denne garanti dækker ikke normalt slid og forbrugsdele (filtre, elpærer, non-stick belægninger, tætninger, osv.).

Produktets levetid og garantiperioden beregnes fra den produktets salgsdato eller fremstillingsdato (hvis salgsdatoen ikke kan bestemmes).

Fremstillingsdato findes i serienummeret, der er placeret på identifikationsetiketten på apparatet. Serienummeret består af 13 cifre. 6. og 7. tal angiver måned, 8. - år af produktionen.

Producenten har sat produktets levetid - 3 år fra købsdatoen. Denne tid er gyldig, forudsat at driften af produktet er i nøje overensstemmelse med denne vejledning og de tekniske krav, der skal opfyldes.



*Emballage, brugermanual, såvel som selve enheden skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale miljøregler. Vis hensyn til miljøet: smid ikke af sådanne produkter sammen med dit normale husholdningsaffald.*



*Før du tar dette produktet i bruk, ber vi deg om å lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og oppbevare den for fremtidig referanse. Korrekt bruk vil betydelig forlenge apparatets levetid.*

## Sikkerhetsregler

- Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av manglende overholdelse av sikkerhetsregler og uriktig bruk av apparatet.
- Dette apparatet er en multifunksjonell enhet for husholdningsbruk og kan brukes i leiligheter, hus på landet, hotellrom, lokaler for personalet i butikker, kontorer eller i andre lignende forhold der ikke-industriell bruk. Industriell bruk eller noen annen misbruk av apparatet vil bli ansett som en overtredelse av krav til riktig bruk av produktet. I dette tilfelle er produsenten ikke ansvarlig for mulige konsekvensene.
- Før du kobler apparatet til strømmettet, kontroller at spenningen i apparatet samsvarer med dets merkespenning (se tekniske spesifikasjoner eller typeskiltet på apparatet).
- Bruk en skjøteledning beregnet for apparatets strømforbruk - uoverenstemmelse kan forårsake kortslutning eller forbrenning av kabel.
- Ta apparatets støpsel ut av stikkkontakten etter bruk samt under ren-

gjøring og flytting. Ta strømledning ut av stikkkontakten med tørre hender og dra den i støpselet og ikke i ledningen.

- Ikke legg strømledningen i døråpninger eller i nærheten av varmekilder. Pass på at ledningen ikke er vridd eller bøyd og ikke kommer i kontakt med skarpe gjenstander, hjørner og kanter av møbler.

NOR

STOP

*HUSK: utilsiktet skade av strømledningen kan føre til funksjonssvikt som garantien gjelder ikke og kan forårsake et elektrisk støt. En skadet strømledning må straks bli erstattet i et servicesenter.*

- Ikke plasser bolle med ingredienser på et mykt underlag. Det fører til ustøhet av apparat under kjøring.
- Vær forsiktig når du setter S-formede kniv på plass: den er veldig skarp.
- Det er forbudt å berøre bevegelige deler av apparatet under kjøring.
- Apparatet må ikke brukes utendørs – hvis en væske eller fremmedlegemer kommer inn i apparatet det kan føre til alvorlige skader.
- Før du begynner å rengjøre apparatet kontroller at det er koblet fra strømmen og fullstendig avkjølt. Følg rengjørings instruksjoner nøye.

**STOP** *DET ER FORBUDT å dyppe apparatet i vann eller plassere det under rennende vann!*

- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inklusive barn) med nedsatte fysiske, sansemesige eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, med mindre vedkommende er under oppsyn eller har mottatt instruksjoner angående bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for vedkommendes sikkerhet. Barn bør holdes under oppsyn for å sørge for at de ikke leker med apparatet, dets deler eller embal-

lasje. Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke bli gjennomført av barn uten tilsyn av voksne.

- Aldri prøv å selvstendig reparere apparatet eller endre dets konstruksjon. Alle reparasjonsarbeid skal utføres av et godkjent servicecenter. Disse arbeidene ikke utført av fagmenn kan forårsake apparatets svikt, personskader eller skader på eiendom.

**STOP** *ADVARSEL! Aldri bruk apparatet ved alle slags feil.*

#### Tekniske egenskaper

Nominelleffekt .....	500 W
Maksimal kapasitet .....	1000 W
Spenning .....	220-240 V, 50/60 Hz
Variabel hastighetsjustering .....	ja
Turbo-knapp .....	ja
Hastighet .....	9000-16000 omdr/min
Kopp for finhakking med lokk (RHB-2919-E) .....	800 ml

Skål for blanding.....	800 ml
Feste-blender.....	ja
Feste-visk.....	ja
Kniv for finhakking (RHB-2919-E).....	ja
Trådlengde.....	1 m

### Utrustning

Elektromotorenhet.....	1 stk.
Kopp for finhakking med lokk (RHB-2919-E).....	1 stk.
S-format kniv for finhakking (RHB-2919-E).....	1 stk.
Feste-blender.....	1 stk.
Feste-visk.....	1 stk.
Adapter for feste-visk.....	1 stk.
Skål for blanding.....	1 stk.
Bruksanvisning.....	1 stk.
Servicebok.....	1 stk.

**i** Produsenten har rett til å foreta endringer i design, utrustning samt tekniske egenskaper i løpet av forbedring av sine produkter, uten forvarsel om slike endringer.

### Modellens oppbygning A1

1. Justeringsenhet for hastighet
2. Start-knappen
3. Turbo-knapp
4. Elektromotorenhet
5. Feste-blender
6. Adapter for feste-visk
7. Feste-visk
8. Skål for blanding
9. Lokket på kopp for finhakking (RHB-2919-E)
10. S-formatkniv for finhakking (RHB-2919-E)
11. Kopp for finhakking (RHB-2919-E)

## I. FØR BRUK

Ta forsiktig ut blender og dens utrustning ut av boksen. Fjern all emballasje og reklamermerker.

**!** Ikke fjern varslende klistermerker, klistermerker-pekere (om de finnes) og skilt med serienummer på blender! I tilfelle det finnes ingen serienummer på blender, frafaller garantirett automatisk.

Rull ut strømledningen. Tørk blenderens ytre overflate med en våt klut. Vask avtakbare detaljer med såpene vann og tørk dem før du skal koble blender til strømnettet.

**i** Hold blender i romtemperatur i minst 2 timer etter at den har blitt lagret i et sted med lav temperatur.

## II. BRUK AV BLENDER

### Hovedregler for bruk av blender

- Unngå sprutende væsker ved å fylle kun to tredjedeler av blender.
- For mer effektiv pisking av produkter skal ingredienser dekke minst den nederste delen av visk.
- Ved bruk av mixer eller blender, sett feste i koppen med produktene først, og så trykk start-knappen eller turbo-knappen. Slipp knappen før du skal ta feste ut av koppen.
- Start sakte og øk gå hastigheten ved behov – bruk justeringsenhet på blenderens håndtak. Rett ved justeringsenhet finner du en skala – bruk den for å finne den optimale hastigheten for dine ingredienser.
- For å bruke maksimal intensitet (i tilfelle du skal hakke harde produkter eller rett før du avslutter), trykk og hold turbo-knappen.

NOR

**STOP** Sørg for at stedet hvor feste kobles til elektromotor enhet ikke kontakter med ingrediensene du blander i koppen.

- Tin opp kjøtt, fjern bein og sener, og kutt kjøttet i biter 1-1,5 cm hver før du hakker det i blender.
- Skjær opp frukt og bær og fjern frøene før du legger dem i blender.
- Ikke bruk blender for å lage potetmos.
- Avkjøl hete ingredienser før du legger dem i blender. Ikke anvend ingredienser eller væsker med temperatur over 80°C. Begynn å finhakke med liten hastighet.

**i** Pass opp for sprut, begynn fra sakte hastighet. Ikke bruk blender for finhakking av kaffe, is, sukker, korn, bønner og andre harde produkter.

Ikke bruk kopp for finhakking sammen med feste-blender og feste-visk. Aksel nederst i koppen kan skade feste. Bruk skål for blanding.

### Bruk av blender

1. Sett ingredienser inn i skål for finhakking eller annen beholder.
2. Tilkoble feste-blender med elektromotorenhet og snu mot klokken til den stopper.
3. Tilkoble blender til strømnett. Sett hastighet i nødvendig posisjon.
4. Hold beholder o sett kniv for finhakking inne, så trykk og hold start knappen. Ved finhakking av grønnsaker, frukt eller andre harde ingredienser, øk hastighet ved å snu justeringsenhet, eller trykk på turbo-knappen.
5. Du kan blande produkter i løpet av finhakking, ved å bevege blender med klokken opp og ned.

- Koble ut blender etter bruk. Ta av feste ved å snu den med klokken. Rens blender i samsvar med anvisninger fra **A2** avsnitt.

**Bruk av mikser**

- Legg ingredienser i skål for blandig eller annen beholder.
- Sett feste-visk i adapter til det høres et klikk.
- Koble feste-visk tett sammen med elektromotorenhet og snu mot klokken til den stopper.
- Koble blender til strømmett. Velg minimal hastighet 1 med justeringsenhet (ved å snu med klokken).
- Hold beholder med ingredienser, sett visc inni og trykk og hold start knappen. Øk hastighet ved å snu justeringsenhet mot klokken (fra 1 til 5). Trykk og hold turbo-knappen for maksimal intensitet.
- Beveg visc med klokken i løpet av miksing.
- Koble ut mixer etter bruk. Ta av feste med adapter ved å snu den med klokken. Rens mikser i samsvar med anvisninger fra **A2** avsnitt.

**Bruk av finhakker (RHB-2919-E)**

- Sett kopp for finhakking på jevn og hard vannrett overflate.
- Sett kniv for finhakking på akselen nederst i koppen. Vær forsiktig for blad er veldig skarpe! Hold kniv i delen laget av plast.
- Legg ingredienser i koppen ikke over maksimal nivå. Bruk "Hovedregler for bruk av blender".
- Legg lokket på blender slik at kryss på kniven passer til hylse i senter av lokket. Så juster tappene på sider av lokket med hylser på kant av koppen. Trykk lokket til koppen og snu med klokken til det høres et klikk.
- Monter elektromotorenheten inn i sporet på koppers lokk.
- Trykk lokket til strømmett. Velg hastighet: jo hardere er produkter, jo større er hastighet. Hastighet øker når du beveger justeringsenhet med klokken.
- Hold koppen med en hånd og trykk og hold startknappen med en annen. Anvend turbo-knappen for å finhakke harde produkter som kjøtt.
- Koble ut blender etter bruk. Ta av elektromotorenhet. Snu koppen mot klokken og ta den av. Ta ut kniv for finhakking ved å holde den i delen laget av plast.
- Rens mikser i samsvar med anvisninger fra **A2** avsnitt.

**III. FØR HENVENDELSE TIL SERVICESENTER**

Feil	Mulig årsak	Løsning
Blender virker ikke	Tråd ikke tilkoblet til strømmett	Koble blender til strømmett
	Ingen spenning i strømmettet	Koble blender til virkende strømmett
Sterk vibrasjon oppstår ved finhakking av produkter	For store biter av produkter	Skjær produkter i mindre biter
Det har oppstått en lukt av plast i løpet av bruk	Blender er for varmt	Prøv å bruke blender med pauser. Øk pauser mellom bruk.
	Blender er ny og lukten kommer fra sikkerhetsdeknng.	Rens blender godt (se <b>A2</b> ). Lukt vil forsvinne etter hvert.

**IV. GARANTI**

Dette produktet er garantert for en periode på 2 år fra kjøpsdato. I garantitiden er produsenten ansvarlig for eliminering av alle mulige fabrikkfeil som skyldes dårlig kvalitet på materialer og utførelse med hjelp av reparasjon, erstatning av deler eller hele produktet. Garantien skal være gyldig bare dersom kjøpsdato er bekreftet med stempel og underskrift av selger på et spesielt garantikort. Garantien er gyldig kun hvis produktet ble brukt i henhold til bruksanvisningen, ikke ble reparert, demontert eller skadet på grunn av misbruk, samt produktets komplett sett er bevart. Garantien gjelder ikke normal slitasje på produktet og forbruksmaterialer (filtre, lyspærer, non-slipp belegg, tetninger osv.). Produktets levetid og garantitiden beregnes fra datoen for salg eller fra produksjonsdato (hvis salgstidspunktet ikke kan bli identifisert).

Produksjonsdato av apparatet kan bli funnet i serienummeret som står på identifikasjonsetiketten på apparatets utvendig side. Serienummeret består av tretten tegn. Den sekste og den syvende tegn betyr måned og den åttende betyr år av apparatets produksjon.

Produktets levetid fastsatt av produsenten er 3 år fra kjøpsdato. Denne levetiden er gyldig forutsatt at apparatets drift er i henhold til denne bruksanvisningen og tekniske krav er oppfylt.

**i** Emballasjen, bruksanvisningen samt selve apparatet må behandles i henhold til gjeldende lokale programmer for gjenvinning av avfall. Vennligst ta vare på miljøet: ikke kast slike produkter sammen med vanlig avfall.





Innan du börjar använda denna apparat, bör du läsa igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den som handboken. Använder du apparaten på ett rätt sätt ska den vara i bruk på lång tid.

## Säkerhetsåtgärder

- Tillverkaren tar inte ansvar för skador som är orsakade av bristande efterlevnad av säkerhetskrav och bruksregler av apparaten.
- Denna elapparat är en mångfunktionell matlagingsenhet som kan användas i lägenheter, villor, hotellrum, tekniska rum i affärer, på kontor och i andra liknande förhållanden förutom industribruk. Industrianvändning eller andra obehöriga användningar av apparaten räknas överträda villkor för en lämplig användning av apparaten. I detta fall tar tillverkaren inget ansvar för möjliga efterföljder av detta bruk.
- Före avkoppling i ledningsnät vänligen kontrollera om dess spänning motsvarar en faktisk spänning av apparaten (se: tekniska specifikationer eller en tillverkningsskylt av apparaten).
- Använd ledningstråd, avsett för apparatens effekt. Om det finns skillnad mellan parameter kan det leda till en kortslutning eller förbränning av tråden.

SWE

- Ta ut apparaten från eluttaget efter användningen samt under rengöring och flyttning. Ta ut sladden med torra händer, ta det på kontakten, inte tråden.
- Lägg inte tråden vid dörrar och värmekällor. Kontrollera att tråden inte vänder sig och inte böjs, inte rör skarpa föremål, hörn och möbels hörn.

**STOP**

*KOM IHÅG: skador av tråden kan leda till fel som inte motsvarar garantivillkor och till elströmsskador. Den skadade tråden ska ersättas strax i service center.*

- Placera inte skålen med produkter på en mjuk yta. Apparaten är inte fast i detta fall.
- Var försiktig med att sätta på kniven i S-form, den är skarp.
- Det är förbjudet att röra vid rörliga detaljer av apparaten vid bruket.
- Bruket är förbjudet i öppna rummen – vatten eller obehöriga föremål kan hamna inne i apparatens kropp och leda till stora skador.

- Före rengöring kontrollera att apparaten är avstängt från ledningsnät och kallnat helt och hållet. Följ bruksanvisning om rengöringen av apparaten.
- **STOP** *DET ÄR FÖRBJUDET att placera apparatens kropp under vatten eller sätta den under vattenstråle!*
- Denna apparat är inte avsedd för människor (samt barn) som har fysiska, nerv- eller psykiska störningar samt brist av erfarenhet och kunskaper, exkluderade fall då det finns en speciell kontroll eller en instruktion om apparatens bruk hålls av ansvarande personen. Det är nödvändigt att se till barn, för att undvika spel med apparaten, dess detaljer och förpackning. Rengöring och behandling av apparaten ska inte genomföras av barn utan vuxnas kontroll.
- En fristående reparation av apparaten och byte i dess konstruktion är förbjudna. Alla servicearbeten ska genomföras i en auktoriserad service center. Oprofessionellt genomförda arbetet kan följa till brytande av apparaten, skadegörande och åverkan av tillhörigheten.
- **STOP** *OBS! Det är förbjudet att bruka apparaten vid vilka fel som helst.*

SWE

## Tekniska egenskaper

Nominell effekt .....	500 W
Max effekt .....	1000 W
Spänning .....	220-240 V, 50/60 Hz
Flytande justering av hastighet .....	finns
Turboläge .....	finns
Hastighet .....	9000-16000 rpm
Skål för hacktillsats med lock (RHB-2919-E) .....	8 dl
Blandningsskål .....	8 dl
Blendertillsats .....	finns
Visptillsats .....	finns
Hackkniv (RHB-2919-E) .....	finns
Kabellängd .....	1 m

## Utrustning

Elektromotorsblock .....	1 st.
Skål för hacktillsats med lock (RHB-2919-E) .....	1 st.
S-formig kniv för hacktillsats (RHB-2919-E) .....	1 st.
Blendertillsats .....	1 st.
Visptillsats .....	1 st.
Adapter till visptillsats .....	1 st.
Blandningsskål .....	1 st.
Bruksanvisning .....	1 st.
Servicebok .....	1 st.

**i** *Tillverkaren har rätt att ändra design, uppsättning av delar och tillbehör samt tekniska egenskaper av produkter under ständig förbättring av sina produkter utan att avisera om dessa förändringar separat.*

## Modelldelar A1

1. Hastighetsregulator
2. Startknapp
3. Turboläge-knapp
4. Elektromotorsblock
5. Blendertillsats
6. Adapter till visptillsats
7. Visptillsats
8. Blandningsskål
9. Lock till hacktillsatsskål (RHB-2919-E)
10. S-formig kniv för hacktillsats (RHB-2919-E)
11. Hacktillsatsskål (RHB-2919-E)

## I. INNAN ANVÄNDNING

Ta försiktigt varan och dess tillbehör ut ur lådan. Ta bort alla förpackningsmaterial och reklamdekal.

**!** *Det är obligatoriskt att behålla alla förvarningsdekal samt anvisningsdekal (om sådana finns) och en skylt med modellens serienummer som finns på apparatens kropp på deras platser! Om serienumret saknas på apparaten förlorar man då rätten till garantiservice automatiskt.*

Virva elektriska sladden. Torka av apparatens kropp med en blöt tygbit. Skölj löstagbara detaljer med tvålatten, torka alla apparatens detaljer nog innan man ansluter den till ett elnät.

**i** *Efter transporter eller förvaring i låg temperatur behövs det att låta apparaten finnas i rumstemperatur i inte mindre än 2 timmar innan man sätter på apparaten.*

## II. ANVÄNDNING AV BLENDER

### Allmänna regler för användning av blender

- För att undvika stänka produkter omkring fyll inte med produkter mer än två tredjedelar av skålens volym.
- För att vispa produkter med mixern effektivt får ingredienser ligga högre än åtminstone nedre delen av vispen.
- Om man använder blendern eller mixern behövs det först att placera tillsatsen i skålen med produkter och trycka sedan på startknappen eller på turboläge-knappen. Sluta trycka på knappen innan du tar tillsatsen ut ur skålen.
- Börja med liten hastighet, öka hastighet om så är nödvändigt, för att öka den vrid hastighetsregulatorn på apparatens handtag. Det finns en skala nära regulatorn: när du har bestämt den optimala hastigheten för en viss typ av produkt kom ihåg den så att du kan använda samma uppgifter i fortsättningen.
- För att använda apparaten med maximala intensiteten (om det finns hårda produkter eller när produkter är nästan färdiga och det behövs att vispa lite till) tryck på turboläge-knappen och håll den intryckt.

**STOP** *Placera inte delen som kopplar tillsatsen med elektromotorsblocket i produkter som du bearbetar.*

- Tina upp kött innan du hackar det, avdela köttet från ben senor och skär i 1-1,5 cm tärningar.
- Innan bearbetning av frukter och bär skär dem och ta bort alla kärnor.
- Använd inte blendern för att laga potatismos.

- Innan du blandar heta produkter ta bort skålen från spisen. Låt produkter kallna, blanda inte ihop produkter eller vätskor om deras temperatur är över 80°C. Börja bearbetning med minimala hastigheten.



**Akta dig för stänk, börja bearbetning av produkter med minimala hastigheten. Använd inte apparaten för att hacka kaffe, is, socker, gryn, bönor och andra särskilt hårda produkter.**

*Om du använder blendertillsatsen eller visptillsatsen använd inte hackskålen för bearbetning av produkter. Axeln som finns på skålens botten kan skada tillsatsen. Använd blandningsskål.*

### Användning av blender

- Placera ingredienser i blandningsskål eller en annan skål.
- Koppla blendertillsatsen med elektromotorsblocket tätt och vrid den motsols tills det inte går att vrida längre.
- Ansluta apparaten till ett elnät. Placera hastighetsregulatorn i ett erforderligt läge.
- Håll skålen med produkter som du vill bearbeta och placera blenderkniven i skålen samtidigt, tryck sedan på startknappen och håll den intryckt. Om du bearbetar råa grönsaker, frukter eller andra hårda ingredienser, öka hastigheten genom att vrida regulatorn eller tryck på turbolägeknappen och håll den intryckt.
- Blanda ihop produkter under bearbetning genom att flytta blendern medsols samt upp och ner.
- Avkoppla apparaten från ett elnät efter användning. Avskilja tillsatsen genom att vrida den medsols. Rensa apparaten enligt rekommendationer från avsnittet **A2**.

### Användning av mixer

- Placera ingredienser i blandningsskål eller en annan skål.
- Placera visptillsatsen i adaptorn till du hör knäppning.
- Koppla visptillsatsen med elektromotorsblocket tätt och vrid den motsols tills det inte går att vrida längre.
- Ansluta apparaten till ett elnät. Vrid hastighetsregulatorn medsols tills den når tecknet 1 (minimala hastigheten).
- Håll skålen med produkter som du vill bearbeta och placera vispen i skålen samtidigt, tryck sedan på startknappen och håll den intryckt. Om det är nödvändigt att öka visphastigheten av, vrid hastighetsregulatorn motsols (från 1 till 5). För maximala intensiteten av rotation tryck på turbolägeknappen och håll den intryckt.
- Flytta vispen i cirkel medsols under bearbetning.

- Avkoppla apparaten från ett elnät efter användning. Avskilja tillsatsen från adaptorn genom att vrida den medsols. Rensa apparaten enligt rekommendationer från avsnittet **A2**.

### Användning av hacktillsats (RHB-2919-E)

- Placera hacktillsattsskålen på en jämn hård horisontell yta.
- Placera hackkniven på axeln som finns på skålens botten. Var försiktig, bladen är väldigt vassa! Håll knivens plastnav.
- Lägg produkter i skålen så att de inte når den maximala märket. Låt dig vägledas av "Allmänna regler för användning av blender".
- Sätta ner locket på blenderns skål så att korstycket på knivens nav förenas med falsar som finns i centrum av locket. Före sedan delarna på locket sidor med falsar som finns på skålens sidor. Tryck locket till skålen utan att använda kraft, vrid det medsols tills du hör knäppning.
- Placera elektromotorsblocket tätt i fästehålet på skålens lock.
- Ansluta apparaten till ett elnät. Placera hastighetsregulatorn i ett erforderligt läge: ju hårdare produkter desto högre är hastighet av deras bearbetning. Man kan öka hastigheten genom att vrida hastighetsregulatorn medsols.
- Håll skålen med produkter som du vill bearbeta och samtidigt tryck på startknappen eller på turbolägeknappen och håll den intryckt. Använd hög hastighet genom turboläget för att hacka kött och hårda produkter.
- Avkoppla apparaten från ett elnät efter användning. Avskilja elektromotorsblocket. Vrid locket motsols och ta det bort. Ta hackkniven ut ur skålen, håll knivens plastnav för att göra det.
- Rensa apparaten enligt rekommendationer från avsnittet **A2**.

SWE

## III. INNAN MAN GÅR TILL SERVICECENTER

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Apparaten fungerar inte	Elfförsörjningssladd är inte ansluten till ett elnät	Ansluta apparatens försörjningssladd till ett elnät
	Det saknas spänning i ett eluttag	Ansluta apparaten till ett fungerande eluttag
Man känner mycket vibration hos apparaten när hackar produkter	Man har skurit produkter i för stora bitar	Skär produkter i mindre bitar

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Man känner plastlukt medan bearbetar produkter	Apparaten har blivit överhettad	Minska tid av oavbruten drift av apparaten. Gör större intervall mellan användning av apparaten
	Apparaten är ny, det är skyddstäcknings lukt	Rensa apparaten noga (se A2). Lukt försvinner efter man har använt apparaten ett par gånger.

## IV. GARANTIÅTAGANDE

Finns garanti på 2 år efter köp. Under garantiperioden garanterar tillverkaren att undanröja varje tillverkningsfel som orsakades av en otillräcklig kvalitet av material eller konstruktion genom att reparera den, ersätta detaljer eller hela apparaten. Garanti träder i kraft bara i fall datum av köp är bekräftat med stämpel av affären som köpet pågick i och en signatur av expedit på ett originalkvitto. Denna garanti erkänns endast i fall apparaten exploaterades enligt bruksanvisning, inte reparerades, inte demonterades och inte var skadad efter en felaktig behandling, samt alla detaljer har förvarats tillsammans. Denna garanti omfattar inte en fysisk förslitning av apparaten och förbrukningsartikel (filter, lampor, non-stick beläggning, förtätning osv).

Bruksperiod och garantitermin räknas från datum av köp eller tillverkning (i fall datum av köpet är okänt).

Tillverkningsdatum finns i ett serienummer på ett identifikationsmärke på apparatens kropp. Serienummer består av 13 tecken. Det sjätte och det sjunde tecknen betyder en månad, det åttonde – är ett år av tillverkning.

Den av tillverkare för denna apparat förutsett bruksperioden är 3 år efter köp. Denna bruksperiod gäller endast om exploateringen pågår enligt denna bruksanvisning och tekniska krav.

**i** *Förpackningen, bruksanvisning och själva apparaten ska återvinnas enligt lokalt sopåtervinningsprogram. Ta hänsyn till miljö: denna apparat får inte hanteras som hushållsavfall.*



Ennen kun aloitat laitteen käyttöä lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä, jotta voit jatkossakin tarvita ohjeita laitteen käytöstä. Laitteen oikea käyttö pidentää sen käyttöaikaa huomattavasti.

## Turvallisuusohjeet

- Valmistaja ei vastaa laitteen väärästä käytöstä ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä johtuvista vioista.
- Tämä sähkölaite on ruoanlaittoon tarkoitettu monitoimilaite, jota voi käyttää asunnoissa, lomamökeissä, hotellihuoneissa, myymälöiden sosiaalityloissa, toimistoissa ja vastaavissa tiloissa. Laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi suurkeittiöissä. Laitteen käyttöä suurkeittiössä tai vastaavissa olosuhteissa pidetään laitteen käyttönä väärin. Tässä tapauksessa valmistaja ei vastaa mahdollisista seuraamuksista.
- Ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon tarkista onko verkkojännite sama, kuin nimellisjännite, mihin on laite on tarkoitettu (ks. laitteen tekniset tiedot tai konekilpi).
- Jos käytät jatkojohtoa, niin tarkista että se kestää laitteen käyttötehoa. Muuten tämä voi johtaa oikosulkuun tai kaapelin palamiseen.

FIN

- Irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta, kun ruoka on valmis, kun puhdistat laitetta tai siirrä sitä. Tartu kuivilla käsillä pistotulppaan, älä vedä johdosta.
- Tarkista että laitteen johto ei osu oven ja karmin väliin tai teräviin esineisiin ja huonekalujen reunoihin. Johtoa ei saa käyttää lämmittimien vieressä. Johtoa ei saa vääntää tai painaa.

**STOP**

*MUISTA: sähköjohdon vaurioituminen voi johtaa takuun kattamattomiin vikoihin ja sähköiskuun. Vaurioitunut sähköjohto on välittömästi vaihdettava huoltokeskuksessa.*

- Älä aseta laitetta pehmeälle pinnalle. Silloin laite ei ole tasapainossa toiminnan aikana.
- Ole varovainen käsitellessäsi S-muotoista terää, se on erittäin terävä.
- Älä koske laitteen liikkuviin osiin toiminnan aikana.
- Älä käytä laitetta ulkona. Kosteus tai vieraat esineet laitteen rungossa voivat vaurioittaa laitetta vakavasti.



- Ennen laitteen puhdistusta tarkista että laitteen pistotulppa on irrotettu pistorasiasta ja että laite on täysin jäähtynyt. Noudata laitteen puhdistusohjeita.

**STOP** *ÄLÄ UPOTA laitetta veteen tai laita juoksevan veden alle!*

- Ihmiset (lapset mukaan lukien), joilla on fyysisiä tai psyykkisiä sairauksia tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja osaamista eivät saa käyttää tätä laitetta ilman ko. ihmisten turvallisuudesta vastaavan henkilön valvontaa tai ilman sitä, että kyseinen turvallisuudesta vastaava henkilö perehdyttää ko. ihmisiä laitteen käyttöön. Älä anna lapsille leikkiä laitteella, sen osilla tai pakkauksella. Lapset eivät saa käyttää tai puhdistaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Älä korjaa tai muuta laitetta itse. Vain auktorisoidun huoltokeskuksen ammattitaitoinen korjaaja saa korjata laitteen. Ammattitaidottomasti tehty korjaus voi johtaa laitteen vaurioitumiseen, ihmisten vammoihin ja omaisuuden vaurioitumiseen.

**STOP** *HUOMIO! Älä käytä laitetta, jos siinä on mikä tahansa vika.*

## Tekniset tiedot

Nominaaliteho	500 W
Maksimiteho	1000 W
Jännite	220-240 V, 50/60 Hz
Portaatan nopeudensäätö	on
Turbotila	on
Pyörimisnopeus	9000-16000 rpm
Kannellinen silppurikulho (RHB-2919-E)	800 ml
Sekoitusastia	800 ml
Sekoiterä	on
Vispilä	on
Silppuriterä (RHB-2919-E)	on
Sähköjohdon pituus	1 m

## Koonpano

Sähkömoottorirunko	1 kpl.
Kannellinen silppurikulho (RHB-2919-E)	1 kpl.
S-muotoinen silppuriterä (RHB-2919-E)	1 kpl.
Sekoiterä	1 kpl.
Vispilä	1 kpl.
Vispilän sovitin	1 kpl.
Sekoitusastia	1 kpl.
Käyttöohje	1 kpl.
Huoltokirja	1 kpl.

**i** Valmistaja pidättää oikeuden tuotteen suunnittelun ja koonpanon muutoksiin, kuin myös tuotteen teknisiin ominaisuuksiin tuotevalikoiman parantamiseksi ilman erillistä ilmoitusta kyseisistä muutoksista.

## Mallin rakenne A1

- Nopeudensäädin
- Käynnistyspainike
- Turbopainike
- Sähkömoottorirunko
- Sekoiterä
- Vispilän sovitin
- Vispilä
- Sekoitusastia
- Silppurikulhon kansi (RHB-2919-E)
- S-muotoinen silppuriterä (RHB-2919-E)
- Silppurikulho (RHB-2919-E)

## I. ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

Ota laite ja sen varusteet varovasti pakkauksesta. Irrota kaikki pakkausmateriaalit ja mainostarrat.

**!** Jätä kaikki varoitustarrat, osoitustarrat ja taulu sarjanumerolla ehdottomasti runkoon paikalleen! Jos sarjanumero puuttuu tuotteesta, menetät automaattisesti oikeuden sen takuuhuoltoon.

Suorista koko verkkojohto. Pyyhi laitteen runko kostealla kankaalla. Pese irrotettavat osat lämpimällä saippuavedellä ja kuivaa kaikki laitteen osat huolellisesti ennen sen kytkemistä verkkovirtaan.

**i** Jos laitetta on kuljetettu tai säilytetty matalassa lämpötilassa, sitä tulee pitää huonelämpötilassa vähintään 2 tuntia ennen sen käynnistämistä.

## II. SAUVASEKOITTIMEN KÄYTTÖ

### Sauvasekoittimen yleiset käyttöäännökset

- Välttääksesi roiskumisen, älä täytä astiaa tuotteilla yli kaksi kolmasosaa sen tilavuudesta.
- Jotta tuotteet vatkautuisivat tarpeeksi hyvin, niiden tulee peittää vähintään vispilän alaosaa.
- Upota sekoittimen terä tuotteilla täytettyyn astiaan ja paina joko käynnistyspainiketta tai turbopainiketta. Irrota painike sitä ennen, kun nostat sekoittimen astiasta.
- Aloita pienellä nopeudella, tarvittaessa hitaasti nostaa nopeutta pyörittämällä laitteen kahvassa sijaitsevaa nopeudensäädintä. Säätimen lähellä on asteikko, joka osoittaa optimaalisen nopeuden tuotetta varten. Ota merkintä muistin, jotta voisit käyttää sitä tulevaisuudessa.
- Tehokkainta sekoitusta varten (kovia tuotteita sekoittaessa tai vatkauksen loppuvaiheessa) paina ja pidä pohjassa turbopainiketta.

**STOP** Älä upota laitetta niin syväälle, että sekoitettavat tuotteet koskettavat sekoittimen terän ja sähkömoottorirungon liitoskohtaa.

- Jos jauhat lihaa, ennen sekoittimen käyttöä sulata se, poista siitä luut ja suonet, sekä leikkaa se 1-1,5 cm kokoisiksi kuutioiksi.
- Ennen hedelmien tai marjojen sekoittamista, leikkaa ne ja poista niistä siemenet.
- Älä käytä sekoitinta perunamuusin valmistukseen.
- Ennen kuin sekoitat kuumia tuotteita, poista ne liedeltä. Anna tuotteiden jäähtyä, äläkä sekoita tuotteita tai nesteitä, joiden lämpötila on yli 80°C. Aloita sekoitus miniminopeudella.

**i** Välttyäksesi tuotteiden roiskumiselta, aloita niiden sekoitus pienellä nopeudella. Älä käytä silppuriterää kahvin, jääpalojen, sokerin, viljojen, papujen tai muiden äärimmäisen kovien tuotteiden sekoittamiseen.

Älä käytä silppurikulhoa astiana sekoitintä tai vispiänsä kanssa. Kulhossa pohja saattaa vaurioitua terää. Käytä sekoitusastasia.

### Sekoittimen käyttö

1. Täytä sekoitusastia tai muu astia sekoitettavilla ainesosilla.
2. Asenna sekoitintä tiiviisti sähkömoottorirunkoon ja varmista, käännä sitä vastapäivään, kunnes se pysähtyy.
3. Liitä laite verkkovirtaan. Aseta nopeudensäädin tarvittavaan asentoon.
4. Upota sekoitintä sekoitettaviin tuotteisiin ja pidä astiaa tukevasti paikollaan, jonka jälkeen paina käynnistuspainiketta. Jos sekoitat raakoja vihanneksia, hedelmiä tai muita kovia ainesosia, nosta nopeutta pyörittämällä nopeudensäädintä, tai painamalla ja pitämällä pohjassa turbopainiketta.
5. Sekoita tuotteita pyörittämällä sekoitinta myötäpäivää, sekä liikuttamalla sitä ylös- ja alaspäin.
6. Kun olet lopettanut sekoittamisen, irrota laite verkkovirrasta. Irrota terä kääntämällä sitä myötäpäivää. Puhdista laite kohdan **A2** mukaisesti.

### Vatkaimen käyttö

1. Täytä sekoitusastia tai muu astia sekoitettavilla ainesosilla.
2. Työnä vispilä sen sovittimeen, kunnes se napsahtaa.
3. Asenna sekoitintä tiiviisti sähkömoottorirunkoon ja varmista, käännä sitä vastapäivään, kunnes se pysähtyy.
4. Liitä laite verkkovirtaan. Käännä nopeudensäädin myötäpäivää 1-merkkiin asti (miniminopeus).
5. Upota vispilä sekoitettaviin tuotteisiin ja pidä astiaa tukevasti paikollaan, jonka jälkeen paina käynnistuspainiketta. Nosta vatkainopeutta tarvittaessa kääntämällä nopeudensäädintä vastapäivää (1:stä 5:een). Tehokainta sekoitusta varten paina ja pidä pohjassa turbopainiketta.
6. Pyöritä vispilää astiassa myötäpäivää.
7. Kun olet lopettanut sekoittamisen, irrota laite verkkovirrasta. Irrota terä kääntämällä sitä myötäpäivää. Puhdista laite kohdan **A2** mukaisesti.

### Silppurin käyttö (RHB-2919-E)

1. Aseta silppurikulho tasaiselle ja kovalle alustalle.
2. Aseta silppuriterä paikalleen kulhossa pohjalle. Ole varovainen, terä on äärimmäisen terävä! Terän tulee asettaa muovihylsyn päälle.
3. Älä täytä kulhoa yli maksimimerkinnän. Noudata "Sauvasekoittimen yleiset käyttösuunnitukset".

4. Aseta kansi kulhossa päälle niin, kannen keskiosan urat asettuvat tasaisesti terän hylsyyn. Tämän jälkeen asetele kannen reunaukkoet kulhossa uriin. Paina kantaa kevyesti, paljon voimaa käyttämättä, ja käännä sitä myötäpäivää kunnes se napsahtaa.
5. Asenna sähkömoottorirunko tiiviisti kiinni kulhossa kannen kiinnitysreikään.
6. Liitä laite verkkovirtaan. Aseta nopeudensäädin tarvittavaan asentoon: mitä kovempi aine, jota silppuat, sitä korkeampi nopeus tarvitaan. Nopeutta voi nostaa kääntämällä nopeudensäädintä myötäpäivää.
7. Pidä kulho yhdellä kädellä tukevasti paikollaan, sekä paina ja pidä pohjassa käynnistuspainiketta tai turbopainiketta. Käytä nopeaa turbotilaa lihan ja kovien tuotteiden jauhamista varten.
8. Kun olet lopettanut sekoittamisen, irrota laite verkkovirrasta. Irrota sähkömoottorirunko. Käännä kantaa vastapäivää ja irrota se. Poista silppuriterä pitämällä kiinni sen muovihylsystä.
9. Puhdista laite kohdan **A2** mukaisesti.

FIN

## III. ENNEN YHTEYDENOTTOA HUOLTOKESKUKSEEN

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi	Sähköjohto ei ole kytketty verkkovirtaan	Kytke sähköjohto verkkovirtaan
	Sähkörasiasta puuttuu jännite	Kytke laite toimivaan sähkörasiaan
Laite tärisee voimakkaasti silppuria käytettäessä	Tuotteet on leikattu liian suuriksi paloiksi	Leikkaa tuotteet pienemmiksi paloiksi
Muovin haju laitteesta käytettäessä	Laite ylikuumentunut	Vähennä laitteen yhtäjaksoista käyttöä. Pidä suurempi tauko käynnistysten välillä
	Laite on uusi ja hajun aiheuttaa suoja-pinta	Suorita laitteen huolellinen puhdistus (ks. <b>A2</b> ). Haju häviää muutaman käynnistuksen jälkeen

## IV. TAKUUSITOUMUS

Kyseisellä laitteella on 2 vuoden takuu sen ostamispäivästä lähtien Takuun aikana, valmistaja sitoutuu oikaisemaan, joko korjaamalla, vaihtamalla laitteen osia tai vaihtamalla koko laitteen, mitä tahansa valmistusvirheitä, jotka johtuvat materiaalien tai valmistustyön huonosta laadusta. Takuu tulee voimaan vain silloin, kun ostopäivä on vahvistettavissa kaupan leimalla ja myyjän allekirjoituksella alkuperäisestä takuukuitista. Takuun aitous tunnustetaan vain silloin, kun laitetta on käytetty sen käyttöohjeiden mukaisesti, sitä ei

## REDMOND

---

remontoitu, ei purettu ja ei vaurioitettu väärinkäytön seurauksena, ja sen koko alkuperäinen pakkaus on säilytetty. Tämä takuu ei kata laitteen laitteen normaalia kulumista ja sen kulutusmateriaaleja (suodattimet, lamput, teflonpäälliset, tiivisteet jne.).

Laitteen käyttöön ja sen takuusitoumuksen määräaika määritellään sen ostopäivästä tai laitteen valmistuspäivästä (jos ostopäivää ei voida määrittää).

Laitteen valmistuspäivän voi löytää sen sarjanumerosta, joka on laitteen rungolla sijaitsevassa tunnistetarrassa. Sarjanumero koostuu 13 merkistä. 6:s ja 7:s merkki osoittavat kuukauden, 8:s merkki osoittaa laitteen valmistusvuoden.

Valmistajan määrittelemä käyttöikä tälle laitteelle on 3 vuotta, alkaen sen ostopäivästä. Tämä määräaika on voimassa, jos edellytetään että laitteen käyttö tapahtuu sen käyttöohjeiden ja teknisten vaatimusten mukaisesti.



*Pakkaus, käyttöohje ja itse laite on hävitettävä paikallisen kierrätysohjelman vaatimusten mukaisesti. Huolehtikaa ympäristöstä: älkää hävitä tällaisia tuotteita tavallisen kotitalousjätteen mukana.*



*Prieš naudodami šį gaminį, idėmiai perskaitykite naudojimo vadovą ir jį išsaugokite, kad vėliau galėtumėte pasiskaityti. Jeigu teisingai naudositės prietaisu, pratęsite jo eksploataavimo laiką.*

## Saugos priemonės

- Gamintojas neatsako už pažeidimus, atsiradusius nesilaikant saugos technikos reikalavimų ir gaminio eksploataavimo taisyklių.
- Šis elektros prietaisas gali būti naudojamas butuose, užmiesčio namuose, viešbučių kambariuose, parduotuvių buities patalpose, biuruose ir kitomis panašiomis sąlygomis, jis neskirtas pramoniniam naudojimui. Naudojimas pramoniniu ar kitu netiksliniu būdu laikomas gaminio tinkamo eksploataavimo sąlygų pažeidimu. Tuo atveju gamintojas neatsako už galimas pasekmes.
- Prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą patikrinkite, ar tinklo įtampa sutampa su nominalia prietaiso maitinimo įtampa (žr. Techninius duomenis arba gaminio gamyklos lentelę).
- Naudokite ilginamąjį laidą, tinkamą prietaiso vartojamai galiai: jeigu neatitinka parametrai, gali įvykti trumpasis jungimas arba įsiliepsnoti kabelis.

LTU

- Junkite prietaisą tik į tokį tinklo lizdą, kuriame yra žemėminimas – tai būtinas elektros saugumo reikalavimas. Naudodami ilginimo laidą įsitikinkite, kad jis taip pat įžemintas.
  - Pasinaudoję išjunkite prietaisą iš elektros tinklo lizdo, taip pat valydami arba perkeldami į kitą vietą. Laidą traukite sausomis rankomis, laikydami už šakutės, o ne už laido.
  - Netieskite elektros srovės laido durų angose arba arti šilumos šaltinių. Žiūrėkite, kad elektros laidas nepersisuktų ir nepersilenktų, nesiliestų su aštriais daiktais, kampais ir baldų briaunomis.
- STOP** *Atminkite: jeigu atsitiktinai pažeisite kabelį, gali atsirasti gedimų, kurie neatitinka garantijos sąlygų, be to, galite nukentėti nuo elektros srovės. Pažeistą kabelį būtina skubiai pakeisti klientų aptarnavimo centre.*
- Draudžiama naudotis prietaisu lauke: jeigu į korpuso vidų pateks drėgmės arba pašalinių daiktų, prietaisas gali rimtai sugesti.
  - Nestatykite indo su produktais ant minkšto ir karščiui neatsparaus paviršiaus. Dėl to veikiantis prietaisas stovėtų nestabiliai.

- Kai prietaisas veikia, nelieskite judančių dalių. Būkite atsargūs, įstatydami S raidės pavidalo peilį: jis labai aštrus.
- Valydami prietaisą laikykitės taisyklių, nurodytų skyriuje „Prietaiso priežiūra“.



*DRAUDŽIAMA panardinti prietaiso korpusą į vandenį arba statyti po tekančiu vandeniu!*

LTU

- Šis prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (taip pat vaikams), turintiems fizinių, nervų ar psichikos sutrikimų bei turintiems nepakankamai patirties ir įgūdžių, išskyrus atvejus, kai tokie žmonės yra prižiūrimi arba juos naudotis prietaisu išmoko atsakingas už jų saugą žmogus. Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu ir jo dalimis bei gamykline pakuote. Vaikai neturi valyti bei tvarkyti prietaiso be suaugusiųjų priežiūros.
- Draudžiama savarankiškai taisyti sugedusį prietaisą arba keisti jo konstrukciją. Prietaisą privalo taisyti tik autorizuoto techninės priežiūros centro specialistas. Dėl neprofesionaliai atlikto darbo

STOP

prietaisas gali sugesti, padaryti traumą arba sugadinti turtą.  
**DĖMESIO!** Esant kokių nors gedimų, prietaisą naudoti draudžiama.

#### Techniniai duomenys

Nominali galia.....	500 W
Maksimali galia.....	1000 W
Įtampa.....	220-240 V, 50/60 Hz
Tolygiai reguliuojamas greitis.....	yra
TURBO režimas.....	yra
Apsisukimų greitis.....	9000-16000 aps./min.
Smulkinimo indas su dangteliu (RHB-2919-E).....	800 ml
Maišymo indas.....	800 ml
Maišymo antgalis.....	yra
Plakimo antgalis.....	yra
Smulkinimo peilis (RHB-2919-E).....	yra
Elektros laido ilgis.....	1 m

#### Komplekto sudėtis

Elektros variklio skyrelis.....	1 vnt.
Smulkinimo indas su dangteliu (RHB-2919-E).....	1 vnt.
S raidės pavidalo smulkinimo peilis (RHB-2919-E).....	1 vnt.
Maišymo antgalis.....	1 vnt.
Plakimo antgalis.....	1 vnt.
Plakimo antgalio adapteris.....	1 vnt.
Maišymo indas.....	1 vnt.
Naudojimo instrukcija.....	1 vnt.
Kliento aptarnavimo knygelė.....	1 vnt.

**i** Gamintojas turi teisę tobulindamas savo produkciją keisti gaminio dizainą, komplekto sudėtį ir modelio techninius duomenis papildomai apie tai nepranešdamas apie tūs pakeitimus.

#### Prietaiso sandara A1

1. Greičio reguliavimo ratukas
2. Jungiklis
3. TURBO režimo mygtukas
4. Elektros variklio skyrelis
5. Maišymo antgalis
6. Plakimo antgalio adapteris
7. Plakimo antgalis
8. Maišymo indas
9. Smulkinimo indo dangtelis (RHB-2919-E)
10. S raidės pavidalo smulkinimo peilis (RHB-2919-E)
11. Smulkinimo indas (RHB-2919-E)

## I. PRIEŠ ĮJUNGdami PIRMĄ KARTĄ

Atsargiai išimkite gaminį ir jo dalis iš dėžės. Pašalinkite visą pakuotės medžiagą ir reklamos lipdukus.



*Būtinai palikite vietoje perspėjamuosius lipdukus, lipdukus-rodykles (jeigu tokių yra) ir lentelę su gaminio serijos numeriu ant korpuso! Jeigu nėra serijos numerio, automatiškai netenkate teisės į garantinį aptarnavimą.*

Visiškai išvyniokite elektros srovės laidą. Nušluostykite gaminio korpusą drėgnu audiniu. Nuimamas dalis nuplaukite muiliniu vandeniu, prieš įjungdami prietaisą į elektros tinklą, kruopščiai nušluostykite visas jo dalis.



*Po to, kai prietaisas buvo gabenamas arba laikomas nenaudojamas žemoje temperatūroje, prieš įjungiant būtina palaukti jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.*

## II. KAIP NAUDOTIS MAIŠYTUVU

#### Pagrindinės darbo su maišytuvu taisyklės

- Kad produktai neišsitaškytų, į indą dėkite produktų ne daugiau kaip 2/3 jo talpos.
- Kad produktai būtų suplakami efektyviai, ingredientai turi padengti bent apatinę plakiklio dalį.
- Naudodami maišiklį arba plakiklį pirmiausia panardinkite antgalį į indą su produktais, po to paspauskite jungiklį arba TURBO režimo mygtuką. Prieš išimdami antgalį iš indo, atleiskite mygtuką.
- Dirbti pradėkite nedideliu greičiu, jeigu reikia, greitį didinkite sukdamį greičio reguliavimo ratuką ant prietaiso rankenos. Šalia greičio reguliavimo ratuko yra skalė: kai nustatysite optimalų greitį šio tipo produktui, prisiminkite reikšmę ir ją naudokite vėliau.



- Norėdami dirbti maksimaliai intensyviai (apdorodami kietus produktus arba baigdami plakti) paspauskite ir laikykite paspaudę TURBO režimo mygtuką.
- STOP** *Nepamerkite į apdorojamus produktus prietaiso vietos, kurioje antgalis susijungia su elektros variklio skyreliu.*
- Mėsą prieš smulkindami atšildykite, atskirkite kaulus, pašalinkite sausgysles ir supjaustykite 1–1,5 cm kubeliais.
  - Vaisius ir uogas perpjaukite pusiau ir išimkite kauliukus.
  - Nenaudokite maišytuvo bulvių tyrei gaminti.
  - Prieš maišydami karštus produktus nuimkite indą puodą nuo viryklės. Leiskite produktams atvėsti, nemaišykite produktų ar skysčių, jeigu jų temperatūra aukštesnė nei 80°C. Pradėkite maišyti minimaliu greičiu.

**i** *Saugokitės pusių, pradėkite maišyti produktus nedideliu greičiu.*

*Nenaudokite prietaiso smulkinti kava, ledui, cukrui, kruopoms, pupoms ir kitiems labai kietiems produktams. Dirbdami su maišymo antgaliu ir plakimo antgaliu nenaudokite smulkinimo indo. Indo dugne esanti ašis gali pažeisti antgalį. Naudokite maišymo indą.*

### Kaip naudotis maišikliu

1. Sudėkite ingredientus į maišymo indą arba bet kokį kitą indą.
2. Tvirtai sujunkite maišymo antgalį ir elektros variklio skyrelį ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad užsifikuotų.
3. Įjunkite prietaisą į elektros tinklą. Nustatykite į reikiamą padėtį greičio reguliavimo ratuką.
4. Laikydami indą su apdorojamais produktais, įstatykite į jį maišiklį, po to paspauskite ir laikykite paspaudę jungiklį. Apdorodami žalias daržoves, vaisius ir kitus kietus produktus padidinkite greitį, sukdami greičio reguliavimo ratuką, arba paspauskite ir laikykite paspaudę TURBO režimo mygtuką.
5. Apdorojamus produktus maišykite, vedžiodami maišiklį po indą pagal laikrodžio rodyklę aukštyn-žemyn.
6. Baigę darbą išjunkite prietaisą iš elektros tinklo. Nuimkite antgalį, pasukdami jį pagal lairodžio rodyklę. Išvalykite prietaisą vadovaudamiesi rekomendacijomis skyriuje **A2**.

### Kaip naudotis plakikliu

1. Sudėkite ingredientus į maišymo indą arba bet kokį kitą indą.
2. Įstatykite plakimo antgalį į adapterį, kad spragtelėtų.
3. Tvirtai sujunkite plakimo antgalį ir elektros variklio skyrelį ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad užsifikuotų.
4. Įjunkite prietaisą į elektros tinklą. Pasukite greičio reguliavimo ratuką pagal laikrodžio rodyklę iki žymos 1 (minimalus greitis).

5. Laikydami indą su apdorojamais produktais, įstatykite į jį plakiklį, po to paspauskite ir laikykite paspaudę jungiklį. Norėdami padidinti plakimo greitį, pasukite greičio reguliavimo ratuką prieš laikrodžio rodyklę (nuo 1 iki 5). Norėdami pasiekti maksimalų greitį, paspauskite ir laikykite paspaudę TURBO režimo mygtuką.
6. Apdorojamus produktus plakite, vedžiodami plakiklį po indą ratu pagal laikrodžio rodyklę.
7. Baigę darbą išjunkite prietaisą iš elektros tinklo. Nuimkite antgalį, pasukdami jį pagal lairodžio rodyklę. Išvalykite prietaisą vadovaudamiesi rekomendacijomis skyriuje **A2**.

### Kaip naudotis smulkintuvu (RHB-2919-E)

1. Pastatykite smulkinimo indą ant lygaus tvirto horizontalaus paviršiaus.
2. Įstatykite smulkinimo peilį į ašį indo dugne. Būkite atsargūs, ašmenys labai aštrūs! Laikykite peilį už plastikinės įvorės.
3. Sudėkite produktus į indą, jų turi būti ne daugiau kaip iki maksimalaus tūrio žymės. Vadovaukitės „Pagrindinėmis darbo su maišytuvu taisyklėmis“.
4. Nuleiskite dangtelį ant maišymo indo taip, kad kryžmė ant smulkintuvo įvorės sutaptų su grioveliais dangtelio centre. Tada sulygiuokite iškyšas dangtelio šonuose su grioveliais indo sienelėse. Nenaudodami jėgos, prispauskite dangtelį prie indo ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę iki spragtelės.
5. Tvirtai įstatykite elektros variklio skyrelį į tvirtinimo lizdą ant indo dangtelio.
6. Įjunkite prietaisą į elektros tinklą. Nustatykite greičio reguliavimo ratuką į reikiamą padėtį: kuo kietesni produktai, tuo didesnis jų apdoravimo greitis. Greitis didinamas sukant ratuką pagal laikrodžio rodyklę.
7. Laikydami indą viena ranka, paspauskite ir laikykite paspaudę jungiklį arba TURBO režimo mygtuką. Didelio greičio TURBO režimą naudokite mėsa ir kietiems produktams smulkinti.
8. Baigę darbą išjunkite prietaisą iš elektros tinklo. Atjunkite variklio skyrelį. Pasukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite. Išimkite smulkinimo peilį, laikydami už plastikinės įvorės.
9. Išvalykite prietaisą vadovaudamiesi rekomendacijomis skyriuje **A2**.

LTV

## III. PRIEŠ KREIPDAMIESI Į KLIENTŲ APRTARNAVIMO CENTRĄ

Gedimas	Galima priežastis	Ką daryti
Prietaisas neveikia	Elektros srovės laidas neįjungtas į tinklą	Įjunkite laidą į elektros tinklą
	Tinklo lizde nėra įtampos	Įjunkite prietaisą į veikiančią elektros tinklo lizdą

Gedimas	Galima priežastis	Ką daryti
Smulkinant produktus prietaisas labai vibruoja	Produktai supjaustyti per stambiai	Produktus supjaustykite smulkiau
Dirbant su prietaisu jaučiamas plastiko kvapas	Prietaisas perkaito	Sutrumpinkite nenutrūkstamo darbo su prietaisu laiką. Padidinkite pertraukas tarp darbo su prietaisu seansų
	Prietaisas naujas, kvapas skindama nuo apsauginės dangos	Kruopščiai išvalykite prietaisą (žr. A2). Kai keletą kartų prietaisu pasinaudosite, kvapas išnyks

## IV. GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

Šiam gaminiui teikiama 2 metai garantija nuo pirkimo datos. Garantiniu laikotarpiu gamintojas įsipareigoja taisymo, detalių keitimo arba viso gaminio keitimo būdu pašalinti bet kokius gamybos defektus, atsiradusius dėl nepakankamos medžiagų ar surinkimo kokybės. Garantija įsigalioja tik tuo atveju, jeigu pirkimo data patvirtinta parduotuvės antspaudu ir pardavėjo parašu originaliame garantijos talone. Ši garantija pripažįstama tik tuo atveju, jeigu gaminys buvo naudojamas pagal eksploatavimo instrukciją, nebuvo remontuotas, išardytas ir nebuvo pažeistas dėl netinkamo naudojimo, taip pat išsaugotas pilnas gaminio komplektas. Ši garantija netaikoma natūraliam gaminio susidėvimui ir naudojamoms medžiagoms (filtrams, lemputėms, keraminėms ir tefloninėms dangoms, sandarinimo gumoms ir kt.).

Gaminio veikimo trukmė ir garantinių įsipareigojimų terminas skaičiuojami nuo pardavimo dienos arba nuo gaminio pagaminimo datos (tuo atveju, kai pardavimo datos negalima nustatyti).

Prietaiso pagaminimo datą rasite serijos numeryje, kuris nurodytas identifikaciniame lipduke ant gaminio korpuso. Serijos numeris yra iš 13 ženklų. 6-asis ir 7-asis ženklas reiškia mėnesį, 8-asis – įrenginio pagaminimo metus.

Nustatytas gaminio eksploatavimo terminas yra 3 metai nuo jo įsigijimo datos su sąlyga, kad gaminys eksploatuojamas vadovaujantis šia instrukcija ir techniniais standartais.



*Pakuotę, vartotojo vadovą, taip pat patį prietaisą reikia utilizuoti vadovaujantis atliekų perdirbimo vietos programa. Neišmeskite tokių gaminių kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.*



Pirms Šī izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to turpmākai izziņai. Pareiza ierīces lietošana būtiski pagarinās tās kalpošanas termiņu.

## Drošības pasākumi

- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies drošības tehnikas prasību un izstrādājuma ekspluatācijas noteikumu neievērošanas dēļ.
- Šo elektroierīci var lietot dzīvokļos, privātmājās, viesnīcu numuros, veikalu un biroju sadzīves telpās vai citos līdzīgos nerūpnieciskās ekspluatācijas apstākļos. Ierīces rūpnieciska vai jebkura cita izmantošana neatbilstošiem mērķiem tiks uzskatīta par izstrādājuma ekspluatācijas noteikumiem atbilstošas izmantošanas pārkāpšanu. Šajā gadījumā ražotājs neuzņemas atbildību pa iespējamām sekām.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pie elektrotīkla pārbaudiet, vai tā spriegums sakrīt ar ierīces barošanas nominālo spriegumu (skat. tehniskos parametrus vai plāksnīti ar parametriem uz izstrādājuma).
- Lietojiet pagarinātāju, kas ir paredzēts ierīces patērējamajai jaudai: parametru neatbilstība var izraisīt īssavienojumu vai kabeļa aizdegšanos.

LVA

- Pieslēdziet ierīci tikai pie rozetēm, kas ir aprīkotas ar iezemējumu, - tā ir obligāta elektrodrošības prasība. Izmantojot pagarinātāju, pārliecinieties, ka arī tam ir iezemējums.
  - Izslēdziet ierīci no rozetes pēc lietošanas, kā arī ierīces tīrīšanas un pārvietošanas laikā. Atslēdzot ierīci no elektropadeves tīkla, nevelciet aiz tīkla elektrovada, izņemiet ar sausām rokām kontaktdakšu no elektrorozetes.
  - Neizvietojiet elektrobarošanas vadu durvju ailēs vai siltuma avotu tuvumā. Sekojiet tam, lai tīkla elektrovads nav sagriezts un salocīts, lai tas nepieskaras asiem priekšmetiem, stūriem un mēbeļu malām.
- STOP** *Atcerieties: elektrobarošanas kabeļa bojājums var izraisīt bojājumus, kuri neatbilst garantijas nosacījumiem, kā arī var radīt elektrošoku. Sabojāts elektrokabelis ir steidzami jānomaina servisa centrā.*
- Aizliegta ierīces ekspluatācija ārpus telpām: mitruma vai svešķermeņu iekļūšana ierīces korpusā var izraisīt nopietnus bojājumus.
  - Nenovietojiet trauku ar produktiem uz mīkstas un siltumneizturīgas virsmas. Ierīce darbības laikā būs nestabila.

- Neaiztieciet ierīces kustībā esošās detaļas darbības laikā. Esiet uzmanīgi, uzstādot S-veida nazi – tas ir ļoti ass.
- Tīrot ierīci, strikti ievērojiet noteikumus, kas izklāstīti sadaļā „Ierīces apkope”.

STOP

*AIZLIEGTS iegremdēt ūdenī vai novietot zem ūdens strūkļas ierīces korpusu!*

- Šī ierīce nav paredzēta, lai to lietotu cilvēki (ieskaitot bērnus), kuriem ir ierobežotas fiziskas vai psihiskas spējas, un kuriem nav pieredzes un pietiekošu zināšanu darbā ar šo ierīci. Izņemot gadījumus, kad šīs personas tiek uzraudzītas vai ir veikta viņu instruēšana jautājumos, kas saistīti ar šīs ierīces lietošanu. Instruktažu jāveic personām, kas ir atbildīgas par drošību. Nepieciešamas uzraudzīt bērnus, lai nepieļautu viņu rotaļāšanos ar ierīci, ar tās komplektējošām daļām, kā arī ar rūpnīcas iepakojumu. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušu cilvēku uzraudzības.

LVA

- Aizliegts patstāvīgi veikt ierīces remontu vai veikt izmaiņas tās konstrukcijā. Ierīces remonts ir jāveic tikai autorizēto servisa centra speciālistiem. Neprofesionāli izpildīti darbi var izraisīt ierīces salūšanu, traumas un īpašuma bojājumus.

STOP

*Aizliegts izmantot ierīci jebkādu bojājumu gadījumā.*

#### Tehniskie parametri

Nominālā jauda.....	500 W
Maksimālā jauda.....	1000 W
Spriegums.....	220-240 V, 50/60 Hz
Bezpakāpju ātruma regulēšana.....	ir
Turbo režīms.....	ir
Darbības ātrums.....	9000-16000 apgr./min
Smalcinātāja trauks ar vāku (RHB-2919-E).....	800 ml
Glāze sajaukšanai.....	800 ml
Uzgalis-blenderis.....	ir
Uzgalis-putošanas slotiņa.....	ir
Sasmalcinātāja nazis (RHB-2919-E).....	ir
Elektrovada garums.....	1 m

#### Komplektācija

Elektrodzinēja bloks.....	1 gab.
Sasmalcinātāja trauks ar vāku (RHB-2919-E).....	1 gab.
S veida sasmalcinātāja nazis (RHB-2919-E).....	1 gab.
Uzgalis-blenderis.....	1 gab.
Uzgalis-putošanas slotiņa.....	1 gab.
Pārejas mezgls uzgalim-putošanas slotiņai.....	1 gab.
Glāze sajaukšanai.....	1 gab.
Lietošanas instrukcija.....	1 gab.
Servisa grāmatīņa.....	1 gab.



*Ražotājam ir tiesības izdarīt grozījumus izstrādājuma dizainā, komplektācijā, kā arī tehniskajos parametros, veicot savas produkcijas pilnveidošanu, bez papildus paziņošanas par šīm izmaiņām.*

#### Modeļa uzbūve A1

1. Ātruma regulētājs
2. Ieslēgšanas poga
3. Turbo režīma poga
4. Elektrodzinēja bloks
5. Uzgalis blenderis
6. Pārejas mezgls uzgalim-putošanas slotiņai
7. Uzgalis-putošanas slotiņa
8. Glāze sajaukšanai
9. Smalcināšanas trauka vāks (RHB-2919-E)
10. S veida smalcinātāja nazis (RHB-2919-E)
11. Smalcinātāja trauks (RHB-2919-E)

## I. PIRMS LIETOŠANAS UZSĀKŠANAS

Uzmanīgi izņemiet izstrādājumu no kārbas. Noņemiet visus iepakojuma materiālus un reklāmas uzlīmes.



*Obligāti atstājiet uz ierīces korpusa uzlīmētās brīdinājuma uzlīmes, uzlīmes – norādījumus (ja tādas ir) un plāksnīti ar sērijas numuru uz ierīces korpusa! Ja uz ierīces nebūs sērijas numura, jums automātiski zūd tiesības uz tās garantijas apkalpošanu.*

Pilnībā attīniet elektrovadu. Ierīces korpusu noslaukiet ar mitru drāniņu. Noņemamās detaļas nomazgājiet ziepjuūdenī, rūpīgi nožāvējiet visus ierīces elementus pirms pieslēgšanas pie elektrotīkla.



*Pēc transportēšanas vai glabāšanas zemā temperatūrā ierīci ir jāpatur istabas temperatūrā ne mazāk kā 2 stundas pirms tās ieslēgšanas.*

## II. BLENDERA LIETOŠANA

### Vispārīgie noteikumi, strādājot ar blenderi

- Lai novērstu izšļakstīšanos, piepildiet trauku ar produktiem ne vairāk par divām trešdaļām tilpuma.
- Lai efektīvi ar mikseri saputotu produktus, sastāvdaļām ir jānosedz vismaz putošanas slotiņas apakšējā daļa.
- Izmantojot blenderi vai mikseri, ne sāku iegremdējiet uzgali traukā ar produktiem, pēc tam nospiediet ieslēgšanas vai turbo režīma pogu. Pirms uzgaļa izņemšanas no trauka pogu atlaidiet.
- Darbu uzsāciet ar nelielu ātrumu, nepieciešamības gadījumā palieliniet to, pagriežot ātruma regulētāju uz ierīces roktura. Blakus regulētājam ir iezīmēta skala: pēc optimālā ātruma noteikšanas izmantotajam produkta veidam iegaumējiet tā lielumu un izmantojiet turpmāk.
- Lai strādātu ar maksimālu intensitāti (apstrādājot cietus produktus vai putošanas beigu stadijā), nospiediet un turiet nospiestu turbo režīma pogu.



*Neiegremdējiet apstrādājamajos produktos uzgaļa un elektrodzinēja bloka savienojuma vietu.*

- Gaļu pirms sasmalcināšanas atšaldējiet, atdaliel no kauliem, izņemiet no tās cīpslas un sagrieziet 1-1,5 cm lielos kubiņos.
- Apstrādājot augļus un ogas, sagrieziet tos un izņemiet no tiem kauliņus.
- Neizmantojiet blenderi kartupeļu biezeņa pagatavošanai.
- Pirms karstu produktu sajaukšanas nonemiet trauku no plīts. Ļaujiet produktiem atdzist, nesajauciet produktus vai šķidrumus, ja to temperatūra ir augstāka par 80°C. Saciet apstrādāšanu ar minimālu ātrumu.



*Izsargieties no šļakatām, apstrādāšanu uzsāciet ar mazu ātrumu.*

*Neizmantojiet ierīci kafijas, ledus, cukura, putraimu, pupu un citu cietu produktu sasmalcināšanai.*

*Strādājot ar uzgali-blenderi un uzgali-putošanas slotiņu, nelietojiet sasmalcinātāja trauku. Metāla ass trauka dibenā var sabojāt uzgali. Izmantojiet sajaukšanas glāzi.*

### Blendera lietošana

- Ielieciet sastāvdaļas sajaukšanas glāzē vai kādā citā traukā.
- Cieši savienojiet uzgali-blenderi ar elektrodzinēja bloku un pagrieziet pret pulksteņrādītāja kustības virzienu līdz galam.
- Pieslēdziet ierīci pie elektrotīkla. Uzstādiet ātruma regulētāju vajadzīgajā stāvoklī.
- Pieturot trauku ar apstrādājamajiem produktiem, iegremdējiet tajā blendera nazi, pēc tam nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas pogu. Apstrādājot nevēlītus dārzeņus, augļus vai citas cietas sastāvdaļas, palieliniet ātrumu, griežot ātruma regulētāju, vai nospiediet un turiet nospiestu turbo režīma pogu.
- Apstrādāšanas procesa laikā apmaisiet produktus, pārvietojot blenderi pulksteņrādītāja kustības virzienā un augšā-lejā.
- Pēc darba pabeigšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Pagrieziet uzgali pulksteņrādītāja kustības virzienā un atvienojiet to. Izīriet ierīci atbilstoši sadaļas **A2** ieteikumiem.

### Miksera lietošana

- Ielieciet sastāvdaļas sajaukšanas glāzē vai kādā citā traukā.
- Ielieciet uzgali-putošanas slotiņu pārejas mezglā līdz klikšķa atskanēšanai.
- Cieši savienojiet uzgali-putošanas slotiņu ar elektrodzinēja bloku un pagrieziet pret pulksteņrādītāja kustības virzienu līdz galam.
- Pieslēdziet ierīci pie elektrotīkla. Pagrieziet ātruma regulētāju pulksteņrādītāja kustības virzienā līdz atzīmei 1 (minimālais ātrums).
- Pieturot trauku ar apstrādājamajiem produktiem, iegremdējiet traukā putošanas slotiņu, pēc tam nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas pogu. Ja ir nepieciešams palielināt putošanas ātrumu, pagrieziet ātruma regulētāju pret pulksteņrādītāja kustības virzienu (no 1 līdz 5). Maksimālā griešanās ātruma sasniegšanai nospiediet un turiet nospiestu turbo režīma pogu.
- Darba procesa laikā pārvietojiet putošanas slotiņu pulksteņrādītāja kustības virzienā.
- Pēc darba pabeigšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Atvienojiet uzgali-putošanas slotiņu kopā ar pārejas mezglu, pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā. Izīriet ierīci atbilstoši sadaļas **A2** ieteikumiem.

### Sasmalcinātāja lietošana (RHB-2919-E)

1. Nolieciet sasmalcināšanas trauku uz cietas, līdzenas horizontālas virsmas.
2. Uzlieciet smalcinātāja nazi uz ass trauka dibenā. Esiet uzmanīgi, asmeņi ir ļoti asi! Turiet nazi aiz plastmasas rumbiņas.
3. Ielieciet produktus traukā ne augstāk par maksimālo atzīmi uz trauka korpusa. Ņemiet vērā sadaļas „Vispārīgie noteikumi, strādājot ar blender” ieteikumus.
4. Uzlieciet vāku uz blendera trauka tā, lai krustenis uz naža rumbas sakristu ar gropēm vāka centrā. Pēc tam savienojiet izciļņus vāka sānos ar gropēm trauka malās. Bez pārlieku lielas piepūles piespiediet vāku pie trauka un pagrieziet pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz atskan klikšķis.
5. Cieši ielieciet elektrodiņēja bloku stiprinājuma ligzdā uz trauka vāka.
6. Pieslēdziet ierīci pie elektrotīkla. Iestādiet ātruma regulētāju vajadzīgajā stāvoklī: jo cietāki produkti, jo lielāks to apstrādāšanas ātrums. Ātrums palielinās, kad regulētājs tiek grieztis pulksteņrādītāja kustības virzienā.
7. Pieturot trauku ar vienu roku, nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas vai turbo režīma pogu. Izmantojiet liela ātruma turbo režīmu, lai sasmalcinātu gaļu un cietus produktus.
8. Pēc darba pabeigšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Atvienojiet elektrodiņēja bloku. Pagrieziet vāku pret pulksteņrādītāja kustības virzienu un noņemiet to. Izņemiet smalcināšanas nazi, turot to aiz plastmasas rumbiņas.
9. Izīrieti ierīci atbilstoši sadaļas **A2** ieteikumiem.

### III. PIRMS VĒRTIES SERVISA CENTRĀ

Bojājums	Iespējamais iemesls	Novēršanas paņēmieni
Ierīce nedarbojas	Elektropadeves vads nav pievienots pie elektrotīkla	Pievienojiet ierīces elektrobarošanas vadu pie elektrotīkla
	Elektrorozetē nav sprieguma	Pievienojiet ierīci pie darbspējīgas elektrorozetes
Produktu sasmalcināšanas laikā jūtama stipra ierīces vibrācija	Produkti ir sagriezti pārāk lielos gabalos	Sagrieziet produktus sīkākos gabaliņos
Ierīces darbības laikā ir parādījusies plastmasas smaka	Ierīce ir pārkarususi	Samaziniet ierīces nepārtrauktas darbības laiku. Pālietiet intervālus starp ieslēgšanām
	Ierīce ir jauna, smaku rada aizsargpārklājums	Veiciet rūpīgu ierīces tīrīšanu (skat. <b>A2</b> ). Smaku pazudīs pēc dažām ierīces ieslēgšanas reizēm

### IV. GARANTIJAS SAISTĪBAS

Šim izstrādājumam tiek piešķirta garantija uz 2 gadiem no tā iegādāšanās mirkļa. Garantijas perioda laikā ražotājs uzņemas pienākumu novērst, veicot remontu, noņemot detaļas vai noņemot visu izstrādājumu, jaebkurus ražošanas defektus, kurus izraisījis nepietiekama materiālu vai montāžas kvalitāte. Garantija stājas spēkā tikai tajā gadījumā, ja iegādāšanās datums ir apstiprināts ar veikala zīmogu un pārdevēja parakstu oriģinālajā garantijas talonā. Šī garantija tiek atzīta par spēkā esošu tikai tad, ja izstrādājums ir lietots atbilstoši lietošanas instrukcijai, nav ticis remontēts, izjaukts un nav bijis sabojāts nepareizas rīcības ar to rezultātā, kā arī saglabāta pilna izstrādājuma komplektācija. Šī garantija nav attiecīgā uz dabīgo izstrādājuma nolietojumu un patērējamajiem materiāliem (filtriem, lampiņām, keramikajiem un teflona pārklājumiem, gumijas blīvējumiem utt.).

Izstrādājuma kalpošanas termiņš un ar to saistīto garantijas saistību darbības termiņš tiek aprēķināts no pārdošanas dienas vai no izstrādājuma izgatavošanas datuma (gadījumā, ja pārdošanas datumam nav iespējams noteikt).

Ierīces izgatavošanas datums ir atrodams sērijas numurā, kas atrodas identifikācijas uzlīmē uz izstrādājuma korpusa. Sērijas numurs sastāv no 13 zīmēm. 6. un 7. zīme apzīmē mēnesi, 8. zīme – ierīces izlaiduma gadu.

Ražotāja noteiktais ierīces kalpošanas termiņš ir 3 gadi no tā iegādāšanās dienas. Termiņš ir spēkā esošs pie nosacījuma, ka izstrādājuma ekspluatācija notikusi atbilstoši šai instrukcijai un lietojamajiem tehniskajiem standartiem. Šis termiņš ir spēkā tikai ar nosacījumu, ka šī izstrādājuma ekspluatācija notiek, strikti ievērojot šo instrukciju un uzstādītās tehniskās prasības.



*Iesaņojums, lietošanas instrukcija, kā arī pati ierīce ir jāatliek saskaņā ar vietējo atkritumu pārstrādāšanas programmu. Gādājiet par vidi: neizmetiet šādus izstrādājumus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.*





Enne käesoleva seadme kasutamist lugege tähelepanelikult läbi kasutusjuhend ja hoidke seda teatmikuna. Seadme õige kasutamine pikendab oluliselt selle teenistus-  
aega.

## Ohutusmeetmed

- Tootja ei kannu vastutust vigastuste eest, mis on esile kutsutud ohutustehnika nõuete ja toote kasutusreeglite mittejärgimisega.
- Nimetatud elektriseadet võib kasutada korterites, suvilates, hotelli numbrites, kaupluste olmeruumides, kontoriruumides ja teistes taolistes mittetööstusliku kasutamise tingimustes. Seadme tööstuslikku või muud mittekohast kasutamist loetakse toote kohase kasutamise rikkumiseks. Sel juhul ei kannu tootja vastutust võimalike tagajärgede eest.
- Enne seadme sisselülitamist elektrivõrku, kontrollige, kas selle pinge vastab seadme nominaalsele toitepingele (vt. tehnilist isoleerimustust või toote tehasetabelit).
- Kasutage seadme tarbitavale võimsusele mõeldud pikendusjuhet. parameetritele mittevastavus võib tingida lühise või kaabli süttimise.

EST

- Lülitage seade vaid maandust omavatesse pistikutesse – see on kohustuslik nõue elektrilöögi kaitse eest. Kasutades pikendajat veenduge, et see on maandatud.
- Lülitage seade pistikust välja peale selle kasutamist, samuti selle puhastamise või ümberasetamise ajal. Elektrijuhe võtke välja kuivade kätega, hoides seda kahvlist, mitte aga juhtmest.
- Ärge tõmmake elektritoitejuhet ukseavadeist või soojusallikate lähedusest. Jälgige, et elektrijuhe ei oleks kokku keerdunud ja painutatud, ei puutuks kokku teravate esemetega, mööbli nurkadega ja äärtega.

**STOP**

*Meelespea: elektrijuhtme juhuslik vigastamine võib tingida garantiitingimustele mittevastavaid vigastusi, samuti tekitada elektrilöögi. Vigastatud elektrikaabel tuleb viivitamatult lasta hoolduskeskuses välja vahetada.*

- Seadet on keelatud kasutada avatud õhus: niiskuse või kõrvaliste esemete sattumine seadme korpusesse võivad tingida tõsisemaid vigastusi.

- Ärge paigutage toiduainetega anumad pehmele ja termiliselt mittekindlale pinnale. Sel juhul on seade töö ajal ebapüsivas asendis.
- Ärge puudutage seadme liikuvaid osi selle töötamise ajal. Ettevaatust S-taolise noa paigaldamisel: see on väga terav.
- Seadme puhastamisel järgige rangelt jaos «Seadme hooldus» toodud reegleid.

STOP

*KEELATUD on paigutada seadet vette või asetada seda jooksva vee alla!*

EST

- Antud seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kellel esinevad füüsilised, närvidega seotud või psüühilised kõrvalekalded või teadmiste ja kogemuste puudumine, väljaarvatud juhtudel, kui selliste inimeste üle on seatud järelvalve või on korraldatud nende juhendamine seadme kasutamiseks isiku poolt, kes vastutab nende ohutuse eest. Teostada laste järelvalvet eesmärgiga vältida nende mängimist seadmega, selle komplekteerivate osadega, samuti selle tehasepakendiga. Seadme puhastamist ja

hooldamist ei tohi lapsed ilma täiskasvanute järelevalveta teha.

- Keelatud on seadme iseseisev remont või muudatuste tegemine selle konstruktsiooni. Seadme remonti peab tegema eranditult vaid autoriseeritud hoolduskeskuse spetsialist. Ebaprofessionaalselt tehtud remont võib tingida seadme rikke, trauma või vara kahjustuse.



*Rikutud seadme kasutamine on keelatud.*

#### Tehniline iseloomustik

Nominaalvõimsus .....	500 W
Maksimaalne võimsus .....	1000 W
Pinge .....	220-240 V, 50/60 Hz
Kiiruse sujuv reguleerimine .....	olemas
Turborežiim .....	olemas
Kiirus .....	9000-16000 pööret/min
Kaanega peenestamisanum (RHB-2919-E) .....	800 ml
Segamiskaas .....	800 ml
Otsik-saumikser .....	olemas
Otsik-vispel .....	olemas
Peenestaja nuga (RHB-2919-E) .....	olemas
Elektrijuhtme pikkus .....	1 m

#### Komplektatsioon

Elektrimootori plokk .....	1 tk.
Kaanega peenestamisanum (RHB-2919-E) .....	1 tk.
S-kujuline peenestaja nuga (RHB-2919-E) .....	1 tk.
Otsik-saumikser .....	1 tk.
Otsik-vispel .....	1 tk.
Otsik-vispli üleminek .....	1 tk.
Segamiskaas .....	1 tk.
Kasutusjuhend .....	1 tk.
Hooldusraamat .....	1 tk.

**i** Oma toodangu täiustamise käigus on tootjal õigus täiendada etteavitamise ta muuta disaini, komplektatsiooni, samuti tehnilisi iseloomustikke.

#### Mudeli seadistus A1

1. Kiiruse regulaator
2. Sisselülitusnupp
3. Turborežiimi klahv
4. Elektrimootori plokk
5. Otsik-saumikser
6. Otsik-vispli üleminek
7. Otsik-vispel
8. Segamiskaas
9. Peenestusanuma kaas (RHB-2919-E)
10. S-kujuline peenestaja nuga (RHB-2919-E)
11. Peenestusanum (RHB-2919-E)

## I. ENNE KASUTAMIST

Võtke toode ja selle koostisosad ettevaatlikult karbist välja. Eemaldage kõik pakematerjalid ja reklaamkleebised.



*Kindlasti säilitage toote korpusel olevad hoiatavad kleebised, viitekleebised (nende olemasolu korral) ja toote seerianumbriga sedel!*

*Seerianumbri puudumine tootel jätab teid automaatselt ilma garantiihoolduse õigusest.*

Harutage täielikult lahti võrgujuhe. Seadme korpus hõõruge üle niiske lapiga. Eemaldatavad detailid peske seebiveega, enne võrku lülitamist kuivatage hoolikalt kõik seadme elemendid.



*Peale seadme transportimist ja madalatel temperatuuridel säilitamist on vaja seadet enne sisselülitamist hoida toatemperatuuril vähemal 2 tundi.*

## II. BLENDERI KASUTUS

### Saumikseriga töötamise üldreeglid

- Laiialipritsimise vältimiseks täitke anum toiduainetega mitte üle kahe kolmandiku (2/3) anuma mahust.
- Toiduainete efektiivseks vahustamiseks mikseriga peavad toiduained katma vähemalt vispli alumist osa.
- Saumikseri või mikseri kasutamisel laske alguses otsik toiduainetega anumasse, seejärel vajutage lülitisnuppu või turborežiimi nuppu. Enne otsaku väljavõtmist anumast, laske nupp alla.
- Alustage tööd väiksemal kiirusel, suurendades seda vajadusel seadme käepidemel oleva kiiruse regulaatoriga. Regulaatori kõrvale on kantud skaala: määranud antud toiduainete liigi jaoks kindlaks optimaalse kiiruse, jätke meelde selle tähendus ja kasutage seda ka edaspidi.
- Maksimaalse intensiivsusega töötamiseks (kõvade toiduainete töötlemiseks või vahustamise lõppstaadiumil) vajutage ja hoidke all turborežiimi nuppu.



*Ärge laske töödeldavatesse toiduainetesse elektrimootori plokiga otsiku ühenduskohti.*

- Enne peenestamist sulatage liha üles, eraldage kontidest, eemaldage kõõlused ja lõigake 1-1,5 cm suurusteks tükkideks.
- Enne puuviljade ja marjade töötlemist peske need puhtaks ja eemaldage luud.
- Ärge kasutage saumikserit kartulipüree valmistamiseks.
- Enne kuumade toiduainete segamist võtme anum tulelt maha. Andke toiduainetel jahtuda, ärge segage toiduaineid või vedelikke temperatuuril üle 80°C. Alustage töötlemist minimaalkiirusega.



*Hoiduge pritsmetest; alustage töötlemist madalal kiirusel. Ärge kasutage seadet kohvi, jää, suhkru, teraviljade, ubade ja muude eriti kõvade toiduainete peenestamiseks.*

*Otsik-saumikseriga või otsik-vispliga töötades ärge kasutage anumana peenestusnõud. Anuma põhjas olev teib võib kahjustada otsikut. Segamiseks kasutage klaasi.*

### Saumikseri kasutamine

1. Asetage koostisained segamisklaasi või muisse anumasse.
2. Ühendage tihedalt otsik-saumikseri elektrimootori plokiga ja pöörake vastupäeva lõpuni.
3. Lülitage seade elektrivõrku. Pange kiiruse regulaator vajalikku asendisse.
4. Hoides töödeldavate toiduainetega anum, laske sellesse saumikseri nuga, seejärel vajutage ja hoidke lülitisnuppu. Värsketee juurviljade, marjade või muude kõvade toiduainete töötlemisel suurendage kiirust, pöörates regulaatorit või vajutage ja hoidke all turborežiimi nuppu.
5. Töötlemise protsessis segage toiduaineid, liigutades saumikserit päripäeva ja ülevallt alla.
6. Töö lõppedes lülitage seade elektrivõrgust välja. Ühendage vispel lahti, pöörates seda päripäeva. Puhastage seade vastavalt soovitudele peatükis A2.

EST

### Mikseri kasutamine

1. Asetage koostisained segamisklaasi või muisse anumasse.
2. Paigaldage otsik-vispel üleminekusse klõpsatuseni.
3. Ühendage otsak-vispel tihedalt elektrimootori plokiga ja pöörake vastupäeva lõpuni.
4. Lülitage seade elektrivõrku. Pöörake kiiruse regulaator päripäeva märgini 1 (minimaalne kiirus).
5. Hoides töödeldavate toiduainetega anum, laske sellesse vispel, seejärel vajutage ja hoidke sisselülitisnuppu. Vahustamise kiiruse suurendamiseks vajadusel pöörake kiiruse regulaatorit vastupäeva (1 kuni 5). Pöörlemise maksimaalseks intensiivsuseks vajutage ja hoidke all turborežiimi nuppu.
6. Töö protsessis liigutage visplit päripäeva.
7. Töö lõppedes lülitage seade elektrivõrgust välja. Ühendage otsak üleminekust lahti, seda päripäeva keerates. Puhastage seade vastavalt soovitudele peatükis A2.

### Peenestaja kasutamine (RHB-2919-E)

1. Asetage peenestusanum tasasele horisontaalpinnale.
2. Paigutage peenestaja nuga anum põhjas olevale teljele. Ettevaatust, terad on väga vahedad! Hoidke nuga plastikust hülsist.
3. Asetage toiduained anumasse mitte üle maksimaalse märgi. Juhinduge «Saumikseriga töötamise põhireeglites».

4. Asetage kaas saumikseri anumale nii, et noa hülsil olev ristmik langeks kokku kaane keskel oleva soonega. Seejärel kohandage kaane külgedel olevad eendid anuma külgedel olevate soontega. Jõudu kasutamata suruge kaan anumale ja keerake päripäeva klõpsatuseni.
5. Paigutage elektrimootori plokk tihedalt anuma kaanel olevasse pesasse.
6. Lülitage seade elektrivõrku. Pange kiiruse regulaator vajalikku asendisse: mida kõvemad on toiduained, seda kõrgem on nende töötlemise kiirus. Kiirus suureneb regulaatori pöörämisel päripäeva.
7. Hoides ühe käega anumad, vajutage ja hoidke lülitisnuppu või turborežiimi nuppu. Liha ja kõvade toiduainete peenestamiseks kasutage kõrge kiirusega turborežiimi.
8. Töö lõppedes lülitage seade elektrivõrgust välja. Ühendage lahti elektrimootori plokk. Pöörake kaant vastupäeva ja võtke see maha. Võtke välja peenestaja nuga, hoides seda plastikust hülsist.
9. Puhastage seade vastavalt soovitudele peatükis A2.

### III. ENNE HOOLDUSKESKUSESSE PÖÖRDUMIST

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamise meetod
Seade ei tööta	Elektritoitejuhe ei ole ühendatud elektrivõrku	Ühendage seadme toitejuhe elektrivõrku
	Elektripistikus puudub pinge	Lülitage seade töökorras elektripistikusse
Toiduainete peenestamise seade vibreerib väga tugevalt	Toiduained on lõigatud liiga suurte tükkidena	Lõigake toiduained väiksemateks tükkideks
Töö ajal tekib plastiku lõhna	Seade on ülessoojenenud	Lühendage seadme katkematu tööaega. Suurendage sisselülituste vahelist intervalli
	Seade on uus, lõhn tuleb kaitsesekaltelt	Kontrollige hoolikalt seadme puhastamist (vt. A2). Lõhn kaob peale seadme mitu sisselülitamist

### IV. GARANTIIOHUSTUSED

Antud seadmele antakse 2-aastane garantiid alates selle soetamisest. Garantiiaja jooksul kohustub valmistaja remondi, detailide asendamise või kogu seadme asendamise teel kõrvaldama mistahes tehasedefektid, esile kutsutud materja-

lide ebapiisava kvaliteedi või kokkupanekuga. Garantii jõustub vaid sel juhul, kui ostukuupäev on kinnitatud kaupluse pitsatiga ja müüja allkirjaga originaalsel garantiitalongil. Käesolevat garantiid tunnustatakse vaid juhul, kui seadet kasutati vastavalt juhendile, seda ei remonditud, ei võetud lahti ja ei olnud vigastatud selle ebaõigel kasutamisel, samuti juhul, kui on säilinud seadme täielik Komplektatsioon. Nimetatud garantiid ei laiene seadme loomulikule kulamisele ja kulumaterjalidele (filtrid, lambid, kõrbemisvastased katted, tihendid jne.).

Toote teenistusaega ja garantiikohustuste kehtivusaega arvestatakse selle ostupäevast või toote valmistamise päevast (juhul, kui müügi kuupäeva ei ole võimalik tuvastada).

Seadme valmistamise kuupäeva võib leida seerianumbris, mis paikneb toote korpusel oleva identifitseerimise sildil. Seerianumber koosneb 13 märgist. 6 ja 7 märk tähistavad kuud, 8 märk - seadme väljalaske aastat.

Tootja poolt kehtestatud teenistusaeg - 3 aastat selle soetamise hetkest alates. Tähtaeg kehtib juhul, et toodet kasutatakse vastavalt juhendile ja rakendatavatele tehnilistele standarditele. Nimetatud garantiiaeg on kehtiv tingimusel, et seadme kasutus toimub ränges vastavuses käesoleva instruksiooniga ja esitatud tehniliste nõuetega.

**i** Pakend, kasutusjuhend, samuti seade ise tuleb utiliseerida vastavalt jäätmete käitluse kohalikele programmidele. Kandke hoolt ümbritseva keskkonna eest: ärge visake selliseid tooteid koos tavaliste olmejäätmetega.



Înainte de a utiliza prezentul dispozitiv, citiți cu atenție manualul de exploatare și păstrați-l în calitate de material de referință. Utilizarea corectă a dispozitivului va prelungi semnificativ durata lui de exploatare.

## Măsurile de siguranță

- Producătorul nu poartă răspundere pentru deteriorări, cauzate de nerespectarea cerințelor tehnicii securității și ale regulilor de exploatare a dispozitivului.
- Prezentul dispozitiv electric poate fi utilizat în apartamente, căsuțe de vacanță, camere de hotel, clădiri de uz social ale magazinelor, oficiile sau în alte condiții similare de utilizare nonindustriale. Utilizarea industrială sau orice altă nespecială a dispozitivului va fi considerată ca încălcarea condițiilor de utilizare corespunzătoare a dispozitivului. În acest caz producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru consecințele posibile.
- Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea lui corespunde cu tensiunea nominală a dispozitivului (a se vedea caracteristicile tehnice sau plăcuța uzinei producătoare a dispozitivului).

- Utilizați prelungitorul, proiectat pentru consumul de putere a dispozitivului: necorespunderea parametrilor poate provoca un scurtcircuit sau inflamarea cablului.
  - Deconectați dispozitivul din priza electrică după utilizare, precum și în timpul curățării sau deplasării. Extrageți cablul de alimentare cu mâinele uscate, ținându-l de ștecher, dar nu de cablul de alimentare.
  - Nu întindeți cablul de alimentare electrică în golurile ușilor sau în apropierea surselor de căldură. Asigurați-vă, că cablul de alimentare electrică să nu fie răsucit și îndoit, sau în contact cu obiectele, colțurile și marginile ascuțite ale mobilierului.
- STOP** *Țineți minte: deteriorarea accidentală a cablului de alimentare electrică poate cauza defecte, care nu corespund cerințelor de garanție, precum și la electrocutare. Cablul de alimentare deteriorat necesită o înlocuire urgentă în centrul de deservire.*
- Nu exploatați dipozitivul la aer liber: pătrunderea umidității sau



a altor obiecte străine în interiorul corpului dispozitivului poate provoca deteriorări grave.

- Nu amplasați vasul cu alimente pe o suprafața moale și sensibilă la căldură. Aceasta face dispozitivul instabil în timpul funcționării.
- Nu atingeți părțile mobile ale dispozitivului în timpul funcționării. Fiți atenți, instalând cuțitul sub forma de S: este foarte ascuțit.
- La curățarea dispozitivului urmați cu strictețe regulile indicate în secțiunea «Întreținerea dispozitivului».

ROU

STOP

*NU scufundați corpul dispozitivului în apă și nu-l plasați sub jet de apă!*

- Prezentul dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copiii) care au dereglări fizice, nervoase sau psihice sau insuficiență de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului, când aceste persoane sunt supravegheate sau se efectuează instruirea lor privind utilizarea prezentului dispozitiv de către persoana responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați cu scopul prevenirii jocurilor lor cu dispozitivul, accesoriile acestuia, precum și cu ambalajul

original. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supravegherea adulților.

- Sunt interzise repararea dispozitivului de sine stătător sau introducerea modificărilor în construcția lui. Repararea dispozitivului trebuie să fie efectuată doar de către un specialist al centrului de deservire autorizat. Lucrul efectuat neprofesional poate duce la defectarea dispozitivului, vătămări și deteriorarea bunurilor.

STOP

**ATENȚIE!** Este interzisă folosirea aparatului care prezintă defecțiuni.

#### Caracteristici tehnice

Putere nominală.....	500 W
Putere maximă: .....	1000 W
Tensiune .....	220-240 V, 50/60 Hz
Reglarea lină a vitezei.....	este
Regim turbo.....	este
Viteză.....	9000 -16000 rot./min.
Vasul dispozitivului de tocare cu capac (RHB-2919-E).....	800 ml
Pahar pentru amestecare.....	800 ml
Duza-blender .....	este
Duza-tel.....	este
Cuțitul dispozitivului de tocare (RHB-2919-E).....	este
Lungimea cablului de alimentare .....	1 m

#### Completare

Blocul motorului electric .....	1 buc.
Vasul dispozitivului de tocare cu capac (RHB-2919-E).....	1 buc.
Cuțitul dispozitivului de tocare sub formă de S (RHB-2919-E).....	1 buc.
Duza-blender .....	1 buc.
Duza-tel.....	1 buc.
Racord pentru duza-tel.....	1 buc.
Paharul pentru amestecare .....	1 buc.
Instrucțiuni de utilizare.....	1 buc.
Carte de service.....	1 buc.



Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, conținutul, precum și caracteristicile tehnice ale dispozitivului pe parcursul perfecționării dispozitivului fără anunțare prealabilă privind astfel de modificări.

#### Construcția modelului A1

1. Regulator de viteză
2. Buton de conectare
3. Butonul regimului turbo
4. Blocul motorului electric
5. Duza-blender
6. Racord pentru duza-tel
7. Duza-tel
8. Paharul pentru amestecare
9. Capacul vasului dispozitivului de tocare (RHB-2919-E)
10. Cuțitul dispozitivului de tocare sub formă de S (RHB-2919-E)
11. Vasul dispozitivului de tocare (RHB-2919-E)

## I. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Scoateți cu grijă dispozitivul și accesoriile acestuia din cutie. Înlăturați toate materialele de ambalare și autocolantele promoționale.



*Păstrați obligatoriu la locurile lor autocolantele de avertizare, autocolantele-indicatorie (în cazul prezenței lor) și plăcuța cu numărul de serie al dispozitivului pe corpul lui! Lipsa numărului de serie pe dispozitiv va anula automat drepturile de deservire garantată.*

Desfășurați complet cablul de alimentare. Ștergeți corpul dispozitivului cu o cârpă umedă. Piesele detașabile spălați-le cu apă cu săpun, uscați minuțios toate elementele dispozitivului înainte de a-l conecta la rețeaua electrică.



*După transportarea sau păstrarea la temperaturi joase este necesar să mențineți dispozitivul la temperatura camerei nu mai puțin de două ore înainte de conectare.*

## II. UTILIZAREA BLENDERULUI

### Regulile generale privind utilizarea blenderului

- Pentru a evita împroșcarea nu umpleți recipientul cu alimente mai mult de 2/3 de volum.
- Pentru baterea efektivă a alimentelor cu mixerul, ingredientele trebuie să acopere cel puțin partea inferioară a telului.
- La utilizarea blenderului sau mixerului, în primul rând, scufundați duza în recipientul cu alimente, apoi apăsați butonul de conectare sau regimul turbo. Înainte de a scoate duza din recipient eliberați butonul.
- Începeți lucru la viteză joasă, dacă este necesar majorați-o cu rotirea regulatorului de viteză, situat pe mânerul dispozitivului. Alături de regulator este marcată gradația: determinând viteză optimă pentru acest tip de alimente, rețineți valoarea acesteia și utilizați-o în continuare.
- Pentru funcționare cu intensitatea maximă (la prelucrarea alimentelor dure sau la etapa finală de baterie) apăsați și mențineți apăsat butonul regimului turbo.



*Nu scufundați în alimente prelucrate locul de cuplare a duzei cu blocul motorului electric.*

- Înainte de tocarea separați carnea de oase, înlăturați tendoanele și tăiați-le bucăți de 1–1,5 cm.
- La prelucrarea fructelor și pomușoarelor tăiați-le și extrageți sîmburii.
- Nu utilizați blenderul pentru prepararea piureului de cartofi.
- Înainte de amestecarea alimentelor fierbinți scoateți recipientul de pe plită. Lăsați alimentele să se răcească, nu amestecați alimente sau lichide dacă temperatura lor este mai sus de 80°C. Începeți prelucrarea cu viteză minimă.



*Feriți-vă de stropi, începeți prelucrarea alimentelor la viteză joasă. Nu utilizați dispozitivul pentru tocarea cafelei, gheții, zahărului, crupelor, boabelor și a altor alimente deosebit de dure.*

*Nu utilizați la manipularea cu duza-blender și duza-tel în calitate de recipient vasul dispozitivului de tocarea. Axa metalică pe fundul vasului poate deteriora duza. Utilizați paharul pentru amestecare.*

### Utilizarea blenderului

1. Încărcați ingredientele în pahar pentru amestecare sau în alt recipient.
2. Cuplați compact duza-blender cu blocul cu motor și rotiți-o în sensul invers al acelor de ceasornic pînă când se oprește.
3. Conectați dispozitivul la rețeaua electrică. Instlați regulatorul de viteză în poziția necesară.
4. Menținând recipientul cu alimentele prelucrate, scufundați în el cuțitul blenderului, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul de conectare. La prelucrarea legumelor crude, fructelor sau a altor ingrediente dure majorați viteza, rotind regulatorul, sau apăsați și mențineți apăsat butonul regimului turbo.
5. Amestecați alimentele în procesul de prelucrare, deplasând blenderul în sensul acelor de ceasornic și în sus-jos.
6. După finalizarea lucrului deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică. Decuplați duza, rotind-o în sensul acelor de ceasornic. Curățați dispozitivul în conformitate cu recomandările din secțiunea **A2**.

ROU

### Utilizarea mixerului

1. Încărcați ingredientele în pahar pentru amestecare sau în alt recipient.
2. Introduceți duza-tel în racord pînă se va auzi un click.
3. Cuplați compact duza-blender cu blocul cu motor și rotiți-o în sensul invers al acelor de ceasornic pînă când se oprește.
4. Conectați dispozitivul la rețeaua electrică. Rotiți regulatorul de viteză în sensul invers al acelor de ceasornic pînă la marajul 1 (viteză minimă).
5. Menținând recipientul cu alimentele prelucrate, scufundați în el telul, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul de conectare. La necesitatea majorării vitezei de baterie rotiți regulatorul de viteză în sensul invers al acelor de ceasornic (de la 1 pînă la 5). Pentru viteză maximă de rotație apăsați și mențineți apăsat butonul regimului turbo.
6. Deplasați telul în timpul funcționării de jur împrejur în sensul acelor de ceasornic.
7. După finalizarea lucrului deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică. Decuplați duza cu racord, rotind-o în sensul acelor de ceasornic. Curățați dispozitivul în conformitate cu recomandările din secțiunea **A2**.

### Utilizarea dispozitivului de tocare (RHB-2919-E)

1. Instalați vasul dispozitivului de tocare pe o suprafață plană, dură, orizontală.
2. Puneți cuțitul dispozitivului de tocare pe axul de pe fundul vasului. Atenție, lamele sunt foarte ascuțite! Țineți cuțitul de bucuș din plastic.
3. Încărcați alimentele în vas nu mai sus de marcajul maxim. Consultați «Regulile generale privind utilizarea blenderului».
4. Puneți capacul la vasul blenderului astfel, încât crucea pe bucuș cuțitului să coincidă cu canalele din centrul capacului. Apoi reuiniți ieșirile de pe părțile laterale ale capacului cu canalele de pe marginea vasului. Strângeți capacul vasului fără aplicarea efortului și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pînă se va auzi un click.
5. Instalați compact blocul motorului electric în locașul de fixare pe capacul vasului.
6. Conectați dispozitivul la rețeaua electrică. Instalați regulatorul de viteză în poziția necesară: cu cât alimentele sunt mai dure, cu atât trebuie să fie mai mare viteza lor de prelucrare. Viteza se mărește la rotirea regulatorului în sensul acelor de ceasornic.
7. Suportând vasul cu o mână, apăsați și mențineți apăsat butonul de conectare sau regimului turbo. Utilizați regimul turbo de mare viteză pentru tocarea cărnii și alimentelor dure.
8. După finalizarea lucrului deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică. Decupați blocul motorului electric. Rotiți capacul în sensul invers al acelor de ceasornic și scoateți-l. Scoateți cuțitul dispozitivului de tocare, ținându-l de bucuș din plastic.
9. Curățați dispozitivul în conformitate cu recomandările din secțiunea A2.

## III. ÎNAINTE DE A APELA LA UN CENTRU DE DESERVIRE

Defectul	Cauza posibilă	Metoda de înlăturare
Dispozitivul nu lucrează.	Cablul de alimentare nu este conectat la rețeaua electric.	Conectați cablul de alimentare al dispozitivului la rețeaua electric.
	Lipsește tensiunea în priză electric.	Conectați dispozitivul la priză electrică în stare de funcționare.
La măruntirea alimentelor se simte vibrația puternică a dispozitivului.	Alimentele sunt tăiate în bucăți prea mari	Tăiați alimentele în bucăți mai mici.

Defectul	Cauza posibilă	Metoda de înlăturare
În timpul funcționării a apărut un miros de plastic.	Dispozitivul s-a supraîncălzit.	Micșorați timpul de funcționare continuă a dispozitivului. Majorați inervalele între conectări.
	Dispozitivul este nou, mirosul vine din acoperirea de protecție.	Efectuați curățarea minuțioasă a dispozitivului (a se vedea A2). Mirosul va dispărea după câteva conectări.

## IV. OBLIGAȚIUNI DE GARANȚIE

Acest produs beneficiază de o garanție pe termen de 2 ani de la data achiziției. Pe parcursul perioadei de garanție, producătorul se angajează să elimine, prin reparații, înlocuiri de piese sau de înlocuire a întregului produs orice defecte din fabrica, cauzate de calitate insuficientă de material sau de asamblare. Garanția intră în vigoare numai în cazul în care data de cumpărare este confirmată de imprimarea magazinului și semnătura vânzătorului în certificatul original de garanție. Prezenta garanție este recunoscută doar în cazul în care produsul este folosit în conformitate cu instrucțiunile de exploatare, nu a fost reparat, nu a fost desfăcut și nu a fost deteriorat ca urmare a manipulării necorespunzătoare cu el, dar, de asemenea, este păstrată integralitatea completă a produsului. Această garanție nu se aplică la uzura naturală a produsului și materiale consumabile (filtre, becuri, acoperiri antiaderente, compactoare etc.).

Durata de viață a produsului și termenul de valabilitate a garanției pe el se calculează de la data vânzării sau de la data fabricației produsului (în cazul în care data de vânzare e imposibil de determinat).

Data de fabricație a aparatului poate fi găsit în numărul de serie, situat pe o etichetă de identificare de pe carcasa produsului. Numărul de serie este format din 13 simboluri. Al 6-lea și al 7-lea simboluri indică luna, a 8-lea – anul de producere a dispozitivului.

Durata de viață a aparatului stabilită de producător este de 3 ani de la data achiziției. Acest termen este valabil cu condiția, ca exploatarea produsului se efectuează în strictă conformitate cu prezenta instrucțiune și cerințele tehnice înaintate.

**i** Ambalajul, ghidul de utilizare, precum și aparatul trebuie eliminate în conformitate cu programul local de prelucrare a deșeurilor. Aveți grijă de mediu înconjurător: nu aruncați aceste produse împreună cu gunoii de uz casnic.



Mielőtt használatba venné a készüléket, figyelmesen olvassa el és őrizze meg az adott használati utasítást. A készülék rendeltetésszerű használata jelentősen növeli a készülék élettartamát.

## Biztonságvédelmi szabályok

- A gyártó nem vállal felelősséget a készülékkel kapcsolatos biztonsági követelmények és üzemeltetési szabályok be nem tartásából adódó meghibásodásokért.
- Az adott elektromos berendezés egy magas funkcionalitású, otthoni körülmények közt, szállodai szobákban, boltok és irodák gazdasági helyiségeiben, valamint más, nem ipari célból használatos helyiségekben való ételkészítésre alkalmas készülék. A készülék ipari vagy más nem rendeltetésszerű használata, a rendeltetésszerű használat feltételeinek megsértését jelenti. Ebben az esetben a gyártó a lehetséges következményekért nem vállal felelősséget.
- Mielőtt a készüléket hálózatba csatlakoztatna, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik –e a készülék tápfeszültségével (lásd a műszaki jellemzőket vagy a készülék gyári címkéjét).

HUN

- Csak olyan hosszabbítót használjon, amely megfelel a készülék teljesítményi paramétereinek - a paraméterek eltérései rövidzárathoz vagy a tápkábel kigyulladásához vezethetnek.
  - A készülék használata befejeztével, valamint a készülék tisztításakor és áthelyezésekor, húzza ki a csatlakozó dugót. A csatlakozó dugót száraz kézzel, nem a vezetékét, hanem a dugót fogva húzza ki.
  - Ne vezesse a tápkábelt ajtónyílásokon keresztül vagy hőforrások közelében. Ügyeljen, hogy a tápkábel ne csavarodjon össze és ne törjön meg, valamint ne érjen éles tárgyakhoz vagy bútor éleihez és széleihez.
- STOP** ***EMLÉKEZZEN:** a tápvezeték véletlen sérülése olyan meghibásodásokhoz vezethet, amelyek nem egyeznek meg a garanciaválalási feltételekkel, valamint áramütést okozhatnak. A sérült elektromos kábelt a szervizközpontban azonnal ki kell cserélni.*
- Ne helyezze az élelmiszerrel töltött edényt puha felületre. Ez csökkenti a készülék stabil helyzetét működés közben.
  - Az S-alakú kés behelyezésekor legyen óvatos, a kés nagyon éles.

- A készülék működése közben, tilos a mozgó szerkezetek érintése
- Tilos a készülék kültéri használata – nedvesség vagy idegen tárgy készülékbe kerülése, a készülék komoly meghibásodásához vezethet.
- A készülék tisztítása előtt, győződjön meg arról, hogy a készülék tápvezetéke ki van húzva az aljzatból és teljesen lehűlt. Szigorúan kövesse a készülék tisztításával kapcsolatos javaslatokat.

STOP

*TILOS a készüléket vízbe meríteni vagy folyó csapvíz alá rakni!*

- A készülék nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, illetve megfelelő tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek által (beleértve a gyerekeket is), kivéve azokat az eseteket, amikor az adott személyek megfelelő felügyelet alatt lesznek, vagy megfelelő használati utasításokat kapnak és tisztában lesznek a használat alatt fennálló veszélyekkel. Ne engedje, hogy gyerekek játékként használják a készüléket, a készülék tartozékait valamint a készülék gyári csomagolását. Ne engedélyezze a gyerekeknek a készülék felnőtt felügyelete nélküli tisztítását vagy karbantartását.

HUN

- Tilos a készülék önálló javítása vagy a szerkezet módosítása. Minden, karbantartással és javítással kapcsolatos munkát csak az illetékes márkaszerviz szakembere végezhet. A nem szakmailag elvégzett munka a készülék meghibásodásához vezethet, valamint sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

STOP

**FIGYELEM!** A meghibásodott készülék bármintemű használata, tilos.

#### Műszaki jellemzők

Névleges kapacitás .....	500 W
Maximális kapacitás .....	1000 W
Feszültség .....	220-240 V, 50/60 Hz
Változtatható sebességszabályozás .....	van
Turbó üzemmód .....	van
Sebesség .....	9000-16000 fordulat/perc
Aprító-edény fedéllel (RHB-2919-E) .....	800 ml
Keverőpohár .....	800 ml
Turmixgép-feltét .....	van
Habverő-feltét .....	van
Aprítókéscs (RHB-2919-E) .....	van
Tápkábel hossza .....	1 m

#### Felszereltség

Motor rész .....	1 db.
Aprító edény fedéllel (RHB-2919-E) .....	1 db.
S-alakú aprítókéscs (RHB-2919-E) .....	1 db.
Turmixgép-feltét .....	1 db.
Habverő-feltét .....	1 db.
Habverő-feltét átmenet .....	1 db.
Keverőpohár .....	1 db.
Használati utasítás .....	1 db.
Szervizkönyv .....	1 db.



A gyártó, a termékek fejlesztése során, további értesítés nélkül fenntartja a design, a felszereltség, valamint a termék műszaki jellemzőinek változtatási jogát.

#### A készülék típus felépítése A1

1. Sebesség szabályzó
2. Bekapcsoló gomb
3. Turbó üzemmód gomb
4. Elektromos motor egység
5. Turmixgép-feltét
6. Habverő-feltét átmenet
7. Habverő-feltét
8. Keverőpohár
9. Aprító edény fedél (RHB-2919-E)
10. S-alakú aprítókéscs (RHB-2919-E)
11. Aprító edény (RHB-2919-E)



## I. HASZNÁLAT ELŐTT

Óvatosan emelje ki a készüléket és tartozékait a dobozból. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és reklámmatricát.



*Feltétlenül őrizze meg a termék burkolatán található figyelmeztető, utasító (ha van), illetve sorozatszámot tartalmazó matricát! A terméken feltüntetett sorozatszám hiánya a garanciális szolgáltatások igénybevétele automatikus megszünetét jelenti.*

Teljesen tekerje ki a hálózati tápkábelt. Nedves törülköendővel törölje meg a készülék burkolatát. Meleg vízzel és kímélő tisztítószerrel, mossa el a készülék levehető tartozékait, hálózatra csatlakoztatás előtt, a készüléket és tartozékait teljesen szárítsa meg.



*Szállítás vagy raktározás után alacsony hőmérsékleten, a készüléket használat előtt legalább 2 órán keresztül tartsa szobahőmérsékleten.*

## II. TURMIXGÉP ÜZEMELTETÉSE

### Turmixgép üzemeltetése általános szabályai

- Kifröcskölés elkerülése érdekében, az edényt legfeljebb a teljes térfogat kétharmadára töltsé hozzávalókkal.
- A hozzávalók turmixgéppel való hatékony felverése érdekében, a hozzávalók, legalább a habverő alsó részét el kell, lepjék.
- A turmixgép vagy keverőgép használatakor, először a feltétet helyezze a hozzávalókkal feltöltött keverőedénybe, és csak ezután nyomja meg a bekapcsolás vagy turbó üzemmód gombot. Mielőtt a feltétet kiemelné a keverőedényből, engedje el a gombot.
- Az üzemeltetést alacsony sebességek kezdje, majd ha szükséges, a készülék burkolatán található szabályzó gombbal, növelje a sebességet. A szabályzó gomb mellett beosztást láthat: kiválasztva az adott terméknek megfelelő az optimális sebességet, jegyezze meg és használja a továbbiakban is.
- Maximális hatékonyság elérése céljából (kemény hozzávalók aprításakor vagy a hozzávaló felverése befejező fázisában) nyomja meg és tartsa lenyomva a turbó üzemmód gombot.



*Ne rakjon hozzávalót a meghajtott tengely és a készülék csatlakoztatási helyére.*

- A húst aprítás előtt fagyassza ki, válassza le a csontról, távolítsa el az inakat és szeletelje 1-1,5 cm nagyságú kockákra.
- Gyümölcsök és bogyók feldolgozása előtt, vágja félbe azokat és távolítsa el a magvakat.

- Ne használja a turmixgépet burgonyapüré készítésére.
- Forró hozzávalók keverése előtt, vegye le az edényt a tűzhelyről. Hagyja a hozzávalókat kihűlni, ne keverje a 80°C-nál magasabb hőfokú hozzávalókat vagy folyadékokat. Kezdje a műveletet alacsony sebességen.



*Kerülje a kifröcskölést, ezért kezdje a termékek feldolgozását alacsony sebességen. Ne használja a készüléket kávé-, jég-, cukor-, gabona-, babfélék- és más, hasonló kemény termékek őrlésére.*

*Turmixgép feltét és habverő feltét alkalmazásakor, ne használja az keverőedényként az aprító-edényt. Az aprító-edény alján lévő tengely, károsítja a feltéteket. Erre a célra használja a keverőparohat.*

### A turmixgép használata

1. Rakja a hozzávalókat a keverőedénybe vagy más edénybe.
2. Rögzítse a turmixgép- feltétet az elektromos motorgerepéhez és fordítsa el óramutató járásával ellenkező irányba ütközésig.
3. Kapcsolja a készüléket hálózatra. Állítsa a sebességszabályzót megfelelő állásba.
4. Szabad kézzel, a hozzávalókkal feltöltött edényt tartva, helyezze be a turmixgép- aprítókést, miután nyomja meg és tartsa lenyomva az indító gombot. Nyers zöldségek, gyümölcsök vagy más kemény hozzávalók feldolgozásánál, a szabályzó gomb elfordításával, növelje a sebességet vagy nyomja meg és tartsa lenyomva a turbó üzemmód gombot.
5. Feldolgozás folyamatában, a turmixgépet forgatva vagy fel-le mozgatva keverje meg a hozzávalókat.
6. Használat befejeztével, kapcsolja le a készüléket a hálózatról. Óramutató járásával egy irányba forgatva, válassza le a turmixgép- feltétet az elektromos motor egységről. Tisztítsa meg a készüléket a **A2** fejezet előírásainak megfelelően.

### A keverő használata

1. Rakja a hozzávalókat a keverőedénybe vagy más edénybe.
2. Rögzítse keverőgép- feltétet az átmenethez kattánásig.
3. Rögzítse a keverőgép- feltétet az elektromos motorgerepéhez és fordítsa el óramutató járásával ellenkező irányba ütközésig.
4. Kapcsolja a készüléket hálózatra. Állítsa a sebességszabályzót óramutató járásával egy iránybaaz 1 jelzésig (minimális sebesség).
5. Szabad kézzel, a hozzávalókkal feltöltött edényt tartva, helyezze be a habverőt, miután nyomja meg és tartsa lenyomva az indító gombot. Szükség esetén a szabályzó gomb óramutató járásával ellenkező irányba történő elfordításával, növelje a sebességet (1-től 5-ig). Maximális intenzitás elérése céljából, nyomja meg és tartsa lenyomva a turbó üzemmód gombot.

- Működés közben a habverőt óramutató járásával egy irányba körbe forgatva mozgadjuk
- Használat befejeztével, kapcsolja le a készüléket a hálózatról. Óramutató járásával egy irányba forgatva, válassza le a turmixgép-feltétet az elektromos motor egységről. Tisztítsa meg a készüléket a **A2** fejezet előírásainak megfelelően.

**Aprító használata (RHB-2919-E)**

- Helyezze az aprító-edényt sima, kemény, vízszintes felületre.
- Rögzítse az aprítókést az edény alján található tengelyre. Legyen óvatos, a kés nagyon éles! Az aprítókést a műanyag perselynél fogja.
- Helyezze a hozzávalókat az edénybe legfeljebb a maximális jeltészig. Kövesse a „Turmixgép üzemeltetése általános szabályait”.
- Helyezze a fedelet az aprító-edényre úgy, hogy az aprítókést perselyén található kereszt a fedél közepén található vágatba illeszkedjen. Ezután illessze össze a fedél szélein található kiemelkedéseket az edény szélein található hornyokba. Kis erőfeszítéssel, nyomja a fedelet az edényre és fordítsa el óramutató járásával megegyező irányba ütközésig.
- Csatlakoztassa az elektromos motoregységet a fedélen elhelyezkedő csatlakozóhoz.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra. A sebesség szabályzót állítsa megfelelő állásba: minél keményebbek a hozzávalók, annál magasabb a működési sebesség. A sebességet a szabályzó gomb óramutató járásával egy irányba történő elfordításával lehet növelni.
- Szabad kézzel, az edényt tartva, nyomja meg és tartsa lenyomva az indítógombot vagy a turbó üzemmód gombot. Használja a magas sebességű turbó üzemmódot hús és kemény hozzávalók aprításához.
- Használat befejeztével, kapcsolja le a készüléket a hálózatról. Nyomja az elektromos motoregység feltétregző gombot és válassza le azt. Fordítsa el a fedelet óramutató járásával ellentétes irányba és vegye le a fedelet. A műanyag perselynél fogva, emelje ki az aprítókést.
- Tisztítsa meg a készüléket a **A2** fejezet előírásainak megfelelően.

**III. MIELŐTT SZERVIZKÖZPONTHOZ FORDULNA**

Meghibásodás	Lehetséges ok	Meghibásodás elhárítása
A készülék nem működik	A tápkábel nincs hálózatra csatlakoztatva	Kapcsolja a készülék tápkábelét a hálózatra
	Az aljzatban nincs tápfeszültség	Csatlakoztassa a készüléket működő aljzatra

Meghibásodás	Lehetséges ok	Meghibásodás elhárítása
Hozzávalók aprítása közben a készülék erősen vibrál	A hozzávalók a szükségesnél nagyobb darabokra vannak vágva	Vagdolja a hozzávalókat kisebb darabokra
A készülék működése közben idegen szag érezhető	A készülék túlmelegedett	Csökkentse a készülék folyamatos működésének idejét. Növelje a folyamatos üzemeltetés közötti szünet időtartamát.
	A készülék új, az idegen szagot a védő bevonat okozza	Végezze el a készülék megfelelő tisztítását. (lásd: <b>A2</b> ) A szag néhány kapcsolás után megszűnik

**IV. GARANCIÁLIS KÖTELEZETTSÉGEK**

Az adott termékre, a vásárlás időpontjától számított 2 év jótállás biztosított. A jótállási időszakban a gyártó kötelezettséget vállal minden, nem megfelelő minőségű anyag vagy szerelésből eredő gyártási hibával kapcsolatos meghibásodást javítás, alkatrészcsere vagy teljes készülék csere útján elhárítani. A jótállás csak abban az esetben lép hatályba, ha a vásárlás ideje az eredeti garancialevélen bizonyítva van az eladási hely bélyegzőjével és az eladó aláírásával. A jótállás csak akkor ismerhető el, ha készüléket a használati utasításnak megfelelően használták, javítva, szerszerelve nem volt és a nem rendeltetésszerű használatból kifolyólag, nem sérült meg, valamint a készülék tartozékaival együtt meg lett őrizve. Jelen jótállás nem terjed ki a termék ésfogyéscikközök természetes kopására (szűrők, égők, tapadásgátló bevonat, tömítőgyűrűk, stb.).

A készülék élettartama és a jótállás érvényessége, a termék eladásának időpontjától vagy a gyártás időpontjától számítódik (abban az esetben, ha az eladás időpontja nem állapítható meg)

A készülék gyártási időpontját a készüléken található azonosító címkén feltüntetett sorozatszámán láthatjuk. A sorozatszám 13 jelszó áll. A 6. és 7. jel a hónapot, a 8. pedig a gyártási évet jelenti.

A készülék, gyártó által meghatározott élettartama a termék vásárlása időpontjától számított 3 év. Adott jótállási időszak a termék rendeltetésszerű használatára, a jelen használati utasítás és műszaki követelmények betartásával érvényes.

**i** *A csomagolást, használati utasítást, valamint a készüléket, a helyi hulladék újrafeldolgozási programnak megfelelően kell hasznosítani. Kímélje a környezetet: ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki az ilyen jellegű terméket.*



Преди да използвате даденото изделие, внимателно прочетете ръководството за експлоатация и го запазете за справки в бъдеще. Правилното използване на уреда ще удължи значително неговия срок на експлоатация.

## Мерки за безопасност

- Производителят не носи отговорност за повреди, които са резултат от неспазване на изискванията на техниката за безопасност и правилата за използване на уреда.
- Този електрически уред представлява многофункционално устройство за приготвяне на храна в битови условия и може да се използва в квартири, вили, хотелски стаи, битови помещения на магазини, офиси или в други подобни условия на непромишлена експлоатация. Промислено или всяко друго използване на уреда не по предназначение се смята за нарушаване на условията за правилна експлоатация на изделието. В този случай производителят не носи отговорност за възможните последствия.
- Преди да включите устройството в електрическата мрежа, проверете съпада ли нейното напрежение с номиналното

напрежение на захранването на уреда (вж. техническите характеристики или фирмената табелка на изделието).

- Използвайте удължител, който е предвиден за използваната от уреда мощност - несъответствието на параметрите може да предизвика късо съединение и запалване на кабела.
- След използване на уреда, по време на почистване и преместване, изключвайте уреда от контакта. Изключвайте захранващия кабел със сухи ръце, като го държите за щепсела, а не за шнура.
- Не изтегляйте захранващия кабел през каси на врати или близо до източници на топлина. Внимавайте кабелът да не се усуква и да не се прегъва, както и да не се докосва до остри предмети, ъгли и ръбове на мебели.

**STOP**

*ПОМНЕТЕ: случайната повреда на захранващия кабел може да доведе до повреди, които не съответстват на условията на гаранцията, както и до токов удар. Повреденият захранващ кабел трябва незабавно да се смени в сервизен център.*

- Не поставяйте чашата с продукти върху мека повърхност. Това прави уреда неустойчив при работа.
  - Бъдете внимателни, когато слагате S-образния нож: той е много остър.
  - Забранено е докосването на подвижните части на уреда по време на работата му.
  - Забранено е използването на уреда на открито - попадането на влага или чужди предмети вътре в корпуса може да доведе до сериозна повреда на устройството.
  - Преди да започнете да почиствате уреда, уверете се, че е изключен от електрическата мрежа и е напълно изстинал. Спазвайте строго инструкциите за почистване на уреда.
- STOP** *ЗАБРАНЕНО е потапянето на корпуса на уреда във вода или поставянето му под водна струя!*
- Този уред не е предназначен за използване от хора (включително деца) с физически, нервни или психични отклонения или с липса

на опит и знания, с изключение на случаите, когато такива лица се намират под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда от лице, което носи отговорност за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да не се допусне да си играят с уреда, с неговите аксесоари, както и със заводската опаковка. Почистването и обслужването на уреда не трябва да се извършва от деца без наблюдение на възрастен.

- Забранен е самостоятелният ремонт на прибора или правене на промени в конструкцията му. Ремонтът на уреда трябва да се извършва само от специалист от авторизиран сервизен център. Непрофесионално извършеният ремонт може да доведе до счупване на уреда, травми и повреда на имущество.



***ВНИМАНИЕ!** Забранено е използването на уреда, ако са налице някакви дефекти.*

**Технически характеристики**

Номинална мощност.....	500 W
Максимална мощност.....	1000 W
Напрежение.....	220-240 V, 50/60 Hz
Плавно регулиране на скоростта.....	да
Турборежим.....	да
Скорост.....	9000-16000 об/мин
Чаша на чопъра с капак (RHB-2919-E).....	800 ml
Чаша за смесване.....	800 ml
Накрайник-блендер.....	да
Накрайник-бъркалка.....	да
Нож на чопъра (RHB-2919-E).....	да
Дължина на захранващия кабел.....	1 m

**Комплект**

Блок на електродвигателя.....	1 бр.
Чаша на чопъра с капак (RHB-2919-E).....	1 бр.
S-образен нож на чопъра (RHB-2919-E).....	1 бр.
Накрайник-блендер.....	1 бр.
Накрайник-бъркалка.....	1 бр.
Адаптер за найкрайника-бъркалка.....	1 бр.
Чаша за смесване.....	1 бр.
Ръководство за експлоатация.....	1 бр.
Сервизна книжка.....	1 бр.

**i** Производителят има право да прави промени в дизайна, комплекта и в техническите характеристики на изделието в хода на постоянното усъвършенстване на продукцията си, без допълнително уведомяване за тези промени.

**Конструкция на модела A1**

1. Регулатор на скоростта
2. Бутон за включване
3. Бутон за турборежим
4. Блок на електродвигателя
5. Накрайник-блендер
6. Адаптер за найкрайника-бъркалка
7. Накрайник-бъркалка
8. Чаша за смесване
9. Капак на чашата на чопъра (RHB-2919-E)
10. S-образен нож на чопъра (RHB-2919-E)
11. Чаша на чопъра (RHB-2919-E)

**I. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА**

Внимателно извадете уреда и компонентите му от кутията. Отстранете всички опаковъчни материали и рекламни стикери.

**!** *Задължително запазете на мястото им предупредителните стикери, стикерите-указатели (ако има такива) и табелката на корпуса със серийния номер на изделието! Липсата на серийен номер върху изделието автоматично ви лишава от правото на гаранционно обслужване.*

Развийте изцяло захранващия кабел. Избършете корпуса на уреда с влажна кърпа. Подвижните детайли измийте със сапунена вода. Преди да включите уреда в мрежата, внимателно подсушете всички елементи.

**i** *След транспортиране или съхраняване при ниски температура трябва да оставите уреда при стайна температура не по-малко от 2 часа, преди да го включите.*

**II. ИЗПОЛЗВАНЕ НА БЛЕНДЕРА****Общи правила за работа с блендера**

- За да се избегне разпръскването, пълнете не повече от две трети от обема на съда с продукти.
- За ефективно разбиване на продуктите с миксера, съставките трябва да покриват поне долната част на бъркалката.
- При използване на блендера или миксера, първо потопете найкрайника в съда с продукти, след което натиснете бутона за включване или за турборежим. Преди да извадите найкрайника от съда, освободете бутона.
- Започвайте работа при ниска скорост, като при необходимост я увеличавате чрез въртене на регулатора на скоростта върху дръжката на уреда. До регулатора има скала: като определите оптималната скорост за дадения вид продукти, запомнете стойността ѝ и я използвайте в бъдеще.
- За работа с максимална интензивност (при обработката на твърди продукти или в последния етап на разбиването), натиснете и задържете бутона за турборежима.

**STOP** *Не потапяйте в обработваните продукти мястото на съединяване на найкрайника с блока на електродвигателя.*

- Преди раздробяване размразете месото, отделете го от костите, махнете жилите и го нарежете на кубчета по 1-1,5 cm.
- Преди обработката на плодове ги разрежете и извадете костилките.
- Не използвайте блендера за приготвяне на картофено пюре.

- Преди смесване на горещи продукти, сваляте съда от огъня. Оставете продуктите да изстинат, не смесвайте продукти или течности при температура повече от 80°C. Започнете обработката на минимална скорост.



*Пазете се от пръски, започвайте обработката на продуктите на малка скорост. Не използвайте уреда за раздробяване на кафе, лед, захар, зърнени и бобови култури и други особено твърди продукти.*

*При работа с найкрайника-блендер и найкрайника-бъркалка не използвайте чашата на чопъра като съд. Оста на дъното на чашата може да повреди найкрайника. Използвайте чашата за смесване.*

### Използване на блендера

1. Изсипете съставките в чашата за смесване или в друг съд.
2. Съединете плътно найкрайника-блендер с блока на електродвигателя и завъртете до упор по посока, обратна на часовниковата стрелка.
3. Включете уреда към електрическата мрежа. Поставете регулатора на скоростта в необходимото положение:
4. Като придържате съда с обработваните продукти, потопете в него ножа на блендера, след което натиснете и задръжте бутона за включване. При обработка на сурови зеленчуци, плодове или други твърди съставки увеличете скоростта чрез въртене на регулатора, или натиснете и задръжте бутона за турборежима.
5. В процеса на обработка разбърквайте продуктите, като местите блендера по посока на часовниковата стрелка и нагоре-надолу.
6. След приключване на работа изключете уреда от електрическата мрежа. Извадете найкрайника, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка. Почистете прибора в съответствие с препоръките в раздела [A2](#).

### Използване на миксера

1. Изсипете съставките в чашата за смесване или в друг съд.
2. Поставете найкрайника-бъркалка в адаптера, така че да се чуе щракване.
3. Съединете плътно найкрайника-бъркалка с блока на електродвигателя и завъртете до упор по посока, обратна на часовниковата стрелка.
4. Включете уреда към електрическата мрежа. Завъртете регулатора на скоростта по посока на часовниковата стрелка до отметката 1 (минимална скорост).
5. Като придържате съда с обработваните продукти, потопете в него бъркалката, след което натиснете и задръжте бутона за включване. При необходимост от увеличаване на скоростта на разбиване, завъртете регулатора на скоростта по посока обратна на часовниковата стрелка (от 1 до 5). За максимална интензивност на въртенето, натиснете и задръжте бутона за турборежим.

6. В процеса на работа местете бъркалката в кръг по посока на часовниковата стрелка.
7. След приключване на работа изключете уреда от електрическата мрежа. Извадете найкрайника с адаптера, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка. Почистете прибора в съответствие с препоръките в раздела [A2](#).

### Използване на чопъра (RHB-2919-E)

1. Поставете чашата на чопъра на равна твърда хоризонтална повърхност.
2. Поставете ножа на чопъра върху оста на дъното на чашата. Внимавайте, ножът е много остър! Дръжте ножа за пластмасовата втулка.
3. Поставете продукти в чашата не по-високо от максималната отметка. Действайте съгласно „Общите правила за работа с блендера“.
4. Спуснете капака върху чашата на блендера така, че кръстчката на втулката на ножа да съвпадне с жлебовете в центъра на капака. След това напаснете издатините от страни на капака с жлебовете в края на чашата. Без да прилагате усилие, притиснете капака към чашата и завъртете по посока на часовниковата стрелка до упор.
5. Поставете плътно блока на електродвигателя в гнездото за закрепване на капака на чашата.
6. Включете уреда към електрическата мрежа. Поставете регулатора на скоростта в необходимото положение: колкото по-твърди са продуктите, толкова по-голяма е скоростта на обработката им. Скоростта се увеличава с въртене на регулатора по посока на часовниковата стрелка.
7. Като придържате чашата с една ръка, натиснете и задръжте бутона за включване или за турборежима. Използвайте високоскоростния турборежим за раздробяване на месо и твърди продукти.
8. След приключване на работа изключете уреда от електрическата мрежа. Махнете блока на електродвигателя. Завъртете капака в посока, обратна на часовниковата стрелка, и го сваляте. Извадете ножа на чопъра, като го държите за пластмасовата втулка.
9. Почистете прибора в съответствие с препоръките в раздела [A2](#).

## III. ПРЕДИ ДА ПОЗВЪНИТЕ В СЕРВИЗНИЯ ЦЕНТЪР

Неизправност	Възможна причина	Начини за отстраняване
Уредът не работи.	Захранващ кабел не е включен в захранващата мрежа.	Включете захранващ кабел на уреда в мрежата.
	Няма напрежение в контакта.	Включете уреда към работещ електрически контакт.



Неизправност	Възможна причина	Начини за отстраняване
При раздробяване на продуктите се чувства силна вибрация на уреда.	Продуктите са нарязани много на едро.	Нарежете продуктите по на дребно.
По време на работа се е появила миризма на пластмаса.	Уредът е прегрял.	Намалете времето за непрекъсната работа на уреда. Увеличете интервалите между включенията.
	Уредът е нов, миризмата идва от защитното покритие.	Почистете добре уреда (вж. А2). Миризмата ще изчезне след няколко включения.

## IV. ГАРАНЦИЯ

Това изделие има гаранция от 2 години от момента на закупуването му. Производителят се задължава по време на гаранционния срок да отстрани появили се заводски дефекти, предизвикани от недостатъчно качество на материалите или сглобяването, чрез ремонт, смяна на детайли или смяна на цялото изделие. Гаранцията влиза в сила само в случай че датата на покупката е потвърдена с печата на магазина и подписана продавача на оригиналната гаранционна карта. Настоящата гаранция се признава само в случай, че изделието се е използвало в съответствие с инструкцията за експлоатация, че не е било ремонтирано, разглобявано и не е било повредено в резултат на неправилно боравене с него, и че е запазена цялата комплексност на изделието. Тази гаранция не се разпространява върху естественото износване на изделието и консумативите (филтри, лампички, незалепащи покрития, уплътнители и т.н.).

Срокът на експлоатация на изделието и срокът на валидност на гаранцията се изчисляват от датата на продажбата или от датата на производство на изделието (в случай, че не може да се определи датата на продажбата).

Датата на производство на уреда може да се види в серийния номер, който се намира на идентификационния стикер на корпуса на изделието. Серийният номер се състои от 13 знака. 6-ият и 7-ият знак посочват месеца, а 8-ият – годината на производство на уред.

Посоченият от производителя срок на експлоатация на този уред е 3 години от датата на закупуване. Този срок е действителен само при условие, че изделието се използва в строго съответствие с настоящата инструкция и предявените технически изисквания.



*Опаковката, ръководството за потребителя и самия уред трябва да се утилизират в съответствие с местната програма за преработка на отпадъци. Проверяйте грижа за околната среда: не изхвърляйте такива изделия заедно с обикновените домакински отпадъци.*



*Prije upotrebe ovog proizvoda pažljivo proučite upute za upotrebu i sačuvajte ih kao priručnik. Pravilna upotreba uređaja znatno će produžiti vijek njegove upotrebe.*

## Mjere sigurnosti

- Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja izazvana nepoštovanjem zahtjeva glede tehnike sigurnosti i propisa za njegovo korištenje.
- Ovaj električni aparat predstavlja višefunkcionalni uređaj za pripremu jela u kućanstvu i može se koristiti u stanovima, u kućama za odmor izvan grada, u hotelskim sobama, u uredima prodavaona, u uredima ili u drugim sličnim uvjetima van industrijske upotrebe. Industrijska ili bilo koja druga nenamjenska primjena smatraće se kao kršenje uvjeta predviđene upotrebe proizvoda. U takvom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost za eventualne posljedice.
- Prije uključivanja uređaja u električnu mrežu provjerite na li napon u mreži odgovara nominalnom naponu napajanja uređaja (vidi tehničke karakteristike ili tvorničku tablicu na proizvodu).
- Koristite produžni kabel koji je predviđen za priključnu snagu uprđeja – neusklađenost parametara može dovesti do kratkog spoja ili do pregorijevanja kabela.

- Isključite uređaj iz utičnice poslije završetka upotrebe te prilikom njegovog čišćenja ili premještanja. Električni gajtanizvlačite suhim rukama, pridržavajući ga za utikač – ne za kabel.
- Ne provlačite električni gajtan kroz otvore na zidovima ili u blizini izvora toplote. Obratite pažnju na to da se gajtan ne uvrće isavija, ne dodirujete sa njih oštre predmete, kutove i oštre rubove namještaja.

STOP

*UPAMTITE: slučajno oštećenje električnog kabela može dovesti do poremećaja koji ne odgovaraju uvjetima garancije, kao i do udara električne energije. Oštećeni električni kabel treba odmah zamijeniti ispravnim u servisnom centru.*

HRV

- Ne stavljajte posudu uređaja sa namirnicama na meku površinu. To dovodi do nestabilnosti uređaja tijekom njegovog rada.
- Budite oprezni kod stavljanja S-noža: on je veoma oštar.
- Zabranjeno je doticanje rotirajućih dijelova tijekom njihovog rada..
- Zabranjena je upotreba uređaja na otvorenom – dospijeće vlage ili stranih predmeta u kućište uređaja može dovesti do njegovih ozbiljnih oštećenja.

- Prije čišćenja uređaja provjerite da li je isti isključen iz električne mreže. Strogo se pridržavajte uputa za čišćenje uređaja.

**STOP**

*ZABRANJENO JE uklanjanje kućišta uređaja u vodu ili njegovo pranje pod mlazom vode!*

- Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući i djecu), koje ima ju fizičke, nervne ili psihičke smetnje ili nedostatke, dovoljno iskustva ili znanja, s iznimkom slučajeva kada se u takve osobe pod nadzorom ili kada se iste obučavaju za rad sa ovim uređajem, u prisustvu osoba koje odgovaraju za njihovu sigurnost. Treba obratiti pozornost na djecu, kako se ne bi igrala sa uređajem, sa njegovim dijelovima ili tvorničkom ambalažom. Djeca ne smiju čistiti ili koristiti uređaj bez nadzora odraslih.
- Zabranjene su samoinicijativne popravke uređaja ili unošenje izmjena u njegovu izvedbu. Popravke uređaja motaju izvoditi isključivo stručne osobe u ovlaštenom servisnom centru. Neprofesionalno obavljanje radova može dovesti do kvara uređaja, ozljeđivanja ili oštećenja imovine.

**STOP**

*PAŽNJA! Zabranjena je upotreba uređaja ako je isti neispravan.*

**Tehničke karakteristike**

Nominalna snaga .....	500 W
Maksimalna snaga.....	1000 W
Napon .....	220-240 V, 50/60 Hz
Ravnomjerno podešavanje brzine.....	ima
Turbo režim .....	ima
Brzina .....	9000-16000 o/min
Posuda sjeckalice s poklopcem (RHB-2919-E).....	800 ml
Posuda za miješanje .....	800 ml
Dodatak-blender .....	ima
Dodatak-žica .....	ima
Nož sjeckalice (RHB-2919-E) .....	ima
Duljina električnog kabela .....	1 m

**Kompletiranje**

Blok elektromotora ..	1 kom.
Posuda sjeckalice s poklopcem (RHB-2919-E) .....	1 kom.
S-nož sjeckalice (RHB-2919-E).....	1 kom.
Dodatak-blender .....	1 kom.
Dodatak-žica .....	1 kom.
Reducir za dodatak-žicu .....	1 kom.
Posuda za miješanje .....	1 kom.
Uputa za upotrebu .....	1 kom.
Servisna knjžica .....	1 kom.

**i** *Proizvođač ima pravo na promjene u dizajnu, kompletu, te na promjene tehničkih karakteristika proizvoda u cilju poboljšanja svojih proizvoda bez prethodne najave takvih promjena.*

**Izvedba modela A1**

1. Regulator brzine
2. Tipka za uključenje
3. Tipka turbo režima
4. Blok elektromotora
5. Dodatak-blender
6. Reducir za dodatak-žicu
7. Dodatak-žica
8. Posuda za miješanje
9. Poklopac posude sjeckalice (RHB-2919-E)
10. S-nož sjeckalice (RHB-2919-E)
11. Posuda sjeckalice (RHB-2919-E)

**I. PRIJE POČETKA KORIŠTENJA**

Oprezno izvadite aparat i njegove elemente iz pakiranja. Uklonite sve ambalažne materijale i promidžbene naljepnice



*Obvezatno sačuvajte upozoravajuće naljepnice, naljepnice sa uputama (ako postoje) i tablicu sa serijskim brojem proizvoda na kućištu! Nepostojanje serijskog broja na proizvodu automatski Vas lišava prava na jamstveno održavanje aparata.*

Potpuno razmotajte gajtan za struju. Kućište aparata obrišite vlažnom krpom. Dijelove koji se skidaju operite vodom sa sapunicom, prije uključivanja aparata u električnu mrežu dobro osušite sve dijelove aparata.



*Poslije prijevoza ili čuvanja proizvoda na niskim temperaturama, uređaj treba ostaviti na sobnoj temperaturi najmanje 2 sata prije njegove upotrebe.*

**II. UPOTREBA BLENDERA****Opća pravila rada sa blenderom**

- Da bi se izbjeglo prskanje, puniti posudu namirnicama najviše do jedne trećine volumena.
- Za učinkovito mučenje namirnica mikserom, sastojci moraju pokrivati donji dio posude za mučenje.
- Kod korištenja blendera ili miksera, najprije treba uroniti nastavak u posudu s namirnicama, zatim pritisnuti tipku za uključenje ili turbo režim. Prije vađenja dodatka iz posude treba pustiti tipku.
- Počinjte rad malom brzinom, ako je potrebno povećati brzinu izvedite to okretanjem regulatora brzine na ručici aparata. Pored regulatora je nanesena skala: kada odredite minimalnu brzinu za određenu vrstu namirnica, zapamtite njezinu vrijednost i koristite je u budućem.
- Za rad s maksimalnim intenzitetom (kod obrade krutih namirnica ili u završnom stadiju mučenja) stisnite i držite tipku turbo režima.



*Ne uranjajte u obrađivane namirnice mjesto povezivanja dodatka sa blokom elektromotora.*

- Meso prije usitnjavanja odmrznite, odvojite ga od kostiju, uklonite žile i isjeckajte ga na kockice od 1-1,5 cm.
- Prije obrade voća i jagoda razrežite ih i uklonite sjemenke.
- Ne koristite blender za pripremu krumpir pirea.
- Prije miješanja toplih namirnica skinite posudu sa štednjaka. Ostavite namirnice da se ohlade, ne miješajte namirnice ili tekućine sa temperaturom iznad 80°C. Počinjte obradu s minimalnim brzinom.



Čuvajte se od prskanja, počinjite obradu namirnicama malom brzinom. Ne koristite aparat za miješenje kave, leda, šećera, griza, zrna i drugih veoma krutih namirnica.

Kod rada s dodatkom-blenderom i dodatkom-žicom nemojte koristiti posudu sjeckalice za obradu namirnica. Osovina na dnu posude može oštetiti dodatak. Za miješanje koristite posudu aparata.

### Korištenje blendera

1. Ubacite sastojke u posudu za miješanje ili drugu zdjelu.
2. Čvrsto spojite dodatak-blender sa blokom elektromotora i zakrenite ga do kraja u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
3. Uključite aparat u električnu mrežu. Postavite regulator brzine u potreban položaj.
4. Pridržavajući posudu sa obrađivanim namirnicama, ubacite u nju nož blendera, potom stisnite i držite tipku za uključivanje. Kod obrade sirovog povrća, voća ili drugih krutih sastojaka, povećajte brzinu okretanjem regulatora, ili stisnite i držite tipku turbo režima.
5. U procesu obrade miješajte namirnice, pomjeranjem blendera u smjeru kazaljke na satu, ili gore-dolje.
6. Poslije završetka rada isključite aparat iz električne mreže. Odvojite dodatak, zakretanjem u smjeru kretanja kazaljke na satu. Očistite aparat u skladu s preporukama koje su dane u razdjelu **A2**.

### Korištenje miksera

1. Ubacite sastojke u posudu za miješanje ili drugu zdjelu.
2. Stavite dodatak-žicu u reducir, tako da klikne.
3. Čvrsto spojite dodatak-žicu sa blokom elektromotora i zakrenite ga do kraja u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
4. Uključite aparat u električnu mrežu. Okrenite regulator brzine u smjeru kretanja kazaljke na satu do oznake 1 (minimalna brzina).
5. Pridržavajući posudu sa obrađivanim namirnicama, ubacite u nju žicu, potom stisnite i držite tipku za uključivanje. Ako je potrebno povećati brzinu miksanja zakrenite regulator brzine u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu (od 1 do 5). Za maksimalni intenzitet vrtnje stisnite i držite tipku turbo režima.
6. Tijekom rada premještajte žicu po krugu, u smjeru kretanja kazaljke na satu.
7. Poslije završetka rada isključite aparat iz električne mreže. Odvojite dodatak, zakretanjem u smjeru kretanja kazaljke na satu. Očistite aparat u skladu s preporukama koje su dane u razdjelu **A2**.

### Korištenje sjeckalice (RHB-2919-E)

1. Stavite posudu sjeckalice na ravnu tvrdnu vodoravnu površinu.
2. Postavite nož sjeckalice na osovinu na dnu posude. Budite pažljivi, nož je veoma oštar! Držite nož za plastičnu čahuru.
3. Ubacite namirnice u posudu ne više od maksimalne oznake. Pridržavajuće se «Općih pravila za rad sa blenderom».
4. Spustite poklopac na posudu blendera tako da se križ na čahuri noža poklopi sa utorama u centru poklopcu. Zatim poklopite izbočine na bokovima poklopcu sa utorama na bridu posude. Ne koristeći silu, priljubite poklopac uz posudu i zakrenite ga u smjeru kretanja kazaljke na satu.
5. Čvrsto ubacite blok elektro motora u gnijezdo za pričvršćivanje na poklopcu posude.
6. Uključite aparat u električnu mrežu. Postavite regulator brzine u potreban položaj: sa povećanjem krutosti namirnica povećava se brzina njihove obrade. Brzina se povećava obrtanjem regulatora u smjeru kretanja kazaljke na satu.
7. Pridržavajući posudu jednom rukom, stisnite i držite tipku za uključivanje ili turbo režim. Koristite turbo režim, sa visokim brojem obrtaja, za usitnjavanje mesa i krutih namirnica.
8. Poslije završetka rada isključite aparat iz električne mreže. Odvojite blok elektromotora. Zakrenite poklopac u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu i skinite ga. Izvadite nož sjeckalice, držeći ga za plastičnu čahuru.
9. Očistite aparat u skladu s preporukama koje su dane u razdjelu **A2**.

## III. PRIJE OBRACANJA U SERVISNI CENTAR

Neispravnost	Mogući uzrok	Način otklanjanja
Aparat ne radi	Gajtan za napajanje strujom nije priključen u električnu mrežu.	Uključite gajtan za napajanje aparata u električnu mrežu.
	Nema napona u utičnici za struju.	Uključite aparat u ispravnu utičnicu za struju.
Kod usitnjavanja namirnica primjećuje se silna vibracija aparata.	Namirnice su narezane suviše krupno.	Narežite namirnice na sitnije komadiće
Za vrijeme rada pojavio se miris plastike.	Aparat se pregrijavao	Skratite vrijeme neprekidnog rada aparata. Povećajte interval između uključivanja.
	Aparat je nov, miris dolazi od zaštitnog premaza.	Obavite temeljno čišćenje aparata (vidi <b>A2</b> ). Miris će nestati nakon nekoliko uključivanja.

## IV. GARANCIJA

Ovaj uređaj ima garanciju tijekom razdoblja od 2 godine od datuma kupnje. Tijekom razdoblja garancije, proizvođač se obvezuje putem popravka ili zamjene cijelog uređaja eliminirati nedostatke uzrokovane lošim kvalitetom materijala i montaže. Garancija će biti valjna samo ako datum kupnje potvrđuju pečat i potpis prodavaatelja trgovine na originalnoj garancijskoj listi. Ova garancija se priznaje, samo ako uređaj se koristi u skladu s uputama za uporabu, nije bilo popravljeno, demontirano ili oštećeno zbog pogrešne uporabe, kao i nije promijenjena njegova kompletnost.

Ova garancija ne pokriva normalnu iznošenost uređaja i potrošnog materijala (filtera, žarulja, premaz koji sprečuje prigrorjevanje, brtvila, itd.).

Rok trajanja uređaja i garancijski rok će se računati od dana prodaje ili datuma proizvodnje uređaja (ako je datum prodaje ne može se utvrditi).

Datum proizvodnje uređaja može se pronaći u serijskom broju koji se nalazi na naljepnici na kućistu uređaja. Serijski broj sastoji se od 13 znakova. 6. i 7. znakovi označavaju mjesec, 8. – godinu proizvodnje uređaja.

Rok trajanja ovog uređaja naveden od strane proizvođača je 3 godina od datuma kupnje. Ovo vrijedi uz uvjet da rad tog uređaja se izvršuje strogo u skladu s ovim uputama i tehničkim zahtjevima.



*Pakiranje, upute za uporabu, kao i sam uređaj treba odlagati u skladu s lokalnim programima recikliranja. Pokažite predanost zaštiti okoliša: ne treba izbacivati navedene proizvode s kućnim otpadom.*



*Pre korišćenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu i zadržite ga kao podsetnik. Pravilna upotreba uređaja će znatno produžiti njegovo trajanje.*

## Sigurnosne mere

- Proizvođač ne odgovara za štetu prouzrokovanu nepoštivanjem bezbednosnih pravila i pravila upotrebe proizvoda.
- Ovaj električni aparat je višenamenski uređaj za kuvanje u domaćem okruženju, a može se koristiti u apartmanima, kućama ladanjskim, hotelskim sobama, sanitarijama prodavnica, kancelarijama ili drugim takvim neindustrijskim uslovima. Industrijska i svaka druga zloupotreba višenamenskog uređaja će se smatrati nepoštovanjem pravila upotrebe proizvoda. U ovom slučaju, proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne posledice.
- Pre uključivanja višenamenskog uređaja na napajanje, proverite da li podudaraju napon električne mreže i napon višenamenskog uređaja (pogledajte tehničku specifikaciju ili fabričku tablicu proizvoda).



- Koristite produžni kabl namenjen za električnu energiju koju troši višenamenski uređaj, jer neusklađenost parametara može dovesti do kratkog spoja ili zapaljenja kabla.
- Isključite uređaj iz utičnice posle upotrebe, kao i tokom njegovog čišćenja ili kretanja. Vadite kabl suvim rukama, držeći ga za utikač, a ne za vod.
- Ne sprovodite kabl u vratima ili blizu izvora toplote. Uverite se da kabl nije izopačen i nije savijen, kao i ne dolazi u kontakt sa oštrim predmetima, uglovima i ivicama nameštaja.

STOP

*UPOZORENJE: slučajno oštećenje kabla za napajanje može prouzrokovati probleme koje nisu u skladu sa garancijom, kao i strujni udar. Oštećeni strujni kabl mora biti pod hitno zamenjen u servisnom centru.*

SRB

- Nemojte staviti činiju sa proizvodima na meku površinu. Ovo čini uređaj nestabilnim tokom rada.
- Budite oprezni prilikom postavljanja oštrog noža u obliku slova S.
- Zabranjeno dodiravati pokretne delove uređaja tokom rada.
- Zabranjeno korišćenje ovog višenamenskog uređaja na otvorenom,

jer vlaga ili strana tela u unutrašnjosti višenamenskog uređaja mogu prouzrokovati ozbiljnu štetu.

- Pre čišćenja višenamenskog uređaja, uverite se da je on isključen sa napajanja i potpuno ohlađen. Strogo sledite uputstva za čišćenje višenamenskog uređaja.

**STOP**

*ZABRANJENO uranjati kućište višenamenskog uređaja u vodu ili staviti ga pod tekuću vodu!*

- Ovaj višenamenskog uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) koje imaju fizičke, neurološke i psihičke poremećaje ili nedostatak iskustva i znanja, osim ako su takve osobe nadzirane ili sprovodi se njihovo uputilo u korišćenje višenamenskog uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Mora biti nadzirana deca da se spreče igre sa višenamenskim uređajem, njegovim dodacima, kao i njegovom fabričkom ambalažom. Čišćenje i održavanje višenamenskog uređaja ne sme se izvoditi od strane dece bez nadzora odrasle osobe.

- Zabranjena je samostalna popravka višenamenskog uređaja ili promena njegovog dizajna. Održavanje i popravak moraju biti izvedeni od strane ovlašćenog servisera. Pogrešno korišćenje višenamenskog uređaja može dovesti do njegovog kvara, povreda i oštećenja imovine.

STOP

**PAŽNJA!** Zabranjeno korišćenje uređaja u slučaju svakog kvara.

#### Tehničke karakteristike

Nominalna snaga.....	500 W
Maksimalna snaga.....	1000 W
Napon.....	220-240 V, 50/60 Hz
Skladno regulisanje brzine.....	postoji
Turborežim.....	postoji
Brzina.....	9000-16000 ob/min
Činija za mlevenje sa poklopcem (RHB-2919-E).....	800 ml
Čaša za mešanje.....	800 ml
Mlaznica-blender.....	postoji
Mlaznica-gonić.....	postoji
Nož za mlevenje (RHB-2919-E).....	postoji
Dužina kabela.....	1 m

#### Kompletiranje

Blok električnog motora.....	1 kom.
Činija za mlevenje sa poklopcem (RHB-2919-E).....	1 kom.
Nož za mlevenje u obliku slova S (RHB-2919-E).....	1 kom.
Mlaznica-blender.....	1 kom.
Mlaznica-gonić.....	1 kom.
Prebacivač za mlaznicu-gonić.....	1 kom.
Čaša za mešanje.....	1 kom.
Uputstvo za upotrebu.....	1 kom.
Servisna knjižica.....	1 kom.

**i** *Proizvođač ima pravo da promeni dizajn, kompletiranje, kao i tehničke parametre proizvoda, tokom poboljšanja svojih proizvoda, bez opomene.*

#### Uređenje modela A1

1. Regulator brzine
2. Dugme uljučivanja
3. Dugme turborežime
4. Blok električnog motora
5. Mlaznica-blender
6. Prebacivač za mlaznicu-gonić
7. Mlaznica-gonić
8. Čaša za mešanje
9. Poklopac činije za mlevenje (RHB-2919-E)
10. Nož za mlevenje u obliku slova S (RHB-2919-E)
11. Činija za mlevenje (RHB-2919-E)

SRB

## I. PRE POČETKA KORIŠĆENJA

Oprezno izvadite uređaj i njegove komponente iz kutije. Odstranite pakiranje i reklamne nalepnice.



*Obavezno sačuvajte na mestu upozoravajuće nalepnice, nalepnice-oznake (ako postoje) i pločicu sa serijskim brojem proizvoda na kućištu! Odsustvo serijskog broja na proizvodu automatski poništava pravo na garanciju.*

Potpuno razmotajte kabl. Počistite kućište vlažnom krpom. Detalje na skidanje operite sa sapunjavom vodom, temeljno osušite sve komponente uređaja pre priključivanja na napajanje.



*Nakon prevoza ili skladištenja na niskim temperaturama potrebno držati uređaj na kućnoj temperaturi najmanje 2 sata pre uključivanja.*

## II. EKSPLOATACIJA BLENDERA

### Opšta pravila rada sa blenderom

- Radi izbegavanja prskanja punitre činiju proizvodima najviše za dve trećine.
- Za efikasno umućivanje proizvoda mikserom ingredijenti treba da pokriju barem donji deo gonića.
- Prilikom korišćenja blendera ili miksera prvo stavite mlaznicu u činiju sa proizvodima, a zatim pritisnite dugme uključivanja ili turborežima. Pre nego što uklonite mlaznicu iz činije, pustite dugme.
- Počnite rad na maloj brzini, ako je to potrebno, povećajte brzinu obrtanjem regulatora brzine na ručici uređaja. Pored regulatora obeležena skala: utvrdite optimalnu brzinu za ovu vrstu proizvoda, zapamtite njenu vrednost i koristite u budućnosti.
- Za rad sa maksimalnom intenzivnošću (pri obradi tvrdih proizvoda ili u završnoj fazi umućivanja), pritisnite i držite dugme turborežima.

STOP

*Ne stavljajte u proizvode prilikom obrade mesto spoja mlaznice sa blokom električnog motora.*

- Odledite meso pre mlevenja, odvojite od kostiju, izvadite jezgro i isecite na kocke po 1-1,5 cm.
- Pre prerade voća i jagoda, isecite ih i izvadite kockice.
- Ne koristite blender za pripremu pire od krompira.
- Pre mešanja vrućih proizvoda, uklonite činiju sa šporeta. Ostavite proizvode da se ohlade, ne mešajte proizvode ili tečnosti na temperaturama iznad 80°C. Počnite obradu na minimalnoj brzini.

i

*Čuvajte se pljuskanja, počnite obradu proizvoda na maloj brzini. Ne koristite uređaj za mlevenje kafe, leda, šećera, žitarica, mahunarki i drugih vrlo tvrdih proizvoda.*

*Prilikom rada sa mlaznicom-blenderom i mlaznicom-gonićem, nemojte koristiti činiju za mlevenje kao osnovnu činiju uređaja. Osovina na dnu posude može oštetiti mlaznicu. Koristite čašu za mešanje.*

### Korišćenje blendera

1. Stavite ingredijente u čašu za mešanje ili drugu činiju.
2. Čvrsto spojite mlaznicu-blender sa blokom električnog motora i okrenite suprotno od kretanja kazaljki na satu do uporišta.
3. Priključite uređaj na napajanje. Postavite regulator brzine u potreban položaj.
4. Držeći činiju sa proizvodima prilikom obrade, stavite u nju nož bendera, zatim pritisnite i držite dugme za uključivanje. Prilikom prebrade sirovog povrća, voća i ostalih tvrdih ingredijenata, povećajte brzinu obrtanjem regulatora ili pritisnite u držite dugme turborežima.

5. Prilikom obrade mešajte proizvode blenderom u pravcu kretanja kazaljki na satu i sa gore na dole.
6. Nakon završetka rada isključite uređaj sa električnog napajanja. Odvojite mlaznicu u pravcu kretanja kazaljki na satu. Očistite uređaj u skladu sa preporukama odeljka **A2**.

### Korišćenje miskera

1. Stavite ingredijente u čašu za mešanje ili drugu činiju.
2. Stavite mlaznicu-gonić u prebacivač do uporišta.
3. Čvrsto spojite mlaznicu-gonić sa blokom električnog motora i okrenite suprotno od kretanja kazaljki na satu do uporišta.
4. Priključite uređaj na napajanje. Okrenite regulator brzine u pravcu kretanja kazaljki na satu do oznake 1 (minimalna brzina).
5. Držeći činiju sa proizvodima prilikom obrade, stavite u nju gonić, zatim pritisnite i držite dugme za uključivanje. Ako je potrebno, povećajte brzinu umućivanja obrtanjem regulatora brzine suprotno od kretanja kazaljki na satu (od 1 do 5). Za rad sa maksimalnom intenzivnošću pritisnite i držite dugme turborežima.
6. Kretajte gonić u pravcu kretanja kazaljki na satu.
7. Nakon završetka rada isključite uređaj sa električnog napajanja. Odvojite mlaznicu sa prebacivačem u pravcu kretanja kazaljki na satu. Očistite uređaj u skladu sa preporukama odeljka **A2**.

### Korišćenje mlevenja (RHB-2919-E)

1. Postavite činiju za mlevenje na ravnu tvrdu horizontalnu površinu.
2. Postavite nož za mlevenje na osovinu na dnu posude. Budite oprezni, sečiva su vrlo oštra! Držite nož za plastičnu čauru.
3. Stavite proizvode u činiju da ne prelaze maksimalnu oznaku. Sledite preporuke odeljka "Opšta pravila rada sa blenderom".
4. Spustite poklopac na činiju blendera da skretnica na čauri noža se spoji sa žlebovima u centru poklopcu. Zatim spojite isturenja na bočnim stranama poklopcu sa urezima na obodu činije. Bez napora pritisnite poklopac ka činiji i okrenite u pravcu kretanja kazaljki na satu do škljocanja.
5. Čvrsto postavite blok električnog motora u gnezdo pričvršćavanje na poklopcu činije.
6. Priključite uređaj na napajanje. Postavite regulator brzine u potreban položaj: koliko tvrdi proizvodi, toliko velika brzina obrade. Ako je potrebno, povećajte brzinu obrtanjem regulatora brzine u pravcu kretanja kazaljki na satu.
7. Držeći činiju jednom rukom, pritisnite i držite dugme uključivanja ili režima Turbo. Koristite režim visoke brzine Turbo za mlevenje mesa i tvrdih proizvoda.

- Nakon završetka rada, isključite uređaj sa napajanja. Odvojite blok električnog motora. Okrenite poklopac činiže suprotno od kretanja kazaljki na satu i skinite ga. Izvadite nož za mlevenje, držeći ga za plastičnu čauru.
- Očistite uređaj u skladu sa preporukama odeljka A2.

### III. PRE KONTAKTIRANJA SERVISNOG CENTRA

Kvar	Mogući uzrok	Eliminacija kvara
Uređaj ne radi	Električni kabl nije priključen na napajanje	Priključite električni kabl na napajanje
	U utičnici nema električnog napajanja	Priključite uređaj na ispravnu utičnicu
Prilikom mlevenja proizvoda se oseća jaka vibracija uređaja	Proizvodi iscekanji nedovoljno sitno	Isecite proizvode sitnije
Strani miris tokom rada uređaja	Uređaj se pregrejava	Smanjite vreme neprekidnog rada uređaja. Povećajte vremenske raspone između uključivanja
	Uređaj je nov, miris dolazi od zaštitnog premaza	Temeljno očistite uređaj (pogledajte A2). Miris će nestati nakon nekoliko uključivanja

### IV. ZÁRUKA

Na tento produkt je poskytovaná záruka po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia. Počas záručnej doby sa výrobca zaväzuje odstraňovať pomocou opravy alebo výmeny celého výrobku ľubovoľné výrobné chyby spôsobené zlou kvalitou materiálov alebo montáže. Záruka je platná iba v prípade, ak je dátum zakúpenia potvrdený pečiatkou obchodu a podpisom predajcu na pôvodnom záručnom liste. Táto záruka bude uznaná len vtedy, ak bol výrobok používaný v súlade s návodom na použitie, nebol opravovaný, rozobratý či poškodený v dôsledku jeho nesprávneho použitia a tiež, ak bola zachovaná úplná celistvosť výrobku. Táto záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie tovaru a spotrebný materiál (filtre, žiarovky, nepriľnavé nátery, tmely a pod).

Životnosť výrobku a záručná doba musí byť počítaná od dátumu predaja alebo dátumu výroby výrobku (v prípade, že sa dátum predaja nedá určiť).

Dátum výroby spotrebiča je možné nájsť v sériovom čísle, ktoré je uvedené na identifikačnom štítku na spotrebiči. Sériové číslo sa skladá z 13 číslic. 6. a 7. znak označujú mesiac, 8. znak rok výroby spotrebiča.

Výrobcom stanovená životnosti zariadenia je 3 rokov, za predpokladu, že prevádzka výrobku prebiehala v súlade s týmito pokynmi a platnými technickými normami.



*Likvidácia obalov, návodov, rovnako ako samotného spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s miestnymi recyklačnými programami. Prejavte starostlivosť o životné prostredie: nevyhadzujte tieto produkty spoločne s bežným komundným odpadom.*



*Predtým, ako začnete používať tento výrobok, pozorne si prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho, aby ste v prípade potreby mali tento manuál vždy k dispozícii. Správne použitie prístroja značne predĺži jeho životnosť.*

## Bezpečnostné opatrenia

- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené porušením bezpečnostných opatrení a nesprávnym použitím výrobku zo strany zákazníka.
- Tento prístroj je multifunkčným elektrickým zariadením na varenie v domácnosti. Prístroj sa dá používať v bytoch, rodinných domoch alebo na chatách, v hotelových izbách, hospodárskych miestnostiach obchodov, kanceláriach a za iných podobných podmienok okrem priemyselných účelov. Priemyselné alebo akékoľvek iné použitie s iným účelom zariadenia sa pokladá za porušenie pokynov príslušného použitia výrobku. V tomto prípade výrobca nezodpovedá za možné následky a škody.
- Pred zapnutím zariadenia do elektrickej siete zkontrolujte, či sa zhoduje napätí elektrickej siete s menovitým napájacím napätím zariadenia (vid' Technické charakteristiky, resp. výrobný štítok na prístroji).
- Používajte predlžovačku, ktorá zodpovedá príkonu spotrebiča. Nezhoda parametrov môže spôsobiť skrat resp. vznietenie kábla.

- Vždy odpojajte prístroj z elektrickej zásuvky hneď po ukončení jeho použitia a taktiež počas čistenia alebo premiestnení. Vyťahujte elektrickú šnúru suchými rukami, pritom pridržujte ju za zástrčku, ale nikdy za šnúru.
- Nepreťahujte elektrickú šnúru cez dverné otvory alebo v blízkosti vykurovacích zdrojov. Dbajte na to, aby sa elektrická šnúra neprekrucovala, nelámala, neprehýbala, nedotýkala se ostrých predmetov, rohov a okrajov nábytku.

STOP

*PAMÄTAJTE SI: neočakávané poškodenie napájacieho káblka môže spôsobiť poruchy, ktoré neodpovedajú záručným podmienkam, ako aj úrazy elektrickým prúdom. Poškodený napájací kábel musí byť hneď vymenený v servisnom centre.*

SVK

- Prístroj spolu pracovnou nádobou ne treba umiestňovať na mäkkom povrchu, lebo prístroj počas prevádzky nebude stabilný.
- Buďte opatrní pri montáži sekacieho noža (v tvare písmena S), lebo je veľmi ostrý.

- Nikdy sa nedotýkajte pohybujúcich sa častí prístroja počas jeho prevádzky.
  - Zakazuje sa použitie prístroja v otvorenom priestore z tých dôvodov, že preniknutie vlhkosti do prístroje alebo zásah cudzích predmetov do vnútra telesa môže spôsobiť vážne poruchy zariadenia.
  - Pred čistením prístroje presvedčte sa, že je odpojený od elektrickej siete a úplne vychladol. Postupujte presne podľa návodu na čistenie prístroja.
- STOP** *ZAKAZUJE SA ponárať teleso prístroja do vody alebo nechávať ho umývať pod tečúcou vodou!*
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí) s omedzenými zdravotnými, fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností alebo znalostí, pokiaľ tieto osoby nie sú v dohľade alebo neboli špeciálne vyškolené v použití tohto zariadenia osobou, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť. Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti zapnutého zariadenia a prísne kontrolujte, aby sa nehráli s prístrojom a jeho súčiastkami, rovnako ako aj s obalom prístroja. Deti nesmú bez dozoru dospelých osôb čistiť zariadenie alebo prevádzkovať prístroj.



- Zakazuje sa samostatne vykonávať opravyzariadenia resp. meniť jeho konštrukciu. Všetky servisné a opravárske práce môže vykonávať len autorizované servisné centrum. Neprofesionálne vykonaná práca môže spôsobiť poruchu zariadenia ako aj úrazy a poškodenia majetku.

STOP

**POZOR!** Zakazuje sa používať zariadenie s akoukoľvek poruchou.

#### Technické vlastnosti

Menovitý výkon .....	500 W
Maximálny výkon.....	1000 W
Napätie .....	220-240 V, 50/60 Hz
Plynulé ladenie rýchlosti .....	áno
Režim Turbo.....	áno
Rýchlosť .....	9000-16000 ot/min
Nádoba rozmeľovača s vekom (RHB-2919-E).....	800 ml
Pohárik pre zmiešavanie.....	800 ml
Ponorný tyčový mixér .....	áno
Šťahacia metla .....	áno
Nôž rozmeľovača (RHB-2919-E).....	áno
Dĺžka šnúry .....	1 m

#### Zloženie

Blok elektromotora .....	1 ks.
Nádoba rozmeľovača s vrchnákom (RHB-2919-E) .....	1 ks.
Nôž rozmeľovača v tvare písmena S (RHB-2919-E).....	1 ks.
Ponorný tyčový mixér .....	1 ks.
Šťahacia metla .....	1 ks.
Medzikus pre nasadzovací miešací hák .....	1 ks.
Pohárik na zmiešavanie.....	1 ks.
Návod na použitie .....	1 ks.
Servisná knižka .....	1 ks.

**i** Výrobca má právo meniť design, súpravu aj technické vlastnosti výrobku počas zdokonaľovania svojho tovaru bez predčasného oznámenia týchto zmien.

#### Súprava modelu A1

1. Regulátor rýchlosti
2. Tlačidlo zapnutia
3. Tlačidlo turbo režimu
4. Blok elektromotora
5. Ponorný tyčový mixér
6. Medzikus pre šťahaciu metlu
7. Šťahacia metla
8. Pohárik na zmiešavanie
9. Kryt nádoby rozmeľovača (RHB-2919-E)
10. Nôž rozmeľovača v tvare písmena S (RHB-2919-E)
11. Nádoba rozmeľovača (RHB-2919-E)

## I. PRED ZAČIATKOM POUŽITIA

Opatrne vytiahnite zariadenie a jeho súčiastky z krabice. Odstráňte všetky baliace materiály a reklamné nálepky.



*V každom prípade nechajte výstražné nálepky, informatívne nálepky (v prípade, ak také sú) a tabuľku so sériovým číslom na telese! V prípade ak na zariadení bude chýbať sériové číslo, automaticky nebudete mať právo uchádzať sa o záručný servis.*

Úplne rozmotajte prívodný kábel. Teleso zariadenia pretrite vlhkou tkaninou. Snímateľné súčiastky umyte mydlovou vodou, dôkladne vysušte všetky komponenty pred pripojením k elektrickej sieti.



*Po prepravovaní, resp. uschovaní za nízkych teplôt treba nechať prístroj stáť pri izbovej teplote v priebehu 2 hodín pred zapnutím.*

SVK

## II. POUŽITIE MIXÉRU

### Všeobecné pravidlá použitia mixéru

- Aby ste sa vyhli rozstrekovaniu, naplňajte nádobu potravinami nie viac ako dve tretiny z celkového objemu.
- Pre efektívnejšie šľahanie potravín s pomocou mixéra ingrediencie by mali pokrývať minimálne dolnú časť miešacieho háku.
- V prípade použitia miešača alebo mixéra zo začiatku umiestnite nadstavec do nádoby s potravinami, potom stlačte tlačidlo zapnutia alebo turbo režimu. Pred vytiahnutím nadstavca z nádoby pusťte tlačidlo.
- Začínajte robiť s nevelkou rýchlosťou, podľa potreby zvyšujte rýchlosť otáčením regulátora rýchlosti na držiaku prístroja. Vedľa regulátoru je vyznačená stupnica: po určení optimálnej rýchlosti pre tento druh potravín, uschovajte jej hodnotu a používajte v budúcnosti.
- Pre použitie zariadenia s maximálnou intenzívnosťou (pri spracovaní tvrdých potravín alebo počas záverečnej etape šľahania) stlačte a udržiavte tlačidlo turbo režimu.

**STOP** *Nedávajte do pripravovaných potravín miesto, v ktorom sa spojuje nadstavec s blokom elektromotora.*

- Pred rozmetlím rozmrazte mäso, odstráňte kosti, odstráňte žily a nakrájajte na kocky po 1-1,5 cm.
- Pred pripravovaním ovocí a bubulových ovocí rozrežte ich a odstráňte kôstky.
- Nepoužívajte miešač na prípravu pyré zo zemiakov.
- Pred zmiešavaním horúcich potravín zoberte nádobu zo sporáku. Nechajte potraviny vychladnúť, nemiešajte potraviny alebo tekutinu pri teplote viac ako 80°C. Začínajte s varením s minimálnou rýchlosťou.

**i** *Chráňte sa pred rozstrekomm začínajte s varením pri malej rýchlosti.*

*Nepoužívajte zariadenie na rozmelenie kávy, cukru, krúp, strukovín a iných tvrdších potravín.*

*Počas použitia nasadzovacieho miešača a nasadzovacieho miešacieho háku ako misu používajte nádobu rozmeľovača. Os na dnu nádoby môže poškodiť nadstavec. Používajte pohárik na zmiešavanie.*

### Použitie miešača

1. Umiestnite ingrediencie do poháriku na zmiešavanie alebo do inej nádoby.
2. Tesne spojte nasadzovací miešač s vlokem elektromotora a otočte ho proti smeru až na doraz.
3. Pripojte prístroj k elektrickej sieti. Nastavte regulátor rýchlosti v potrebnej polohe.

4. Udržiavajúc nádobu s pripravovanými potravinami strčte do nej nôž miešača, potom stlačte a udržiavte tlačidlo zapnutia. Počas spracovaní čerstvej zeleniny, ovocí, alebo iných tvrdých ingrediencií otáčením regulátora zvyšujte rýchlosť alebo stlačte a udržiavte tlačidlo turbo režimu.
5. Počas prípravy miešajte potraviny premiestnením miešača v smere hodinových ručičiek a hore-dole.
6. Po ukončení práce odpojte prístroj od elektrickej siete. Otáčením v smere hodinových ručičiek odpojte nadstavec. Vyčistite prístroj podľa pokynov z časti **A2**.

### Použitie mixéru

1. Vložte ingrediencie do poháriku na zmiešavania alebo do inej nádoby.
2. Umiestnite nasadzovací miešací hák do medzikusu, kým nepočujete cvaknutie.
3. Tesne spojte nasadzovací miešací hák s blokom elektromotora a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek až na doraz.
4. Pripojte prístroj k elektrickej sieti. Otočte regulátor rýchlosti v smere hodinových ručičiek až do rysky 1 (minimálna rýchlosť).
5. Udržiavajúc nádobu s pripravovanými potravinami strčte do nej nôž miešača, potom stlačte a udržiavte tlačidlo zapnutia. Podľa potreby zvýšit rýchlosť šľahania otočte regulátor rýchlosti proti smeru hodinových ručičiek (od 1 až do 5). Pre maximálnu intenzívnosť otáčania udržiavte tlačidlo turbo režimu.
6. Počas prípravy kruhovo pohybujte miešací hák v smere hodinových ručičiek.
7. Po ukončení práce odpojte prístroj od elektrickej siete. Otáčením v smere hodinových ručičiek odpojte nadstavec. Vyčistite prístroj podľa pokynov z časti **A2**.

### Použitie rozmeľovača (RHB-2919-E)

1. Umiestnite nádobu rozmeľovača na rovnej a pevnej horizontálnej ploche.
2. Umiestnite nôž rozmeľovača na os na dnu nádoby. Buďte opatrní, čepele sú veľmi ostré! Držte nôž za plastovú objímku.
3. Vložte potraviny do nádoby, ale nie vyššie, ako je maximálna ryska. Postupujte podľa „Všeobecné pravidlá použitia mixéru“.
4. Dajte vrchnák na nádobu miešača tak, aby sa krížový podstavec na objímke noža zhodol s drážkami v centre vrchnáku. Potom spojte výstupy z bočných strán vrchnáku s drážkami z bočných strán nádoby. Bez zbytočných úsilí pritlačte vrchnák k nádobe a otočte v smere hodinových ručičiek, kým nepočujete cvaknutie.
5. Pevne umiestnite blok elektromotora do ložiska na vrchnáku nádoby.
6. Pripojte prístroj k elektrickej sieti. Nastavte regulátor rýchlosti do potrebnej polohy: čím sú tvrdšie potraviny, tým vyššie by mala byť rýchlosť ich spracovania a prípravy. Rýchlosť sa zvyšuje otáčením regulátora rýchlosti v smere hodinových ručičiek.

- Jednou rukou pridržiňte nádobu, stlačte a udržiňte tlačidlo zapnutia alebo turbo režimu. Používajte vysoko rýchlostný turbo režim pre rozmelenie mäsa a tvrdších potravín.
- Po ukončení práce odpojte prístroj od elektrickej siete. Odpojte blok elektromotora. Otočte vrchnák proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ho. Vytiahnite nôž rozmeľovača a udržiňte ho za plastovú objímku.
- Vyčistite prístroj podľa pokynov z časti **A2**.

### III. PRED ORÁTENÍM SA NA SERVISNÉ CENTRUM

Porucha	Prípadná príčina	Spôsob odstránenia
Prístroj nefunguje	Šnúra elektrického napájania nie je pripojená k elektrickej sieti	Pripojte prívodnú šnúru k elektrickej sieti
	V elektrickej sieti chýba napätie	Pripojte prístroj ku správnej elektrickej zástrčke
Počas romlenia potravín sa cíti silná vibrácia prístroja	Potraviny boli nakrájané príliš hrubo	Nakrájajte potraviny drobnejšie
Počas práce sa cíti vôňa plastu	Prístroj sa prehrial	Skráťte čas nepretížitého fungovania prístroja. Zvýšte rozpätie medzi zapnutím
	Prístroj je nový, vôňa spôsobuje ochranná vrstva	Vykonajte dôkladné čistenie prístroja (viď. <b>A2</b> ). Vôňa zmizne po opätovnom zapnutí prístroja

### IV. ZÁRUKA

Na tento výrobok sa poskytuje záruka na dobu 2 roky od dátumu jeho nákupu. V priebehu záručnej doby výrobca prostredníctvom opráv, výmeny súčastok resp. celého zariadenia sa zaväzuje odstrániť všetky chyby pri jeho výrobe, ktoré sú dôsledkom nedostatočnej kvality materiálov resp. montáže. Záruka je platná len v tom prípade, ak dátum nákupu je potvrdený pečiatkou z obchodu a podpisom predavača na originálnom záručnom liste. Táto záruka sa uznáva len v tom prípade, ak bol výrobok používaný v súlade s návodom na použitie, nebol opravovaný, rozberaný resp. poškodený v dôsledku nesprávneho použitia, a taktiež ak je uschovaná kompletná dokumentácia výrobku. Táto záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie výrobku a jeho pomocných súčastok (filtre, lamčky, keramické a teflonové úpravy, gumové tesnenie atď.).

Doba použitia zariadenia a záručná doba sa vypočíta odo dňa jeho nákupu, resp. od dátumu jeho výroby (v prípade ak sa tento dátum nedá stanoviť).

Datum výroby zariadenia si môžete nájsť v sériovom čísle, ktorý je umiestnený na identifikačnej etikete na kostre výrobku. Sériové číslo sa skladá z 13-čl dymbolov. 6. a 7. symboly znamenajú mesiac, 8. symbol znamená rok výroby zariadenia.

Výrobcom stanovená doba použitia tohto zariadenia je 3 rokov odo dňa jeho nákupu. Tento termín platí za podmienok, ak sa toto zariadenie používalo presne v súlade s týmto návodom na použitie a technickými požiadavkami.



*Recyklácia balenia, návodu na použitie, rovnako ako aj samotného zariadenia musí prebehať v súlade s lokálnym programom pre spracúvanie odpadu. Nevyhádzajte výrobky spolu s bežným komunálnym odpadom.*



*Než začnete tento výrobek používat, přečtěte si pozorně tento návod k použití a uschovejte ho, abyste měl(a) tento manuál v případě potřeby k dispozici. Správné použití přístroje značně prodlužuje jeho životnost.*

## Bezpečnostní opatření

- Výrobce neodpovídá za škody způsobené porušením bezpečnostních opatření a nesprávným použitím výrobku ze strany zákazníka.
- Tento přístroj je multifunkčním elektrickým zařízením na vaření v domácnosti. Přístroj lze použít v bytech, rodinných či venkovských domech (resp. na chatě), hotelových pokojích, obytných místnostech prodejen, kanceláří a za jiných podobných podmínek mimo průmyslové použití. Průmyslové či jakékoliv použití s jiným účelem zařízení se pokládá za porušení pokynů příslušného použití výrobku. V tomto případě výrobce neodpovídá za možné následky a škody.
- Před zapnutím zařízení do elektrické sítě zkontrolujte, zda se shoduje napětí elektrické sítě s jmenovitým napájecím napětím zařízení (viz. Technické charakteristiky resp. výrobní štítek výrobku).
- Použijte prodlužovačku, která odpovídá příkonu spotřebiče. Neshoda parametrů může způsobit zkrat resp. vznícení kabelu.

- Vždy odpojte přístroj z elektrické zásuvky okamžitě po skončení jeho použití a taky během čištění anebo přemístění. Vytahujte elektrickou šňůru suchýma rukama, přitom přidržíte ji za zástrčku, nikoliv za šňůru.
- Nepřetahujte elektrickou šňůru přes dveřní otvory nebo v blízkosti zdrojů tepla. Dbejte o to, aby se elektrická šňůra nepřekrcovala, nelámala, nepřehýbala, nedotýkala se ostrých předmětů, rohů a okrajů nábytku.



*PAMATUJTE SI: náhodné poškození napájecího kabelu může způsobit poruchy, které neodpovídají záručním podmínkám, rovněž taky úraz elektrickým proudem. Poškozený napájecí kabel vyžaduje okamžitou výměnu v servisním středisku.*

- Přístroj s pracovní nádobou neumísťujte na měkkém povrchu, jinak bude přístroj za provozu nestabilní.
- Buďte opatrní při montáži sekacího nože (v podobě písmene S), je velmi ostrý.
- Nikdy se nedotýkejte pohybujících se částí přístroje za jeho fungování.

- Zakazuje se používání přístroje v otevřeném prostoru: proniknutí vlhkosti do přístroje nebo zásah cizích předmětů dovnitř tělesa může způsobit vážné poruchy zařízení.
- Před čištěním přístroje přesvědčte se, že je odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl. Postupujte přesně podle návodu na čištění přístroje.
- **STOP** *ZAKAZUJE SE ponořovat těleso přístroje do vody nebo nechávat ho umývat pod tekoucí vodou!*
- Tento přístroj by neměly používat osoby (včetně dětí) s omezenými zdravotními, fyzickými nebo duševními schopnostmi ani lidé s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nebyly s ohledem na použití tohoto zařízení instruktovány osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti zapnutého zařízení a přísně kontrolujte, aby nehrály se s přístrojem a jeho součástmi, rovněž jako s obalem přístroje. Děti nesmějí bez dozoru dospělých čistit zařízení, ani provádět činnosti údržby.

- Zakazuje se samostatně provádět opravy zařízení resp. měnit jeho konstrukci. Všechny servisní a opravářské práce musí vykonávat autorizované servisní středisko. Neprofesionálně vykonaná práce může způsobit poruchu zařízení a taky úrazy a poškození majetku.

STOP

**POZOR!** Zakazuje sa používať zariadenie s akoukoľvek poruchou.

#### Technické charakteristiky

Jmenovitý výkon.....	500 W
Maximální výkon.....	1000 W
Napětí.....	220-240 V, 50/60 Hz
Plunulá regulace rychlosti.....	je k dispozici
Turbo režim.....	je k dispozici
Rychlost.....	9000-16000 ot/min
Sekací nádoba s víkem (RHB-2919-E).....	800 ml
Míchací sklenice.....	800 ml
Ponorný tyčový mixér.....	je k dispozici
Šlehací metla.....	je k dispozici
Sekací nůž (RHB-2919-E).....	je k dispozici
Délka přívodního kabelu.....	1 m

#### Kompletace

Motorová jednotka.....	1 ks.
Sekací nádoba s víkem (RHB-2919-E).....	1 ks.
Sekací nůž ve tvaru písmene S (RHB-2919-E).....	1 ks.
Ponorný tyčový mixér.....	1 ks.
Šlehací metla.....	1 ks.
Šlehací převodovka.....	1 ks.
Míchací sklenice.....	1 ks.
Návod k použití.....	1 ks.
Servisní knížka.....	1 ks.

**i** Výrobce má právo provádět změny designu, komplektace a rovněž i změnu technických parametrů během zdokonalení své produkce bez předběžného oznámení takových změn.

#### Složení modelu A1

1. Regulátor rychlosti
2. Zapínací tlačítko
3. Tlačítko režimu Turbo
4. Motorová jednotka
5. Ponorný tyčový mixér
6. Šlehací převodovka
7. Šlehací metla
8. Míchací sklenice
9. Víko sekací nádoby (RHB-2919-E)
10. Sekací nůž ve tvaru písmene S (RHB-2919-E)
11. Sekací nádoba (RHB-2919-E)

CZE

## I. PŘED PRVNÍM ZAPNUTÍM

Opatrně vyndejte výrobek a jeho součástky z krabice. Odstraňte všechny balící materiály a reklamní samolepky.

**⚠** Nesmí se odstraňovat z tělesa přístroje varovné štítky, informační nálepky (resp. samolepky ukazatele – pokud jsou) a nálepka, na které je uvedeno sériové (výrobní) číslo! Pokud sériové (výrobní) číslo výrobku bude chybět, pak to Vás automaticky zbaví práva záručního servisu.

Plně odvíte napájecí kabel. Otráete těleso přístroje vlhkým hadříkem. Odmíatelné součástky přístroje omyjte mýdlovou vodou, důkladně vysušte všechny prvky přístroje před jeho připojením do elektrické sítě.

**i** Po přepravě či uschování přístroje při nízkých teplotách nechte ho stát při pokojové teplotě po době minimálně 2 hodiny před prvním zapnutím.

## II. POUŽITÍ MIXÉRU

### Obecné pokyny

- Aby nedošlo k vystřikování, nedávejte do nádoby více potravin než dvě třetiny jejího objemu.
- Pro efektivní šlehání (resp. mixování) potravin mixérem musí ingredience pokrývat přinejmenším spodní část šlehačí metly.
- Při použití mixéru nejprve ponořte nástavec do nádoby s potravinami, pak stiskněte zapínací tlačítko resp. tlačítko režimu Turbo. Než budete vyndávat nástavec, uvolněte tlačítko.
- Začněte mixování s nízkou rychlostí, a pak postupně zvyšujte podle potřeby otočením regulátoru rychlosti na držáku přístroje. Vedle regulátoru je stupnice: až zjistíte maximální rychlost pro určitý typ potravin, zapamatujte si tuto hodnotu a použijte ji v budoucnu.
- Potřbuje-li maximální intenzitu (při zpracování tvrdých potravin v konečném stadiu šlehání), pak stiskněte a udržíte tlačítko režimu Turbo.

**STOP** *Neponořujte do zpracovaných potravin místo spojení nástavce s motorovou jednotkou.*

- Maso před rozmělněním rozmrazte, oddělte maso od kostí, chrupavky a šlachy, pak nakrájete na kostky 1-1,5 cm.
- Před zpracováním ovoců a bobulí rozkrájejte je a odstraňte pecky.
- Nepoužívejte mixér na přípravu bramborové kaše.
- Před smíšením horkých potravin sejměte nádobu ze sporáku. Nechte potraviny vychladnout, nemíchejte potraviny či tekutiny při teplotě přesahující 80°C. Začněte mixování s nízkou rychlostí.

**i** *Vyhýnejte se potřísnění, začínejte zpracování potravin s nízkou rychlostí.*

*Nepoužívejte přístroj pro rozmělnění kávy, lnu, cukru, krup, luštěnin a jiných příliš tvrdých potravin.*

*Při práci s ponorným tyčovým mixérem a šlehačí metlou nepoužívejte jako pracovní nádobu sekací nádobu. Osa ve spodní části nádoby může poškodit nástavec. Použijte míchací sklenici.*

### Použití tyčového mixéru

1. Dejte ingredience do míchací sklenici resp. jiné nádoby.
2. Pevně spojte tyčový mixér s motorovou jednotkou a otočte na doraz proti směru hodinových ručiček.
3. Připojte přístroj k elektrické síti. Nastavte regulátor do požadované polohy.

4. Udržte nádobu se zpracovými potravinami, ponořte do ní nůž mixéru, poté stiskněte a udržíte zapínací tlačítko. Při zpracování syrové zeleniny, ovoců a tvrdých potravin si můžete zvýšit rychlost mixování otočením regulátoru, resp. stisknutím a udržením tlačítka režimu Turbo.
5. Během zpracování promíchejte potraviny otočením tyčového mixéru ve směru hodinových ručiček nahoru-dolů.
6. Po ukončení práce odpojte přístroj od elektrické sítě. Uvolněte nástavec s převodovkou jejich otočením ve směru hodinových ručiček. Očistěte přístroj podle pokynů, uvedených v části **A2**.

### Použití šlehačí metly

1. Dejte ingredience do míchací sklenici resp. jiné nádoby.
2. Vložte šlehačí metlu do převodovky až uslyšíte cvaknutí.
3. Pevně spojte šlehačí metlu s motorovou jednotkou a otočte na doraz proti směru hodinových ručiček.
4. Připojte přístroj k elektrické síti. Otočte regulátor rychlosti ve směru hodinových do označení 1 (minimální rychlost).
5. Udržte nádobu se zpracovými potravinami, ponořte do ní šlehačí metlu, poté stiskněte a udržíte zapínací tlačítko. V případě potřeby si můžete zvýšit rychlost mixování otočením regulátoru rychlosti proti směru hodinových ručiček (od 1 do 5). Maximální rychlost otáčení si můžete dosáhnout stisknutím a udržením tlačítka režimu Turbo.
6. Během práce otáčejte šlehačí metlu po kruhu ve směru hodinových ručiček.
7. Po ukončení práce odpojte přístroj od elektrické sítě. Uvolněte nástavec s převodovkou jejich otočením ve směru hodinových ručiček. Očistěte přístroj podle pokynů, uvedených v části **A2**.

### Použití rozmělnovače (RHB-2919-E)

1. Umístěte sekací nádobu na rovný pevný a vodorovný povrch.
2. Nasadte sekací nůž osu na středovou osu pracovní nádoby. Při manipulaci s mixérem buďte opatrní, čepele jsou velmi ostré! Držte nůž za plastový čep.
3. Dejte potraviny do nádoby tak, aby se nepřekračovala maximální úroveň. Postupujte podle «Obecné pokyny».
4. Víko sklopte na sekací nádobu tak, aby křížový kloub na čepu nože se shodoval s držátko uprostřed víka. Poté spojte boční výstupy víka s držátky na okrajích nádoby. Lehce, bez speciálních úsilí přitiskněte víko na nádobu a otočte na doraz ve směru hodinových ručiček.
5. Pevně připojte motorovou jednotku do lžky pro uchycení na víko nádoby.
6. Připojte přístroj k elektrické síti. Nastavte regulátor rychlosti do požadované polohy: tvrdší potraviny vyžadují vyšší rychlost jejich zpracování. Rychlost si můžete zvýšit otočením regulátoru ve směru hodinových ručiček.



- Přidržíte nádobu jednou rukou, druhou pak stisknete a udržujte zapínací tlačítko resp. tlačítko režimu Turbo. Použijte vysokorychlostní režim Turbo pro rozmělnění masa a tvrdých potravin.
- Po ukončení práce odpojte přístroj od elektrické sítě. Odstraňte motorovou jednotku. Otočte víko proti směru hodinových ručiček a odstraňte ho. Vyndejte nuž a držte ho přitom za plastový čep.
- Očistěte přístroj podle doporučení, uvedených v části **A2**.

### III. NEŽ SE OBRÁTÍTE NA SERVISNÍ STŘEDIŠKO

Porucha	Možná příčina	Způsob odstranění
Přístroj nefunguje	Přívodní kabel není připojen k elektrické síti	Připojte přívodní kabel k elektrické síti
	V zásuvce není proud resp. zásuvka je vadná	Zapněte přístroj do fungující zásuvky
Při rozmělnění potravin vzniká silná vibrace	Potravinu jsou nakrájeny na příliš velké kusky	Nakrájejte potraviny na menší kusky
Během fungování přístroje se objevil nepříjemný plastový zápach	Přístroj se přehřál	Zkraťte dobu nepřetržitého provozu přístroje. Prodlužte přestávky mezi zapnutími
	Přístroj je nový, zápach pochází z ochranného krytu	Důkladně očistěte o vymyjte přístroj (viz <b>A2</b> ). Zápach zmizí po několika zapnutích

### IV. ZÁRUČNÍ ZÁVAZKY

Na tento výrobek je stanovena záruční doba 2 roky od data prodeje spotřebiteli. V průběhu záruční doby se výrobce prostřednictvím opravy, výměny součástek resp. celého zařízení zavazuje odstranit všechny chyby, které jsou důsledkem nedostatečné kvality materiálů či montáže. Záruka je platná pouze v případě, pokud je datum nákupu potvrzen razítkem prodejny/obchodu a podpisem prodáváče na originálním záručním listu. Tato záruka se uznává pouze v tom případě, bylo-li použito přístroje v souladu s návodem k použití, přístroj nebyl opravován, rozebrán resp. poškozen v důsledku nesprávného zacházení, a taky je-li uchována kompletní dokumentace a všechny součásti výrobku. Tato záruka se

nevztahuje na přirozené opotřebení výrobku a jeho spotřební materiály (filtry, lampičky, nepřílnavé povrchy, těsnící kroužky apod.).

Doba použití zařízení a termín platnosti záručních závazků na toto zařízení počínají běžet dnem jeho prodeje resp. od data výroby zařízení (v případě, kdy se nedá stanovit přesně datum prodeje).

Datum výroby můžete najít v sériovém (výrobním) čísle, které je označeno na identifikační nálepce na kostře výrobku. Sériové (výrobní) číslo se skládá z 13 znaků. 6. a 7. znaky označují měsíc, 8. – rok výroby zařízení.

Doba použití zařízení, stanovená výrobcem, je 3 let od datumu jeho nákupu s podmínkou, že se zařízení používalo přísně v souladu s těmito pokyny a schválenými technickými požadavky.



*Recyklace balení, návodu k použití, stejně jako i samotného zařízení musí probíhat v souladu s lokálním recyklačním programem. Chraňte životní prostředí a nevyhazujte výrobky takového druhu spolu s běžným komunálním odpadem.*



Przed użyciem danego wyrobu, uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją jako poradnik. Prawidłowe użytkowanie urządzenia znacznie przedłuży jego okres działania.

## Środki bezpieczeństwa

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia, wynikłe wskutek nie przestrzegania wymogów techniki bezpieczeństwa i zasad użytkowania wyrobu.
- Dane urządzenie elektryczne jest urządzeniem wielofunkcyjnym do przygotowywania jedzenia w warunkach domowych i może być stosowane w mieszkaniach, domach podmiejskich, pokojach hotelowych, pomieszczeniach socjalnych sklepów, biur lub w innych podobnych warunkach eksploatacji nieprzemysłowej. Przemysłowe lub jakiegokolwiek inne wykorzystanie urządzenia, niezgodne z przeznaczeniem będzie uważane za naruszenie warunków należytego użytkowania wyrobu. W takim przypadku producent nie ponosi odpowiedzialności za możliwe następstwa.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdź, czy jej napięcie jest zgodne z napięciem znamionowym zasilania urządzenia (zob. charakterystyki techniczne lub tabliczkę fabryczną wyrobu).

- Używaj przedłużacza, którego charakterystyki są stosowne do mocy pobieranej przez urządzenie, – niezgodność parametrów może doprowadzić do zwarcia lub zapalania się przewodu.
  - Wyłączaj urządzenie z gniazda po użyciu, a także podczas jego czyszczenia lub przemieszczenia. Wyjmuj przewód elektryczny suchymi rękami, trzymając go za wtyczkę, a nie za przewód.
  - Nie przeciągaj przewodu elektrycznego przez otwory drzwiowe lub w pobliżu źródeł ciepła. Zwróć uwagę na to, aby przewód elektryczny nie był poskręcany oraz nie miał zgięć, nie miał kontaktu z przedmiotami ostrymi, narożnikami i krawędziami mebli.
- STOP** *PAMIĘTAJ: przypadkowe uszkodzenie przewodu zasilania elektrycznego może doprowadzić do usterek, które nie są objęte warunkami gwarancji, a także do porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzony przewód elektryczny wymaga pilnej wymiany w centrum serwisowym.*
- Nie stawiaj misy z produktami na miękkiej powierzchni. Sprawia to, iż urządzenie jest niestateczne podczas pracy.

- Zachowaj ostrożność, zakładając nóż w kształcie litery S: jest on bardzo ostry.
  - Zabronione jest dotykanie części ruchomych urządzenia podczas jego pracy.
  - Zabronione jest użytkowanie urządzenia na otwartym powietrzu – dostanie się wilgoci lub przedmiotów postronnych do wnętrza korpusu urządzenia może doprowadzić do jego poważnych uszkodzeń.
  - Przed czyszczeniem urządzenia, upewnij się, że jest ono odłączone od sieci elektrycznej i całkowicie wystygło. Ściśle przestrzegaj instrukcji odnośnie czyszczenia urządzenia.
- STOP** *ZABRONIONE JEST zanurzanie korpusu urządzenia w wodzie lub umieszczanie go pod wodą bieżącą!*
- Dane urządzenie nie jest przeznaczone do wykorzystania przez osoby (łącznie z dziećmi), które mają odchylenia fizyczne, nerwowe lub psychiczne, bądź nie posiadają doświadczenia i wiedzy, z wyjątkiem przypadków, gdy osoby takie znajdują się

pod nadzorem lub podczas prowadzanego dla nich instruktażu, odnośnie wykorzystania danego urządzenia przez osobę, odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby nie dopuścić do zabawy z urządzeniem, jego częściami oraz jego opakowaniem fabrycznym. Dzieci bez kontroli ze strony dorosłych nie powinny czyścić i obsługiwać urządzenia.

- Zabroniona jest samodzielna naprawa urządzenia lub wniesienie zmian w jego budowie. Naprawę urządzenia powinien przeprowadzać wyłącznie specjalista autoryzowanego centrum serwisowego. Niefachowo wykonana naprawa może doprowadzić do zepsucia urządzenia, obrażeń i uszkodzenia mienia.

POL

STOP

*UWAGA! Zabronione jest używanie urządzenia przy jakimkolwiek wadliwym działaniu.*

**Charakterystyki techniczne**

Moc znamionowa.....	500 W
Moc maksymalna.....	1000 W
Napięcie.....	220-240 W, 50/60 Hz
Płynna regulacja prędkości .....	jest
Tryb TURBO.....	jest
Prędkość .....	9000-16000 obr/min
Misa rozdrabniacza z pokrywą (RHB-2919-E).....	800 ml
Dzbanek do miksowania.....	800 ml
Nasadka-blender.....	jest
Nasadka-trzepaczka.....	jest
Nóż rozdrabniacza (RHB-2919-E).....	jest
Długość przewodu elektrycznego.....	1 m

**Zestaw**

Blok silnika elektrycznego.....	1 szt.
Misa rozdrabniacza z pokrywą (RHB-2919-E).....	1 szt.
Nóż w kształcie litery S (RHB-2919-E).....	1 szt.
Nasadka-blender.....	1 szt.
Nasadka-trzepaczka.....	1 szt.
Mechanizm łączący do nasadki-trzepaczki.....	1 szt.
Dzbanek do miksowania .....	1 szt.
Instrukcja obsługi.....	1 szt.
Książeczka serwisowa.....	1 szt.

**i** *Producent zastrzega sobie prawo do wnieścia zmian w designie i zestawie wyrobu, a także do zmiany jego charakterystyk technicznych w procesie doskonalenia swojej produkcji bez dodatkowego zawiadomienia o tych zmianach.*

**Budowa modelu A1**

1. Regulator prędkości
2. Przycisk włączenia
3. Przycisk trybu TURBO
4. Blok silnika elektrycznego
5. Nasadka-blender
6. Mechanizm łączący do nasadki-trzepaczki
7. Nasadka-trzepaczka
8. Dzbanek do miksowania
9. Pokrywa misy rozdrabniacza (RHB-2919-E)
10. Nóż rozdrabniacza w kształcie litery S (RHB-2919-E)
11. Misa rozdrabniacza (RHB-2919-E)

**I. PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA**

Ostrożnie wyjmij wyrób i jego części z kartonu. Usuń wszystkie materiały opakunkowe i naklejki reklamowe.

**!** *Obowiązkowo pozostaw na miejscu naklejki ostrzegawcze, naklejki-wskazówki (jeżeli są naklejone) i tabliczkę z numerem seryjnym wyrobu na korpusie! Brak numeru seryjnego na wyrobie automatycznie odbiera prawo do obsługi gwarancyjnej.*

Całkowicie rozwiń kabel. Korpus urządzenia przetrzyj wilgotną ściereczką. Części zdejmowane przemyj wodą z płynem do mycia naczyń, dokładnie wysusz wszystkie części urządzenia przed podłączeniem do sieci.

**i** *Po transportowaniu lub przechowywaniu urządzenia przy niskiej temperaturze należy trzymać je w temperaturze pokojowej w ciągu co najmniej 2 godzin przed włączeniem.*

**II. UŻYTKOWANIE BLENDERA**

**Ogólne zasady pracy z blenderem**

- Aby uniknąć rozpryskiwania napętniałą naczynie produktami nie więcej niż do 2/3 pojemności.
  - W celu efektywnego ubijania produktów mikserem, składniki powinny przykrywać co najmniej dolną część trzepaczki.
  - W przypadku użycia blendera lub miksera najpierw włóż nasadkę do pojemnika z produktami, później naciśnij przycisk włączenia lub trybu TURBO. Przed wyjęciem nasadki, zwolnij przycisk.
  - Zaczynaj pracę na niewielkiej prędkości, w razie konieczności zwiększaj ją, obracając regulator prędkości na uchwycie urządzenia. Obok regulatora naniesiona jest skala: po określeniu optymalnej prędkości dla danego rodzaju produktów, zapamiętaj jej wartość i używaj jej później.
  - Do pracy z maksymalną intensywnością (podczas obróbki twardych produktów lub na końcowym stadium ubijania) naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu TURBO.
- STOP** *Nie zanurzaj w przerabianych produktach miejsca połączenia nasadki z blokiem silnika elektrycznego.*
- Mięso przed rozdrobnieniem należy rozmrozić, oddzielić od kości, usunąć błony i pociąć w kostkę o wielkości 1-1,5 cm.
  - Przed przerobem owoców i jagód poprzekrawaj je i wyjmij pestki.

- Nie używaj blendera do przygotowania puree z ziemniaków.
- Przed zmieszaniem gorących produktów zdejmij naczynie z płyty. Daj produktom wystygnąć, nie mieszaj produktów lub płynów przy temperaturze wyższej niż 80°C. Zaczynaj przerabianie na minimalnej prędkości.



*Kawałki produktów mogą byzgać, dlatego należy zachować szczególną ostrożność – zaczynać przerabianie produktów na małej prędkości. Nie używaj urządzenia do rozdrabniania kawy, lodu, cukru, kasz, bobu i innych szczególnie twardych produktów.*

*Podczas pracy s nasadką-blenderem i nasadką-trzepaczką nie używaj jako naczynia misy rozdrabniacza. Oś na dnie misy może uszkodzić nasadkę. Używaj dzbanka do miksowania.*

### Użycie blendera

1. Wtóż składniki do dzbanka lub innego naczynia.
2. Szczelnie połącz nasadkę-blender z blokiem silnika elektrycznego i obróć w kierunku przeciwnym z ruchem wskazówek zegara do oporu.
3. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej. Ustaw regulator prędkości w niezbędnym położeniu:
4. Trzymając pojemnik z przerabianymi produktami, zanurz do niego nóż blendera, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia. Podczas przerabiania surowych warzyw, owoców lub innych twardych składników, zwiększ prędkość, obracając regulator lub naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu TURBO.
5. W procesie przerabiania mieszaj produkty, przemieszczając blender dookoła zgodnie z ruchem wskazówek zegara oraz do góry i do dołu.
6. Po zakończeniu pracy odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Odłącz nasadkę, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Oczyszcz urządzenie zgodnie z zaleceniami rozdziału **A2**.

### Użycie miksera

1. Wtóż składniki do dzbanka lub innego naczynia.
  2. Wstaw nasadkę-trzepaczkę do mechanizmu łączącego do przytknięcia.
  3. Szczelnie połącz nasadkę-trzepaczkę z blokiem silnika elektrycznego i obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do oporu.
  4. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej. Obróć regulator prędkości zgodnie z ruchem wskazówek zegara do kreski 1 (prędkość minimalna).
- Trzymając pojemnik z przerabianymi produktami, zanurz w nim trzepaczkę, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia. W razie konieczności zwiększenia prędkości ubijania obróć regulator prędkości w kierunku przeciwnym z ruchem wskazówek zegara (od 1 do 5). W celu uzyskania maksymalnej intensywności ubijania naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu TURBO.

5. W procesie pracy przemieszczaj trzepaczkę po obwodzie naczynia w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
6. Po zakończeniu pracy odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Odłącz nasadkę z mechanizmem łączącym, obracając ją zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Oczyszcz urządzenie zgodnie z zaleceniami rozdziału **A2**.

### Użycie rozdrabniacza (RHB-2919-E)

1. Postaw misę rozdrabniacza na równej, twardej, poziomej powierzchni.
2. Załóż nóż rozdrabniacza na oś na dnie misy. Zachowaj ostrożność, ostrza są bardzo ostre! Trzymaj nóż za plastikową tuleję.
3. Wtóż produkty do misy, nie wyżej niż do kreski, oznaczającej poziom maksymalny. Kieruj się „Ogólnymi zasadami pracy z blenderem”.
4. Załóż pokrywę na misę blendera tak, aby krzyżak na tulei zbiegł się z wpustami w środku pokrywy. Następnie połącz występy na bokach pokrywy z wpustami w krawędziach misy. Nie używając siły, przyciśnij pokrywę i obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara do przytknięcia.
5. Szczelnie wstaw blok silnika elektrycznego do gniazda mocowania na pokrywie misy.
6. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej. Ustaw regulator prędkości w niezbędnym położeniu: im twardsze są produkty, tym większa prędkość ich przerabiania. Zwiększenie prędkości następuje przy obracaniu regulatora w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
7. Przytrzymując misę jedną ręką, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia lub trybu TURBO. Używaj trybu zwiększonego trybu TURBO do rozdrabniania mięsa i twardych produktów.
8. Po zakończeniu pracy odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Odłącz blok silnika elektrycznego. Obróć pokrywę w kierunku przeciwnym z ruchem wskazówek zegara i zdejmij ją. Wyjmij nóż rozdrabniacza, trzymając go za plastikową tuleję.
9. Oczyszcz urządzenie zgodnie z zaleceniami rozdziału **A2**.

POL

## III. PRZED ZWRÓCENIEM SIĘ DO PUNKTU SERWISOWEGO

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie działa	Przewód zasilający nie jest podłączony do sieci elektrycznej	Podłącz przewód zasilający urządzenia do sieci elektrycznej
	Brak napięcia w gniazdku elektrycznym	Podłącz urządzenie do sprawnego gniazdka

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Podczas rozdrabniania produktów odczuwalna jest wibracja urządzenia	Produkty pokrojone są zbyt grubo	Pokrój produkty drobniej
Podczas pracy pojawił się zapach plastiku	Urządzenie przegrzało się	Zmniejsz czas ciągłej pracy urządzenia. Zwiększ odstępy między włączeniami
	Urządzenie jest nowe, zapach pochodzi od powłoki ochronnej	Dokładnie oczyść urządzenie (patrz <b>A2</b> ). Zapach zniknie po kilku włączeniach

## IV. ZOBOWIĄZANIA GWARANCYJNE

Na dany wyrób udzielono gwarancji na okres 2 lat od momentu jego nabycia. W ciągu okresu gwarancyjnego producent zobowiązuje się do usunięcia poprzez naprawę, wymianę części lub wymianę całego wyrobu wszelkich wad fabrycznych, wynikłych z powodu niewystarczającej jakości materiałów lub montażu. Gwarancja nabiera mocy tylko w przypadku, jeżeli data zakupu jest potwierdzona stemplem sklepu i podpisem sprzedawcy na oryginalnym talonie gwarancyjnym. Niniejsza gwarancja będzie uznana tylko w przypadku, jeżeli wyrób był używany zgodnie z instrukcją eksploatacji, nie był naprawiany, rozbierany i nie był uszkodzony w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z nim, a także zestaw wyrobu jest zachowany w komplecie. Dana gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia wyrobu i materiałów zużywanych (filtry, lampki, powłoki antyadhezyjne, uszczelniacze itd.).

Okres eksploatacji wyrobu i czas trwania zobowiązań gwarancyjnych liczony jest od dnia sprzedaży lub od daty produkcji wyrobu (w przypadku, gdy określenie daty sprzedaży jest niemożliwe).

Datę produkcji urządzenia można znaleźć w numerze seryjnym, podanym na naklejce identyfikacyjnej na korpusie wyrobu. Numer seryjny składa się z 13 znaków. 6 i 7 znak oznacza miesiąc, 8 – rok produkcji urządzenia.

Ustalony przez producenta okres działania dla danego urządzenia – 3 lata od daty nabycia. Dany termin jest ważny pod warunkiem, że eksploatacja wyrobu odbywa zgodnie z niniejszą instrukcją i wymaganiami technicznymi.



*Opakowanie, podręcznik użytkownika oraz samo urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami, dotyczącymi przetwarzania odpadów. Zatrzaszcz się o środowisko: nie wyrzucaj takich wyrobów razem ze zwykłymi odpadami bytowymi.*





Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

## Меры безопасности

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор может использоваться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см.технические характеристики или заводскую табличку изделия).

RUS

- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

*Помните: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Поврежденный электрокабель требует срочной замены в сервис-центре.*

- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса

устройства может привести к его серьезным повреждениям.

- Не устанавливайте чашу с продуктами на мягкую и нетермостойкую поверхность. Это делает прибор неустойчивым во время работы.
- Не трогайте движущихся частей прибора во время работы. Будьте осторожны, устанавливая S-образный нож: он очень острый.

STOP

*ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!*

- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором, его комплектующими, а также заводской упаковкой. Очистка и обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.

RUS

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

*Запрещено использование прибора при любых неисправностях.*

#### Технические характеристики

Номинальная мощность.....	500 Вт
Напряжение.....	220-240 В, 50/60 Гц
Плавная регулировка скорости.....	есть
Турборежим.....	есть
Скорость.....	9000-16000 об/мин
Чаша измельчителя с крышкой (RHB-2919-E).....	800 мл
Стакан для смешивания.....	800 мл
Насадка-блендер.....	есть
Насадка-венчик.....	есть
Нож измельчителя (RHB-2919-E).....	есть
Длина электрошнура.....	1 м

#### Комплектация

Блок электродвигателя.....	1 шт.
Чаша измельчителя с крышкой (RHB-2919-E).....	1 шт.
S-образный нож измельчителя (RHB-2919-E).....	1 шт.
Насадка-блендер.....	1 шт.
Насадка-венчик.....	1 шт.
Переходник для насадки-венчика.....	1 шт.
Стакан для смешивания.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.



*Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.*

#### Устройство прибора **A1**

1. Регулятор скорости
2. Кнопка включения
3. Кнопка турборежима
4. Блок электродвигателя
5. Насадка-блендер
6. Переходник для насадки-венчика
7. Насадка-венчик
8. Стакан для смешивания
9. Крышка чаши измельчителя (RHB-2919-E)
10. S-образный нож измельчителя (RHB-2919-E)
11. Чаша измельчителя (RHB-2919-E)

## I. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

Осторожно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



*Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на корпусе! Отсутствие серийного номера на изделии автоматически лишает вас права на гарантийное обслуживание.*

Протрите корпус прибора влажной тканью. Промойте съемные части и чашу измельчителя теплой водой с мягким моющим средством. Будьте осторожны при обращении с ножом измельчителя: он очень острый. Дайте прибору и его частям высохнуть. Во избежание появления постороннего запаха при первом использовании прибора произведите его очистку.



*После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.*

## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### Общие правила работы с прибором

- Во избежание разбрызгивания заполняйте емкость продуктами не более чем на 2/3 объема.
- Для эффективного взбивания продуктов миксером ингредиенты должны закрывать по крайней мере нижнюю часть венчика.
- При использовании блендера и миксера сначала погрузите насадку в чашу с продуктами, затем нажмите кнопку включения или **TURBO**. Перед тем как извлечь насадку из чаши, отпустите кнопку.
- Не погружайте в обрабатываемые продукты насадку на уровне места соединения с моторным блоком.
- Мясо перед измельчением отделите от костей, удалите жилы и нарежьте кубиками 1–1,5 см. Замороженное мясо разморозьте.
- При обработке фруктов и ягод разрежьте их и извлеките косточки.
- Не используйте блендер для приготовления картофельного пюре.
- Перед смешиванием горячих продуктов снимите емкость с плиты. Дайте продуктам остыть, не смешивайте продукты или жидкости при температуре выше 80°C. Берегите брызг, начинайте обработку на малой скорости.
- Не используйте прибор для измельчения кофе, льда, сахара, крупы, сушеных бобов и других особо твердых продуктов.
- При работе с насадкой-блендером и насадкой-венчиком не используйте в качестве емкости чашу измельчителя. Металлическая ось на дне чаши может повредить насадку.

### Использование блендера

1. Загрузите ингредиенты в чашу для смешивания или иную емкость.
2. Присоедините насадку-блендер к блоку электродвигателя до щелчка.
3. Подключите прибор к электросети. Установите регулятор скорости в нужное положение. Скорость увеличивается при вращении регулятора по часовой стрелке.
4. Удерживайте емкость с обрабатываемыми продуктами свободной рукой, погрузите в нее нож блендера, затем нажмите и удерживайте кнопку включения. При обработке сырых овощей, фруктов или других твердых ингредиентов увеличьте скорость, вращая регулятор по часовой стрелке, или нажмите и удерживайте кнопку **TURBO**.
5. В процессе обработки перемешивайте продукты, перемещая блендер по кругу и вверх-вниз.
6. После окончания работы отсоедините прибор от электросети. Нажмите одновременно кнопки отсоединения насадок и отсоедините насадку-блендер от блока электродвигателя.
7. Очистите прибор в соответствии с рекомендациями раздела **A2**.

### Использование миксера

1. Загрузите ингредиенты в чашу для смешивания или иную емкость.
2. Вставьте насадку-венчик в переходник до щелчка.
3. Присоедините переходник к блоку электродвигателя до щелчка.
4. Подключите прибор к электросети. Поверните регулятор скорости против часовой стрелки до упора (минимальная скорость).
5. Удерживайте емкость с обрабатываемыми продуктами свободной рукой, погрузите в нее венчик, затем нажмите и удерживайте кнопку включения. При необходимости увеличьте скорость взбивания поверните регулятор скорости по часовой стрелке. Для максимальной интенсивности вращения нажмите и удерживайте кнопку **TURBO**.
6. В процессе работы перемещайте венчик по кругу.
7. После окончания работы отсоедините прибор от электросети. Нажмите одновременно кнопки отсоединения насадок и отсоедините переходник насадки-венчика от блока электродвигателя.
8. Очистите прибор в соответствии с рекомендациями раздела **A2**.

### Использование измельчителя (RHB-2919-E)

1. Использование измельчителя
2. Установите чашу измельчителя на ровную твердую горизонтальную поверхность.
3. Установите нож измельчителя на ось на дне чаши. Будьте осторожны, лезвия очень острые! Держите нож за пластиковую втулку.
4. Загрузите продукты в чашу не выше максимальной отметки. Руководствуйтесь «Общими правилами работы с блендером».

5. Опустите крышку на чашу блендера так, чтобы крестовина на втулке ножа совпала с пазами в центре крышки. Затем совместите выступы по бокам крышки с пазами по краям чаши. Не прилагайте усилий, прижмите крышку к чаше и поверните по часовой стрелке до щелчка.
6. Плотно установите блок электродвигателя в гнездо крепления на крышке чаши.
7. Подключите прибор к электросети. Установите регулятор скорости в нулевое положение: чем тверже продукты, тем выше скорость их обработки. Скорость увеличивается при вращении регулятора по часовой стрелке.
8. Придерживая чашу одной рукой, нажмите и удерживайте кнопку включения или турборежима. Используйте высокоскоростной турборежим для измельчения мяса и твердых продуктов.
9. По окончании работы отключите прибор от электросети. Отсоедините блок электродвигателя. Поверните крышку против часовой стрелки и снимите ее. Выньте нож измельчителя, держа его за пластиковую втулку.
10. Очистите прибор в соответствии с рекомендациями раздела **A2**.

### III. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Прибор не работает	Шнур питания не подсоединен к электросети	Подсоедините шнур питания прибора к электросети
	В электророзетке отсутствует напряжение	Подключите прибор к исправной розетке
При измельчении продуктов чувствуется сильная вибрация прибора	Продукты нарезаны слишком крупно	Нарежьте продукты меньшими кусочками
	Прибор перегрелся	Сократите время непрерывной работы прибора. Увеличьте интервалы между включениями
Во время работы появился посторонний запах	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Проведите тщательную очистку прибора, см. таблицу <b>A2</b> . Запах исчезнет после нескольких включений

### IV. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й – год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

**i** Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.



Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για την επόμενη χρήση. Η σωστή εκμετάλλευση της συσκευής θα εξασφαλίσει μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας της.

## Μέτρα ασφαλείας

- Ο παραγωγός δεν φέρει ευθύνη για βλάβες που προκλήθηκαν λόγω μη τήρησης μέτρων ασφαλείας και οδηγιών χρήσης της συσκευής.
- Το παρόν ηλεκτρικό προϊόν είναι πολυλειτουργική συσκευή για μαγείρεμα φαγητών σε μπορεί να χρησιμοποιείται στα διαμερίσματα, εξοχικά σπίτια, δωμάτια ξενοδοχείων, βοηθητικούς χώρους καταστημάτων, γραφείων ή υπό άλλους όρους μη βιομηχανικής παραγωγής. Βιομηχανική ή οποιαδήποτε άλλη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής θα θεωρείται παράβαση δέουσας χρήσης της συσκευής. Σ' αυτήν την περίπτωση ο παραγωγός δεν φέρει ευθύνη για πιθανές συνέπειες.
- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής με το ηλεκτρικό ρεύμα ελέγξτε αν συμπίπτει η τάση του με την προδιαγραφόμενη τάση της συσκευής (βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά ή τον πίνακα εργοστασίου στη συσκευή).

GRC

- Χρησιμοποιήστε καλώδιο επέκτασης που συστήνεται για την ισχύ της συσκευής. Μη τήρηση αυτής της πρόβλεψης μπορεί να συνεισφέρει βραχυκύκλωμα ή ανάφλεξη του καλωδίου.
  - Να βγάζετε τη συσκευή από τη πρίζα μετά από κάθε χρήση και κατά τη διάρκεια καθαρισμού ή μετακίνησής της. Να βγάζετε το καλώδιο με στεγνά χέρια, κρατώντας το από το ρευματολήπτη και όχι από το ίδιο το καλώδιο.
  - Μην βάζετε καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος στα ανοίγματα πορτών και κοντά στις πηγές θέρμανσης. Προσέξτε να μην στρίβει το καλώδιο ρεύματος και να μην αγγίζει αιχμηρά αντικείμενα, γωνιές και άκρες επίπλων.
- STOP** *ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ: τυχαία βλάβη καλωδίου ρεύματος μπορεί να συνεισφέρει ανωμαλίες που δεν εμπíπτουν στους όρους εγγύησης και επίσης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Χαλασμένο καλώδιο ρεύματος απαιτεί άμεση αλλαγή στο κέντρο εξυπηρέτησης.*



- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μαλακιά επιφάνεια. Αυτό κάνει τη συσκευή ασταθής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Προσέξτε όταν τοποθετείτε την λεπίδα σχήματος S: είναι πολύ αιχμηρή.
- Απαγορεύεται να αγγίζετε τα κινούμενα μέρη της συσκευής κατά τη λειτουργία της.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής στο υπαίθριο – η υγρασία ή ξένα αντικείμενα που τυχόν πέσουν μέσα στο σώμα της συσκευής μπορεί να συνεισφέρει σοβαρές βλάβες.
- Πριν από το καθάρισμα της συσκευής βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό ρεύμα και έχει κρυώσει. Να ακολουθείτε οδηγίες καθαρισμού της συσκευής.

STOP

**ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ να βουτάτε τη συσκευή στο νερό ή να το βάζετε στη βρύση!**

- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από ανθρώπους (συμπεριλαμβανομένων παιδιών), οι οποίοι έχουν σωματικές,

GRC

νευρικές ή ψυχικές ατέλειες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός από περιπτώσεις όταν τέτοιοι άνθρωποι παρακολουθούνται από άλλους ή λαμβάνουν οδηγίες για χρήση αυτής της συσκευής από τα πρόσωπα που ευθύνονται για την ασφάλειά τους. Πρέπει να υπάρχει έλεγχος των παιδιών με το σκοπό να μην επιτραπεί να παίζουν με τη συσκευή, τα εξαρτήματά της και τη συσκευασία εργοστασίου. Καθαρισμός και εξυπηρέτηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από τα παιδιά χωρίς τον έλεγχο των ενηλίκων.

- Απαγορεύεται επιδιόρθωση της συσκευής εκτός ειδικών κέντρων, όπως επίσης αλλαγές της κατασκευής της. Η επιδιόρθωση της συσκευής πρέπει να τελείται εξαιρετικά από τους ειδικούς διαπιστευμένου κέντρου εξυπηρέτησης. Η μη επαγγελματική εργασία μπορεί να συνεισφέρει βλάβη της συσκευής, τραυματισμό και βλάβες στην περιουσία.

STOP

***ΠΡΟΣΟΧΗ!** Απαγορεύετε η χρήση της συσκευής σε περίπτωση όταν υπάρχει οποιαδήποτε βλάβη.*

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομαστική ισχύς .....	500 W
Μέγιστη ισχύς .....	1000 W
Τάση .....	220-240 V, 50/60 Hz
Λυγρός έλεγχος ταχύτητας .....	υπάρχει
Στρόβιλο .....	υπάρχει
Ταχύτητα .....	9000-16000 στροφές ανά λεπτό
Μπολ του κόπτη με σκέπασμα (RHB-2919-E) .....	.800 ml
Ποτήρι για ανάμιξη .....	.800 ml
Ακροφύσιο-μπλέντερ .....	υπάρχει
Ακροφύσιο-στεφάνη .....	υπάρχει
Μαχαίρι του κόπτη (RHB-2919-E) .....	υπάρχει
Μήκος καλωδίου .....	1 μ.

## Κομπλέ

Τροχαλία του κινητήρα .....	1 τεμ.
Μπολ του κόπτη με σκέπασμα (RHB-2919-E) .....	1 τεμ.
Μαχαίρι του S μορφής του κόπτη (RHB-2919-E) .....	1 τεμ.
Ακροφύσιο-μπλέντερ .....	1 τεμ.
Ακροφύσιο-στεφάνη .....	1 τεμ.
Προσαρμογέας για ακροφύσιο-στεφάνη .....	1 τεμ.
Ποτήρι για ανάμιξη .....	1 τεμ.
Οδηγίες χρήσης .....	1 τεμ.
Βιβλιάριο εξυπηρέτησης .....	1 τεμ.

**i** Κατασκευαστής δικαιούται να τροποποιεί το σχεδιασμό, το κομπλέ, καθώς και τις τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος λόγω βελτίωσης του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση σχετικά με αυτές τις τροποποιήσεις.

## Μηχανισμός του μοντέλου A1

1. Ρυθμιστής ταχύτητας
2. Κομπτί τροφοδοσίας
3. Κομπτί στρόβιλου
4. Τροχαλία του κινητήρα
5. Ακροφύσιο-μπλέντερ
6. Προσαρμογέας για ακροφύσιο-στεφάνη
7. Ακροφύσιο-στεφάνη
8. Ποτήρι για ανάμιξη
9. Σκέπασμα του μπολ του κόπτη (RHB-2919-E)
10. Μαχαίρι του S μορφής του κόπτη (RHB-2919-E)
11. Μπολ του κόπτη (RHB-2919-E)

## I. ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Βγάλετε προσεκτικά τη συσκευή και τα εξαρτήματά της από το κουτί. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα διαφημιστικά αυτοκόλλητα.



*Να διατηρηθούν οπωσδήποτε οι προειδοποιητικές ετικέτες, αυτοκόλλητες-δείκτες (εάν υπάρχουν) και την ετικέτα με σειρά με αριθμό του προϊόντος στο κορμί της! Απουσία του αριθμού σειράς το προϊόν τερματίζει αυτόματα τα δικαιώματά σας για την εγγύηση.*

Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Σκουπίστε το κορμί της συσκευής με υγρό πανί. Να πλύνετε αποστύμμενα μέρη με νερό και σαπούνι, ξεπλύνετε και στεγνώστε επιμελώς όλα τα στοιχεία της συσκευής πριν τη σύνδεση με τροφοδοσία.



*Μετά τη μεταφορά ή αποθήκευση σε χαμηλές θερμοκρασίες αφήστε τη συσκευή σε θερμοκρασία δωματίου τουλάχιστον 2 ώρες πριν από την ενεργοποίηση.*

## II. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ

### Γενικοί κανόνες χρήσης του μπλέντερ

- Για να αποφύγετε το πισσίλιγμα, συμπληρώστε το δοχείο με προϊόντα όχι περισσότερο από τα δύο τρίτα.
- Για αποτελεσματικό χτύπημα προϊόντων με μίξερ τα συστατικά πρέπει να καλύπτουν τουλάχιστον το κάτω μέρος της στεφάνης.
- Όταν χρησιμοποιείτε το μπλέντερ ή μίξερ, πρώτα τοποθετήστε το ακροφύσιο μέσα στο δοχείο με προϊόντα, και στη συνέχεια πατήστε το κομπτί ενεργοποίησης ή λειτουργίας στρόβιλου. Προτού αφαιρέσετε το ακροφύσιο από το δοχείο, αφήστε το κομπτί.
- Ξεκινήστε την εργασία σε χαμηλή ταχύτητα, αυξάνοντάς την, αν είναι απαραίτητο, με στρέψιμο του ρυθμιστή ταχύτητας στη λαβή της συσκευής. Δίπλα του ρυθμιστή υπάρχει κλίμακα: μετά τον προσδιορισμό της βέλτιστης ταχύτητας για αυτό το είδος του προϊόντος, θυμηθείτε την και τη χειρίζεστε στο μέλλον.
- Για εργασία με μέγιστη ένταση (κατά την επεξεργασία στερεών προϊόντων ή στα τελικά στάδια της ανάμιξης), πατήστε και κρατήστε πατημένο το κομπτί λειτουργίας στρόβιλου.



*Μην βυθίζετε στον αναμινγούντα προϊόντα τον τόπο σύνδεσης του ακροφυσίου με τροχαλία του κινητήρα.*

GRC

- Ξεπαγάστε το κρέας πριν από την άλεση, ξεχωρίστε από το κόκαλο, αφαιρέστε τους τένοντες και κόψτε σε κύβους 1-1,5 εκατοστά.
- Πριν την επεξεργασία φρούτων και ρόγων, τα κόψτε και αφαιρέστε τα κουκούτσια.
- Μην χρησιμοποιείτε το μπλέντερ για φτιάξιμο του πουρέ πατάτας.
- Πριν την ανάμιξη καυτών προϊόντων βγάλτε το δοχείο από την ηλεκτρική κομπίνα. Αφήνεται να ψυχθούν τα προϊόντα, μην ανακατεύετε τα τρόφιμα ή τα υγρά σε θερμοκρασίες άνω των 80°K. Να ξεκινήσετε τη εργασία από την ελάχιστη ταχύτητα.



*Προσοχή στο πσιπίλισμα, αρχίστε την επεξεργασία προϊόντων από χαμηλή ταχύτητα.*

*Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αλέσετε τον καφέ, τα παγάκια, τη ζάχαρη, τα δημητριακά, τα φασόλια, και άλλα ειδικά στερεά.*

*Όταν εργάζεστε με το ακροφύσιο-μπλέντερ και το ακροφύσιο-στεφάνη μην χρησιμοποιείτε ως δοχείο το μπολ του κόπτη. Αξονας στο κάτω μέρος του μπολ μπορεί να βλάψει το ακροφύσιο. Χρησιμοποιήστε το ποτήρι ανάμιξης.*

### Χρήση του μπλέντερ

1. Βάλτε τα συστατικά στο ποτήρι ανάμιξης ή σε άλλο δοχείο.
2. Συνδέστε σταθερά το ακροφύσιο-μπλέντερ με την τροχαλία του κινητήρα και να το στρίψετε αριστερόστροφα μέχρι να σταματήσει.
3. Συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία. Βάλτε το ρυθμιστή ταχύτητας στην επιθυμητή κατάσταση.
4. Κρατώντας το δοχείο με προϊόντα, βυθίστε εκεί το μαχαίρι του μπλέντερ, στη συνέχεια πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης. Κατά το χειρισμό ωμών λαχανικών, φρούτων ή άλλων στερεών συστατικών, αυξήστε την ταχύτητα στρέφοντας το ρυθμιστή, ή πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας στρόβιλου.
5. Κατά την επεξεργασία προϊόντων κινείτε το μπλέντερ δεξιόστροφα και άνω-κάτω.
6. Μετά τη δουλειά αποσυνδέστε τη συσκευή. Αποσυνδέστε το ακροφύσιο, στρέφοντας το δεξιόστροφα. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις συστάσεις της ενότητας [A2](#).

### Χρήση του μίξερ

1. Βάλτε τα συστατικά στο ποτήρι ανάμιξης ή σε άλλο δοχείο.
2. Τοποθετήστε το ακροφύσιο-στεφάνη στον προσαρμογέα μέχρι το κλικ.
3. Συνδέστε σταθερά το ακροφύσιο-στεφάνη με την τροχαλία του κινητήρα και να το στρίψετε αριστερόστροφα μέχρι να σταματήσει.

4. Συνδέστε στη συσκευή. Στρέψτε το ρυθμιστή ταχύτητας δεξιόστροφα στο επίπεδο 1 (η χαμηλότερη ταχύτητα).
5. Κρατώντας το δοχείο με προϊόντα, βυθίστε εκεί την στεφάνη, στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης. Εάν είναι απαραίτητο να αυξηθεί η ταχύτητα, στρέψτε το ρυθμιστή ταχύτητας αριστερόστροφα (1 έως 5). Για μέγιστη εντατικότητα περιστροφής πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας στρόβιλου.
6. Κατά την επεξεργασία κινείτε την στεφάνη δεξιόστροφα.
7. Μετά τη δουλειά αποσυνδέστε τη συσκευή. Αποσυνδέστε το ακροφύσιο με προσαρμογέα, στρέφοντας το δεξιόστροφα. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις συστάσεις της ενότητας [A2](#).

### Χρήση του κόπτη (RHB-2919-E)

1. Βάστε το μπολ του κόπτη σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Τοποθετήστε το μαχαίρι του κόπτη στον άξονα στο κάτω μέρος του μπολ. Να είστε προσεκτικοί, ξυράφια είναι πολύ αιχμηρά! Κρατήστε το μαχαίρι από το πλαστικό μανίκι.
3. Βάλτε τα συστατικά στο μπολ όχι πάνω από το τελευταίο σήμα της κλιμακας. Ανατρέξτε στους «Γενικούς κανόνες χρήσης του μπλέντερ».
4. Κλείστε το σκέπασμα του μπολ του μπλέντερ, έτσι ώστε σταυρός σε σωληνοειδές περίβλημα μαχαριού συνέπεσε με τις αυλακώσεις στο κέντρο του σκεπάσματος. Στη συνέχεια, ευθυγραμμίστε τις γλωττίδες στις πλευρές του σκεπάσματος με τις αυλακώσεις στις άκρες του μπολ. Χωρίς προσπάθεια, πιέστε το σκέπασμα προς το μπολ και στρέψτε το δεξιόστροφα μέχρι το κλικ.
5. Τοποθετήστε την τροχαλία του κινητήρα στην υποδοχή στερέωσης στο μπολ του σκεπάσματος.
6. Συνδέστε στη συσκευή. Βάλτε το ρυθμιστή ταχύτητας στην επιθυμητή κατάσταση: όσο πιο στερεό το προϊόν, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα της επεξεργασίας. Ταχύτητα αυξάνεται με στρίψη του ρυθμιστή δεξιόστροφα.
7. Κρατήστε το μπολ με ένα χέρι, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης ή κουμπί λειτουργίας στρόβιλου. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία στρόβιλου για άλεμα κρέατος και στερεών τροφών.
8. Στο τέλος της εργασίας αποσυνδέστε τη συσκευή. Αποσυνδέστε την τροχαλία του κινητήρα. Στρίψτε το σκέπασμα αριστερόστροφα και αφαιρέστε το. Αφαιρέστε το μαχαίρι του κόπτη, κρατώντας το από το πλαστικό μανίκι.
9. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις συστάσεις της ενότητας [A2](#).

### III. ΠΡΙΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Απαιτούμενες ενέργειες
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Καλώδιο τροφοδοσίας δεν συνδέεται με ηλεκτρικό δίκτυο	Συνδέστε καλώδιο τροφοδοσίας με ηλεκτρικό δίκτυο
	Στην πρίζα δεν έχει ρεύμα	Συνδέστε τη συσκευή με μια πρίζα που λειτουργεί
Κατά την άλεση τροφίμων αισθάνεται δυνατή δόνηση της συσκευής	Προϊόντα πολύ χοντροκομμένα	Κόψτε προϊόντα πιο λεπτά
Κατά την εργασία αισθάνεται πλαστική οσμή	Συσκευή έχει υπερθερμανθεί	Μειώστε το χρόνο συνεχούς λειτουργίας. Αυξήστε το χρόνο μεταξύ ενεργοποιήσεων
	Συσκευή είναι καινούρια, οσμή αισθάνεται από την προστατευτική επικάλυψη	Διεξαγάγετε το επημελή καθαρισμό της συσκευής (βλέπε <b>A2</b> ). Η οσμή θα εξαφανιστεί μετά από μερικές ενεργοποιήσεις

### IV. ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο κατασκευαστής υποχρεούται να αλλάξει, με την επισκευή, την αντικατάσταση των εξαρτημάτων ή αντικατάσταση ολικού του προϊόντος, οποιαδήποτε κατασκευαστικά ελαττώματα του προϊόντος που προκαλούνται από την κακή ποιότητα των υλικών και της κατασκευής. Η εγγύηση ισχύει μόνο στην περίπτωση η ημερομηνία αγοράς επιβεβαιώνεται με τη σφραγίδα του καταστήματος και την υπογραφή του πωλητή στην πρωτότυπη κάρτα εγγύησης. Η εγγύηση αναγνωρίζεται μόνο όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, δεν επισκευάστηκε, δεν αποσυναρμολογήθηκε και δεν καταστράφηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης, καθώς και υπάρχει το πλήρες κομπλέ του προϊόντος. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει φυσιολογική φθορά του προϊόντος και ανταλλακτικών (φίλτρα, λαμπτήρες, αντικολ्लीτική επίστρωση, στεγανωτικά υλικά, κ.λπ.).

Η διάρκεια ζωής του προϊόντος και της εγγύησης υπολογίζονται από την ημερομηνία της πώλησης ή την ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος (σε περίπτωση που δεν μπορεί να καθορισθεί η ημερομηνία της πώλησης).

Ημερομηνία κατασκευής της συσκευής μπορεί να βρεθεί στο σειριακό αριθμό, που βρίσκεται στην επικήτα αναγνώρισης που κολλάται στο κορμί του προϊό-

ντος. Ο σειριακός αριθμός αποτελείται από 13 ψηφία. 6ος και 7ος χαρακτήρες δηλώνουν το μήνα, 8ος το έτος της παραγωγής του προϊόντος.

Καθορισμένη από τον κατασκευαστή η διάρκεια ζωής της συσκευής είναι 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο όρος αυτός ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι η λειτουργία του εν λόγω προϊόντος εκτελείται αυστηρά σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ισχύοντα τεχνικά πρότυπα.

**i** *Συσκευασία, οδηγίες χρήσης, καθώς και την ίδια τη συσκευή πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τα κατά τόπους προγράμματα ανακύκλωσης. Να φροντίζετε για το περιβάλλον; μην πετάτε παρόμοια προϊόντα μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.*



*Cihazı kullanmaya başlamadan önce, kullanma kılavunuzu dikkatli okuyunuz ve danışma kitabı olarak saklayınız. Cihazın doğru bir şekilde kullanılması, ömrünü uzatır.*

## Güvenlik tedbirleri

- Üretici, ürün ile ilgili emniyet tedbirlerine uyulmaması ve ürün kullanma kurallarına uygun olarak kullanılmamış olmasından dolayı doğmuş olan hasarlarla ilgili sorumluluk taşımamaktadır.
- İşbu elektrikli alet ev şartlarında gıdaların hazırlanmasında kullanılması için tasarlanmış bir cihazdır ve dairelerde, şehir dışında bulunan evlerde, misafirhane odalarında, dükkânların teşhir dışı kullanma alanlarında, ofislerde ve benzeri sanayi için kullanılmakta olan alanlar dışında kullanılabilir. Cihazın sanayi şartlarında ya da buna benzer amaç dışı alanlarda kullanılması, ürünün kullanma şartlarına uygun kullanılmamış sayılması için neden sayılacaktır. Bunun gibi durumlarda üretici olası sonuçlardan sorumlu tutulamaz.
- Cihazı elektrik şebekesine takmadan önce, şebeke elektrik geriliminin, nominal gerilimi cihazın beslenme gerilimine uyup uymadığını kontrol ediniz (teknik özelliklerine ya da fabrikanın ürün tablosuna bkz.).

- Cihazda kullanılan voltaja uygun uzatma kablosunu kullanınız. Aksi durumlarda parametrelerin uygunsuzluğu kısa devreye ya da kablonun yanmasına sebep olabilir.
  - Cihazı kullandıktan sonra, temizlemek ya da başka bir yere taşımak istediğinizde prizden çekiniz. Elektrik kordonunu, elleriniz kuru iken prizden çekiniz, fişi prizden çekerken kordondan değil, fişten tutarak çekiniz.
  - Elektrik besleme kablolarını kapı boşluklarından ya da ısı kaynaklarına yakın olan yerlerden çekmeyiniz. Elektrik kablosunun kıvrılmamasına ve katlanmamasına, kesici aletler, mobilyaların kenarları ve uçları ile temas etmemesine dikkat ediniz.
- STOP** *UNUTMAYINIZ: Elektrik besleme kablosunun hasar görmesi, garanti şartlarına uymayan arızalara neden olabilir, elektrik çarpmalarına yol açabilir. Hasar görmüş elektrik kablosunun acilen servis merkezlerinde değiştirilmesi gerekmektedir.*
- İçinde gıda olan cihazı yumuşak yüzey üzerine koymayınız. Bu cihazı kullanımı sırasında dengesiz hale getirmektedir.

- S-şeklindeki bıçağı takarken çok dikkatli olunuz: bıçak çok keskindir.
  - Cihaz çalışırken onun hareketli parçalarına dokunmak yasaktır.
  - Cihazın açık havada kullanılması yasaktır. Tertibatın gövde kısmına nemin ya da yabancı bir cismin düşmesi ciddi bir hasarın oluşmasına yol açabilir.
  - Cihazı temizlemeye başlamadan önce elektrik şebekesinden gelen gerilimin kesilmiş ve cihazın tamamen soğumuş olduğundan emin olunuz. Cihazın temizlenmesi sırasında kullanma talimatına kesinlikle uyulması gerekmektedir.
- STOP** *Cihazın gövdesinin suya batırılması ya da akan suyun altında tutulması YASAKTIR!*
- Fiziksel, nörolojik veya zihinsel engelli bireyler (çocuklar dâhil), veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan insanlar tarafından, bu kişileri denetleyen veya güvenliklerinden sorumlu olan ve cihazın kullanımıyla ilgili bilgi veren biri olmadığı takdirde bu cihazın kullanılması uygun



değildir. Cihaz, aksesuarları ve fabrika ambalajı ile oynamamaları için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Cihazın temizlenmesi ve bakımı yetişkinlerin gözetimi olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

### **Evdeki Çocuklar**

- Bu cihaz 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duygusal ve zihinsel kapasitesinde eksiklik, sorun veyahut cihaza dair tecrübe eksikliği olan veyahut kullanım kitabını okumayacak veyahut anlayamayacak, güvenlik önlemlerini uygulamayacak kişiler tarafından kesinlikle yalnız başına kullanılmamalıdır. Yukarıda anılan kişiler ve 8 yaşından büyük çocuklar yanlarında ürünü tanıyan ve güvenlik önlemlerini alabilecek bir refakatçi ile kullanılmalıdır. Çocuklar kesinlikle ürünle veyahut elektrik bağlantıları ile oynamamalıdır. 8 yaşın altındaki çocuklar kesinlikle cihaza yaklaştırılmamalıdır. Cihazın bakım ve temizliği kesinlikle başlarında refakatçi olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Çocukların ilgisini çekebilecek eşyaları ürünün üstüne ve arkasına koymayınız. Çünkü çocuklar bunları almak için cihazın üzerine çıkmak isteyecektir.
- Dikkat! Çocukların cihaz ile oynamasına ve içini açmasına izin vermeyiniz. Ambalaj malzemeleri çocuklar için tehlikeli olabilir (folyo ve stropor gibi). Boğulma tehlikesi! Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak yerlerde saklayınız veya mümkün olduğunca çabuk evden çıkartınız. Artık kullanılmayan cihazın elektrik bağlantısı evde oynayan çocuklar için bir tehlike yaratmaması açısından sökülmeli ve tüm kablolar ortadan kaldırılmalıdır.
- Kullanıcılar tarafından cihazın tamiratının yapılması ya da onun konstrüksiyonunda değişiklik yapmaları yasaktır. Hasarlı cihazı muhakkak yetkili teknik servise tamir ettiriniz. Kitapçık sonundaki müşteri hizmetleri numarasından bölgenizdeki servis detaylarına ulaşabilirsiniz.

**STOP**

***DİKKAT!** Herhangi bir arızası bulunan cihazın kullanılması yasaktır.*

**Teknik Özellikleri**

Nominal Güç .....	500 W
Maksimum Güç .....	1000 W
Gerilim .....	220-240 V, 50/60 Hz
Akıcı hız ayarı .....	mevcut
Turbo rejimi .....	mevcut
Hız .....	9000-16000 devir/dakika
Kapaklı doğrayıcı haznesi (RHB-2919-E) .....	800 ml
Karıştırma haznesi .....	800 ml
Blender ana gövdesi .....	mevcut
Çağ mikser .....	mevcut
Doğrayıcı bıçağı (RHB-2919-E) .....	mevcut
Elektrik kablosu uzunluğu .....	1 m

**Takım**

Elektrikli motor bloğu .....	1 Ad.
Kapaklı doğrayıcı haznesi (RHB-2919-E) .....	1 Ad.
S-şeklinde doğrayıcı bıçağı (RHB-2919-E) .....	1 Ad.
Blender ana gövdesi .....	1 Ad.
Çağ mikser .....	1 Ad.
Çağ mikser birleştiricisi .....	1 Ad.
Karıştırma bardağı .....	1 Ad.
Kullanım Kılavuzu .....	1 Ad.
Servis kitabı .....	1 Ad.

**i** Üretici tasarımı ve donanım değişiklikleri yapmanın yanı sıra ürünün sürekli geliştirme sürecinde haberdar etmeksizin teknik özelliklerini değiştirme hakkına sahiptir.

**Modelin Yapısı A1**

1. Hız ayarlayıcısı
2. Açma düğmesi
3. Turbo rejimi düğmesi
4. Elektrikli motor bloğu
5. Blender ana gövdesi
6. Çağ mikser birleştiricisi
7. Çağ mikser
8. Karıştırma bardağı
9. Karıştırıcı haznesi kapağı (RHB-2919-E)
10. S-şeklinde doğrayıcı bıçağı (RHB-2919-E)
11. Doğrayıcı haznesi (RHB-2919-E)

**I. İLK KULLANIMDAN ÖNCE**

Ürünü ve parçalarını dikkatlice kutusundan çıkartınız. Tüm ambalajlama malzemeleri ve reklam yapışkanlarını sökünüz.



*Uyarıcı yapışkanları, talimat yapışkanlarını (var ise) ve ürünün dış gövdesinde bulunan, ürün seri numarası yazılı levhayı bulunduğu yerlerde mutlaka muhafaza ediniz! Ürün üzerinde seri numarasının bulunmaması, atomatik olarak ürünü ile ilgili garanti hizmetlerinin verilmesi hakkında mahrum bırakmaktadır.*

Elektrik bağlantı kablosunu tamamen açınız. Cihazın gövdesini ıslak bez ile siliniz. Sökülebilir parçalarını sabunlu su ile yıkayınız, cihazın tüm parçalarını kullanmadan önce itina ile kurulaınız.



*Taşmadan sonra ya da eksi derecelerde saklandıktan sonra cihaz kullanılmaya başlamadan önce mutlaka oda sıcaklığında en az 2 saat bekletilmesi gerekmektedir.*

**II. BLENDERİN KULLANIMI****Blender Kullanımının Genel Kuralları**

- Taşma ya da saçılmayı önlemek amacı ile hazneyi hazne hacminin üçte ikisinden fazla malmeme ile doldurmayınız.
- Daha iyi bir şekilde malmemelerin mikser ile çırılması için malmemelerin en azından çırpının alt kısmına kadar doldurması gerekmektedir.
- Blenderin ya da mikserin kullanılması durumunda önce başlığı hazneye daldırınız, daha sonra çalıştırma ya da turbo düğmesine basınız. Başlığı haznedan çıkarmadan önce düğmeyi bırakınız.
- Çalıştırmaya çok yüksek hızda başlamayın, gereksinim duyulması durumunda hızı cihazın sapında bulunan hız ayarlayıcı yardımıyla arttırınız. Ayarlayıcının yanında ıskala bulunmakta: seçmiş olduğunuz malmeme için optimal olan hızı seçtikten sonra, bu değeri aklınızda tutunuz ve daha sonra da kullanınız.
- Maksimum yoğunlukta çalıştırmak için (katı malmemeler işlenirken ya da çırpmanın tamamlama aşamasında) turbo rejimi düğmesine basınız ve basılı tutunuz.



*Elektrikli motor bloğu ile başlığın birleşme yerlerini işlenmekte olan malmemelerin içine daldırmayınız.*

- Etterinizi doğramadan önce donunu çözülmesini sağlayınız, kemiklerden arındırınız, damarlarını alınız ve 1-1,5 cm büyüklüğünde kuşbaşı yapınız.
- Meyve ve sebzeleri işlemeye başlamadan önce kesiniz ve içindeki çekirdeklerini çıkarınız.
- Blenderinizi patates püresi hazırlamak için kullanmayınız.
- Sıcak malmemeleri karıştırmadan önce ocaktan indiriniz. Malmemeleri soğuması için bırakınız, sıcaklık derecesi 80°C'den yüksek olan malmemeleri ve sıvıları karıştırmayınız. İşlemlerimize minimal hızla başlayınız.

TUR

**i** *Siçramalardan sakınınız, malzemelerinizi işlemeye düşük hızlarda başlayınız. Cihazı kahve, buz, kesme şeker, tahıllar, baklagiller ve diğer türden sert besin maddelerini doğramak için kullanmayınız.*

*Blender başlığı ve taç mikser ile çalıştığınız zaman doğrama haznesini kap niyetine kullanmayınız. Hazne içindeki akis başlıklara zarar verebilir. Karıştırma bardağını kullanınız.*

### Blenderin Kullanımı

1. Malzemelerinizi karıştırma haznesine ya da başka bir kaba yerleştiriniz.
2. Elektrikli motorlu bloğu bulunan blenderi sıkı bir şekilde birleştiriniz ve sonuna kadar saat yönünün tersine çeviriniz.
3. Cihazı elektrik şebekesine bağlayınız. Hız ayarını gereken pozisyondaki hız için ayarlayınız.
4. İşlem yapmakta olduğunuz hazneyi tutunuz, içine blenderi daldırınız, daha sonra açma düğmesine basınız ve basılı tutunuz. İşleme tabi tutulmamış meyve, sebze ve diğer türden malzemeleri işlerken, ayarlayıcıyı çevirerek, hızı arttırınız, ya da turbo rejim düğmesini basınız ve basılı tutunuz.
5. İşlem yaptığınız sırada malzemeleri, blenderi saat yönünde ve aşağı yukarı hareket ettirerek karıştırınız.
6. İşinizi tamamladıktan sonra cihazın elektriğini çekiniz. Saat yönünde çevirerek başlığı çıkartınız. **A2** bölümündeki tavsiyelere uygun olarak cihazı temizleyiniz.

### Mikserin Kullanımı

1. Malzemelerinizi karıştırma haznesine ya da başka bir kaba yerleştiriniz.
2. Taç mikseri bağlayıcı ile birleştiriniz.
3. Elektrik motorlu bloku blenderi sıkı bir şekilde birleştiriniz ve sonuna kadar saat yönünün tersine çeviriniz.
4. Cihazı elektrik şebekesine bağlayınız. Hız ayarını saat yönünde 1 işareti ne kadar çeviriniz (minimal hız).
5. İşlem yapmakta olduğunuz hazneyi tutunuz, içine blenderi daldırınız, daha sonra açma düğmesine basınız ve basılı tutunuz. Çırma hızının yükseltilmesine gereksinim duyulması durumunda, hız ayarını saat yönüne tersine çeviriniz (1 den 5 kadar). Maksimum dönme hızının elde edilmesi için turbo rejim düğmesini basınız ve basılı tutunuz.
6. Çalıştırma sürecinde misketi saat yönünde hareket ettiriniz.
7. İşiniz bittikten sonra cihazı elektriktin çekiniz. Saat yönünün tersine çevirerek, birleştirici ile başlığı birbirinden sökerek ayırınız. **A2** bölümündeki tavsiyelere uygun olarak cihazı temizleyiniz.

### Doğrayıcının Kullanımı (RHB-2919-E)

1. Doğrayıcı haznesini düz, sert, yatay yüzey üzerinde yerleştiriniz.
2. Doğrayıcının bıçağını haznenin dibinde bulunan akse yerleştiriniz. Dik-katlı olunuz, bıçak ağı çok keskindir! Bıçağı plastik mil yatağından tutunuz.
3. Maksimum çizgisini geçmeyecek şekilde malzemelerinizi hazneye doldurunuz. "Blender Kullanma Genet Kuralları" uygun olarak kullanınız.
4. Bıçağın mil yatağının çift çatalı kapağın merkezinde bulunan oluklara oturacak şekilde blenderi hazneye yerleştiriniz. Daha sonra kapağın kenarlarında bulunan çıkıntıları haznenin kenarında bulunan oluklara gelecek şekilde birleştiriniz. Fazla güç sarf etmeden, kapağı hazneye doğru bastırınız ve ses çıkana kadar saat yönünde çeviriniz.
5. Elektrikli motorlu bloğu sıkı bir şekilde hazne kapağında bulunan oluğa sıkıca yerleştiriniz.
6. Cihazı elektrik şebekesine bağlayınız. Hız ayarlayıcıyı istediğiniz konuma getiriniz: malzemeler ne kadar sert ise çalıştırma hızı da o kadar yüksektir. Hız ayarlayıcının saat yönünde döndürülmesi şeklinde arttırılmaktadır. Hız ayarlayıcının saat yönünde döndürülmesi şeklinde arttırılmaktadır.
7. Hazneyi bir elinizle tutunuz. Başlatma ya da turbo rejimi düğmesine basınız ve basılı saklayınız. Yüksek hızlı turbo rejimini et ve sert besin maddelerini doğramak için kullanınız.
8. İşiniz bittikten sonra cihazı elektrik şebekesinden çekiniz. Elektrikli motorlu bloğu çıkartınız. Kapağı saat yönünün tersine çeviriniz ve çıkartınız. Doğrayıcı bıçağını, plastik mil yatağından tutarak çıkartınız.
9. **A2** bölümündeki tavsiyelere uygun olarak cihazı temizleyiniz.

## III. SERVİS MERKEZİNE BAŞVURMADAN ÖNCE

Arıza	Olası nedenleri	Arıza giderme yöntemleri
Cihaz çalışmıyor	Elektrik besleme kordonu elektrik şebekesine bağlı değil.	Elektrik besleme kordonunu elektrik şebekesine bağlayınız.
	Elektrik yok.	Cihazı arızasız bir elektrik prizine takınız.
Besin maddeleri doğranırken cihazda sert sarsıntılı titreşim hissedilmektedir.	Besin maddeleri oldukça iri doğranmış olabilir.	Besin maddelerini daha ufak doğrayınız.
Çalıştırırken, plastik malzeme kokusu gelmektedir.	Cihaz ısınmış.	Cihazın kesintisiz çalışma süresini azaltınız. Her çalıştırma arasındaki süreyi uzatınız.
	Cihaz yeni, koku koruyucu kaplamadan gelmektedir.	İçine ile cihazın temizliğini yapınız ( <b>A2</b> bkz.). Birkaç çalıştırmadan sonra koku gidecektir.

## IV. SERVİS HİZMETLERİ

Servis hizmetleri SSH PLUS şirketi tarafından verilir (Adres: Yılanlı ayazma yolu No. 4/B Uğur Plaza Kat 3 Topkapı / İstanbul, tel.: 444 9 774, <http://ssh.com.tr/>). Bölgenizde yetkili servis olup olmadığı hakkında bilgi servis kitabında bulabilirsiniz.

## V. GARANTİ YÜKÜMLÜLÜKLERİ

Bu ürün için, satın alındığı tarihten başlamak üzere 2 yıl süreli garanti süresi öngörülmüştür. Garanti süresi içinde üretici; her türlü fabrika hatası, kalitesiz malzemeler ya da montaj hatası ile ilgili arızalar çıkması halinde ilgili parçaların tamir yada değiştirim ya da cihazı tamamen değiştirme yükümlülüğünü üzerine alır. Garanti, satın alma tarihi mağazanın mühür ile ve orijinal garanti kuponunda satıcının imzası ile onaylandığı takdirde yürürlüğe girer. İş bu garanti; ürün kullanma kılavuzuna uygun olarak kullanıldığı, tamir edilmediği, sökülmediği, hatalı davranıştan dolayı hasara uğramadığı ve takımının içeriği tamamen muhafaza edildiği zamanda kabul edilir. İş bu garanti, ürünün doğal yıpranması ve sarf malzemelerini kapsamaktadır (çentalar, seramik ve teflon ve diğer kaplamalar, buhar valfi ve aksesuarlar).

Mamulün hizmet ömrü ve ona ait garanti yükümlülüklerinin geçerlilik süresi, satış tarihi veya (satış tarihi belirlenemezse) cihazın üretim tarihinden başlamaktadır.

Cihazın üretim tarihi, mamul gövdesi üzerindeki tanıtm etiketinde yer alan seri numarasında bulunur. Seri numarası 13 işareten oluşur. 6. ve 7. işaret ayı, 8. işaret cihazın üretim yılını gösterir.

Üretici tarafından belirlenen ürün ömür boyu, satın alındığı tarihten itibaren 7 yıldır (ürün çalıştırılması, iş bu kullanma kılavuzunda belirlenen talimatlara ve diğer ilgili teknik standartlara uygun olması halinde).

**i** Ambalaj, kullanma kılavuzu ve cihazı, yerel atıklar işleme programına göre işlemdikten sonra yararlanmalıdır. Bu tür ürünleri diğer evsel atıklarla birlikte atmazınız.

قبل البدء باستخدام هذا الجهاز ، إقرأ تعليمات استخدامه بانتباه و حافظ عليها بمثابة دليل الاستخدام. الاستخدام الصحيح للجهاز يطيل مدة خدمته بشكل كبير.



## إجراءات السلامة

- لا يتحمل الصانع المسؤولية عن الأضرار تتسبب من عدم مراعاة متطلبات السلامة وقواعد استخدام الجهاز.
- هذا الجهاز هو عبارة عن جهاز متعدد الوظائف لطهي الطعام ضمن الشروط المنزلية، ويمكن إستخدامه في الشقق و البيوت و خارج المدينة، وغرف الفنادق، و في المكاتب و المحلات التجارية أو في ظروف أخرى من هذا القبيل حيث الاستخدامات غير الصناعية. و يعتبر الاستخدام الصناعي أو غيره من الاستخدام السيئ للجهاز خرقاً للاستخدام السليم للمنتج. في مثل هذه الحالة، الشركة المصنعة لا تتحمل أية مسؤولية عن العواقب الممكن حدوثها.
- قبل وصل الجهاز بالشبكة الكهربائية تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتناسب مع الجهد الإسمي لتغذية الجهاز (أنظر المواصفات التقنية أو لوحة الشركة المصنعة للمنتج).

- إستخدام سلك التوصيل المصمم لاستطاعة الجهاز المستهلكة - قد يؤدي عدم تناسب المعايير إلى تماس كهربائي أو إحتراق السلك.
  - إفصل الجهاز من مأخذ الكهرباء بعد إستخدامه و أثناء تنظيفه أو نقله. قم بإزالة السلك الكهربائي بيدين جافتين وإمسكه من القابس و ليس عن طريق شد السلك.
  - لا تجعل سلك التغذية الكهربائي يمر من فتحات الأبواب أو بالقرب من مصادر التدفئة. تأكد من أن السلك الكهربائي لم يلتوي ولم ينحني ولا يلامس المواد الحادة والزوايا وحواف الأثاث..
- تذكر:** الضرر العَرَضِي لسلك التغذية الكهربائي يمكن أن يؤدي إلى حدوث مشاكل قد لا تتوافق مع شروط الكفالة وكذلك يمكن أن تؤدي إلى الصعقة الكهربائية. يتطلب السلك الكهربائي المتضرر تبديلاً فورياً في مركز الصيانة.

STOP

ARE

- لا تقم بوضع الوعاء المملوء بالمواد على سطح ناعم، لأن هذا يجعل الجهاز غير مستقر أثناء العمل.
- كن حذرا عند تثبيت السكين التي على شكل S، فهو حاد جداً.
- يمنع لمس الأجزاء المتحركة من الجهاز أثناء العمل.
- يمنع استخدام الجهاز في الهواء الطلق - دخول الرطوبة أو المواد الغريبة إلى داخل جسم الجهاز قد تؤدي إلى حدوث أضرار جسيمة.
- قبل تنظيف الجهاز تأكد من أن التيار الكهربائي مفصول عنه و أنه قد برَد بشكل كامل. إتبع تعليمات تنظيف الجهاز بصرامة..
- يمنع غمر جسم الجهاز في الماء أو وضعه تحت الماء الجاري. **STOP**
- هذا الجهاز غير مخصص للإستعمال من قبل الأشخاص ( بما فيهم الأطفال ) الذين لهم إعاقات حركية او عصبية أو نفسية أو ممن ليس لديهم الخبرة أو المعرفة الكافية إلا في الحالات التي يكونوا فيها تحت المراقبة أو عندما تعطى توجيهات حول استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص



مسؤولين عن أمنهم. من الضروري وضع الاطفال تحت المراقبة من أجل منعهم من اللعب بالجهاز و ملحقاته و علبة المنتج ، يمنع الاطفال من تنظيف و صيانة الجهاز بدون مراقبة من البالغين.

- يمنع إصلاح الجهاز بشكل ذاتي أو إحداث التغييرات في تصميمه. كافة الأعمال الخاصة بالخدمة و الصيانة يجب أن يقوم بها مركز الخدمة المخول. قد يؤدي العمل غير المهني إلى تعطيل الجهاز، أو حدوث إصابات و إتلاف بالأملأك.

**إنتباه! يحظر استخدام الجهاز في حالة أي من الأعطال!**

STOP

7. فوهة الخفاقة  
8. كأس للخلاط  
9. غطاء وعاء التقطيع (RHB-2919-E)  
10. سكين التقطيع على شكل S-شكل (RHB-2919-E)  
11. وعاء التقطيع (RHB-2919-E)

## I. قبل بدء الاستخدام

بخطوة إنقل المنتج وملحقاته من الصندوق. أزل كافة مواد التغليف والملصقات الترويجية.

من الضروري الاحتفاظ بالملصقات التحذيرية وملصقات الإشارة (إن وجدت) و الجدول مع الرقم التسلسلي الموجود على هيكل الجهاز!

عدم وجود الرقم التسلسلي على المنتج يحرمك تلقائياً من حقوق الضمان الخاصة به.

فك سلك الطاقة بشكل كامل. و إمسح هيكل الجهاز بقطعة قماش مبللة أما الأجزاء القابلة للنزع قم بغسلها بالماء والصابون، قم بشكل كامل بتجفيف جميع عناصر الجهاز قبل التشغيل.

يعد النقل أو التخزين في درجات الحرارة المنخفضة من الضروري ترك الجهاز في درجة حرارة الغرفة 2 ساعات على الأقل قبل التشغيل.

## II. إستخدام الجهاز

### القواعد العامة للعمل مع الخلاط

- لتجنب الرذاذ قم مملأ الوعاء بالمنتجات ليس بأكثر من ثلثي الحجم.
- من أجل الخفق الفعال للمنتجات بالخلاط يجب على الأقل أن تغطي المكونات الجزء السفلي من الخفاقة.
- عند استخدام الخلاط أو الخفاقة في البداية ضع الفوهة في الوعاء مع المواد، ومن ثم اضغط على زر التشغيل أو نظام السرعة العالية «توربو». قبل إزالة الفوهة من الوعاء، إترك الزر.
- إبدأ العمل على سرعة منخفضة وعند الضرورة تيم زيادة سرعة الدوران عن طريق منظم السرعة الموجود على مقبض الجهاز. بالقرب من المنظم يوجد مقياس، عند تحديد السرعة الأمثل لهذا النوع من المنتجات تذكر قيمتها واستخدامها في المستقبل.

## الخصائص التقنية

الطاقة الأدي	500 واط
الجهد	220-240 فولت، 50/60 هرتز
الطاقة القصوى	1000 واط
تحكم إنسيابي بالسرعة	موجود
نظام توربو	موجود
السرعة	16000-9000 لفة / دقيقة
وعاء التقطيع مع الغطاء (RHB-2919-E)	800 مل
كأس للخلاط	800 مل
فوهة الخلاط	موجود
فوهة المخففة	موجود
سكين التقطيع (RHB-2919-E)	موجود
طول السلك الكهربائي	1 م

## الملحقات

جزء المحرك الكهربائي	قطعة واحدة
وعاء التقطيع مع الغطاء (RHB-2919-E)	قطعة واحدة
سكين التقطيع على شكل S-شكل (RHB-2919-E)	قطعة واحدة
فوهة للخلاط	قطعة واحدة
فوهة الخفاقة	قطعة واحدة
محول فوهة الخافق	قطعة واحدة
وعاء الخلط	قطعة واحدة
دليل الاستخدام	قطعة واحدة
دفتر الصيانة	قطعة واحدة

لصانع الحق في تغيير التصميم والملحقات وكذلك في مواصفات المنتج الفنية من خلال تحسين منتجاته بدون الإبلاغ الإضافي لهذه التغييرات.

## تكوين الجهاز A1

1. منظم السرعة
2. زر التشغيل
3. زر وضعية السرعة العالية توربو
4. هيكل المحرك الكهربائي
5. فوهة الخلاط
6. محول فوهة الخفاقة

3. إربط بشدة فوهة الخلاط مع جسم المحرك الكهربائي و قم بتدويره بعكس عقارب الساعة حتى تتوقف.
4. قم بوصول الجهاز بالتيار الكهربائي. و قم بتدوير منظم السرعة وفق إتجاه عقارب الساعة حتى العلامة 1 (السرعة الأدنى).
5. إمسك الوعاء حيث المنتجات المعالجة، و قم بتثبيت الخلاط بداخله، ثم إمسك و إضغط على زر التشغيل. عند ضرورة زيادة سرعة الخفق إعمل على تدوير المنظم بعكس عقارب الساعة (من 1 إلى 5) من أجل سرعة الدوران الفعالة إضغط مع الاستمرار على زر وضعية توربو (السرعة العالية).
6. أثناء عملية التحضير قم بتحريك الخفاقة بشكل دائري بجهة عقارب الساعة.
7. بعد إنتهاء العمل إفصل الجهاز عن التيار الكهربائي. إزغ الفوهات مع المحوّلات بتدويرها بإتجاه عقارب الساعة. قم بتنظيف الجهاز وفقا لتوصيات قسم **A2**.

### إستخدام المشرّح (RHB-2919-E)

1. قم بتثبيت وعاء المشرّح على سطح مستوي و صلب و أفقي.
2. قم بتثبيت سكين المشرّح على المحور في قعر الوعاء. كن حذراً، السكين حادة جداً! إمسك السكين من الغلاف البلاستيكي.
3. ضع المنتجات في الوعاء دون علامة الحد الأقصى. إسترشد بـ « القواعد العامة للعمل مع الخلاط».
4. إترك غطاء وعاء الخلاط حتى تتوافق إشارة تقاطع طرف السكين مع الفتحات في وسط الغطاء. ثم قم بمحاذاة الألسنة الموجودة على جانبي الغطاء مع الفتحات على حواف الوعاء. دون بذل جهد ثم إضغط على الغطاء بإتجاه الوعاء و قدم بتدويرها بإتجاه عقارب الساعة حتى تستقر.
5. تثب جسم المحرك الكهربائي بشكل جيد في فتحة التثبيت على غطاء الوعاء.
6. قم بوصول الجهاز بالتيار الكهربائي. و قم بتثبيت منظم السرعة في الموضع المطلوب و كلما كانت المواد أكثر صلابة كلما كانت سرعة المعالجة أكبر. تزداد السرعة عند تدوير المنظم بإتجاه عقارب الساعة.
7. إمسك الوعاء بيد واحدة، إضغط و إمسك زر التشغيل أو توربو (السرعة العالية). إستخدام وضعية السرعة العالية توربو لتقطيع اللحوم و المواد القاسية.
8. عند الانتهاء من العمل. قم بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي و إزغ هيكل المحرك الكهربائي، و قم بتدوير الغطاء بعكس إتجاه عقارب الساعة و قم برفعها. أزل سكين المشرّح، عن طريق مسكه من الغلاف البلاستيكي.
9. قم بتنظيف الجهاز وفقا لتوصيات قسم **A2**.

- للعمل بأقصى كثافة (عند معالجة المواد الصلبة أو في المراحل النهائية للخفق) إضغط مع الاستمرار على زر نظام السرعة العالية توربو.
- لا تضع المنتجات المصنعة في مكان إتصال الفوهة مع جسم المحرك الكهربائي.
- قبل فرم اللحوم قم بإذابة الجليد عنها، و إفصلها عن العظام، و أزال الجلد عنها و قطعها إلى مكعبات بحجم 1-1.5 سم
- قبل تجهيز الفواكه و الثمار، قطعها و إزغ منها البذور.
- لا تستخدم الخلاط لإعداد البطاطا المهروسة.
- قبل مزج المواد الساخنة إزغ الوعاء من على الموقد. إترك المنتجات لتبرد ، لا تخلط الأطعمة أو السوائل في درجات الحرارة فوق 80 درجة مئوية. إبدأ بالمعالجة بالحد الأدنى من السرعة.
- إحد من الرذاذ، إبدأ بمعالجة المواد بالحد الأدنى من السرعة.

لا تستخدم الجهاز لطحن القهوة و التلج و السكر و الحبوب، و البقوليات، وغيرها من المواد الصلبة الأخرى. عند العمل بفوهة الخلاط و فوهة الخفاقة، لا تستخدم وعاء الطحن كقدر. محور قعر الوعاء قد يضر بالفوهة. استخدام الكأس المخصص للخلط.

### إستخدام الخلاط.

1. ضع المكونات في كوب الخلط أو في وعاء آخر.
2. إربط بشدة فوهة الخلاط مع جسم المحرك الكهربائي و قم بتدويره بعكس عقارب الساعة حتى تتوقف.
3. قم بوصول الجهاز بالتيار الكهربائي. و قم بتثبيت منظم السرعة في الموضع المطلوب.
4. إمسك الوعاء حيث المنتجات المعالجة، و قم بتثبيت سكين الخلاط، ثم إمسك و إضغط على زر التشغيل. عند معالجة الخضار النيئة و الفواكه أو غيرها من المكونات الصلبة إعمل على زيادة السرعة من خلال عن طريق تدوير المنظم أو إضغط مع الاستمرار على زر وضعية توربو (السرعة العالية).
5. أثناء عملية التحضير قم بتحريك المنتجات ، عن طريق تحريك الخلاط في إتجاه عقارب الساعة و بإتجاه الأعلى و أسفل.
6. بعد إنتهاء العمل إفصل الجهاز عن التيار الكهربائي. إزغ الفوهات مع المحوّلات بتدويرها بإتجاه عقارب الساعة. قم بتنظيف الجهاز وفقا لتوصيات قسم **A2**.

### إستخدام الخفاقة

1. ضع المكونات في كوب الخلط أو وعاء آخر.
2. ضع فوهة الخلاط في المحوّل حتى يستقر.

فترة خدمة هذا المنتج المحددة من قبل الشركة المصنعة هو 3 سنوات من تاريخ الشراء. هذه الفترة هي صحيحة شريطة أن يكون استخدام هذا المنتج وفق شروط صارمة موافقة لدليل الاستخدام ويتم استيفاء المتطلبات التقنية.

التعبئة والتغليف، دليل المستخدم، وكذلك الجهاز نفسه يجب التخلص منها وفقاً لبرامج إعادة التدوير المحلية. أظهر الالتزام بالحفاظ على البيئة؛ لا ترمي مثل هذه المنتجات مع النفايات المنزلية العادية الخاصة بك.



### III. قبل الاتصال بمركز خدمة

العلل	السبب المحتمل	طريقة إزالة العطل
الجهاز لا يعمل	لم يتم توصيل سلك التغذية الكهربائية بالشبكة الكهربائية	قم بتوصيل سلك تغذية الجهاز بالتيار الكهربائي
	في المآخذ الكهربائي لا يوجد توتر	قم بتوصيل الجهاز بالمآخذ الكهربائي الذي تم تصليحه
عندما طحن المنتجات يكون هناك اهتزاز واضح للجهاز	تم تقطيع المنتجات لقطع كبيرة جداً	قطّع المنتجات بشكل أصغر
خلال عملية التحضير كان ظهرت رائحة البلاستيك	الجهاز أصبح حار جداً	تقليل وقت العمل المستمر، إعمل على زيادة الفاصل الزمني بين التشغيل
	الجهاز جديد، و الرائحة تأتي من طبقة الحماية	قم بتنظيف شامل للجهاز (انظر A2). الرائحة سوف تختفي بعد عدد محدد من التشغيلات.

### IV. التزامات الكفالة

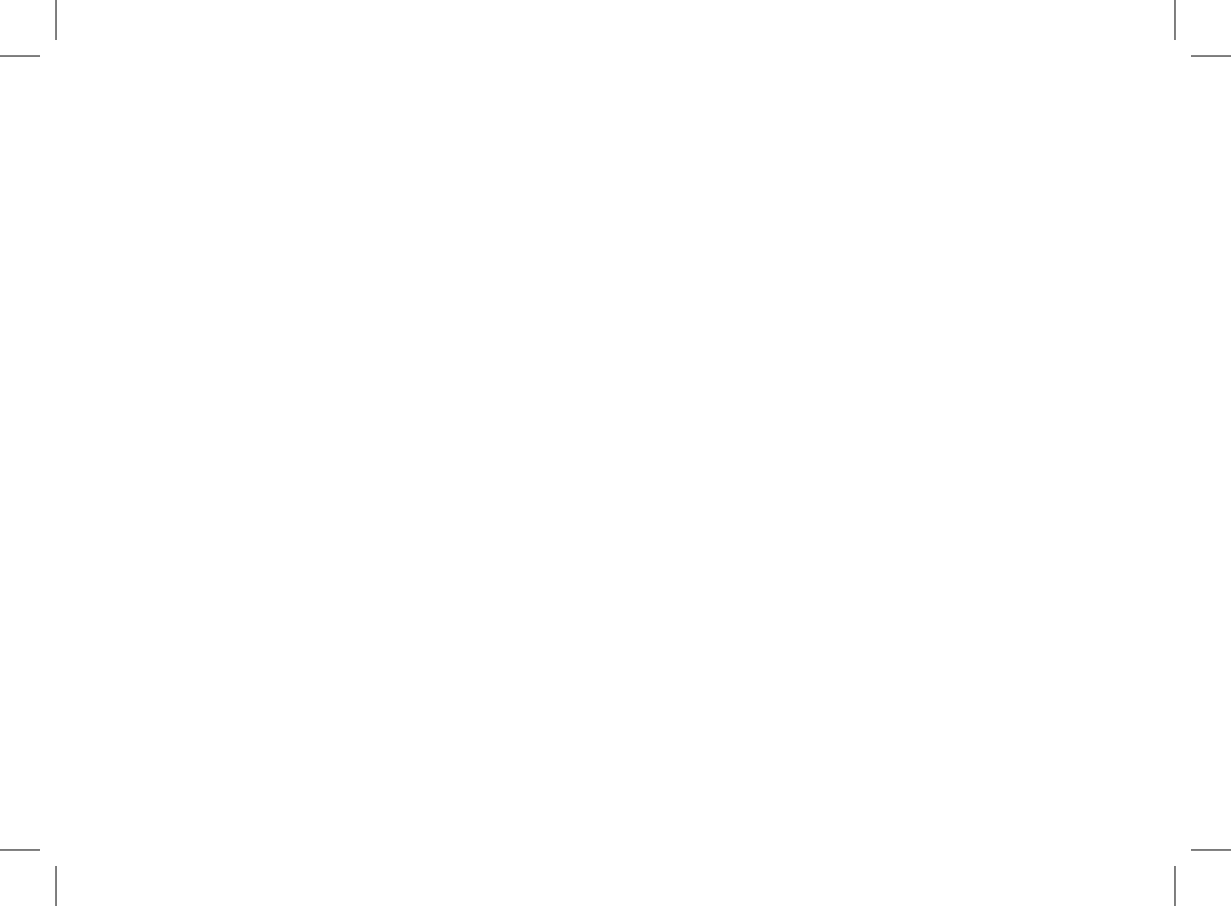
تقدم الكفالة لهذا الجهاز لمدة سنتين اثنتين منذ يوم شرائه. خلال فترة الكفالة يلتزم الصانع بأن يعمل على اصلاح ، تبديل الأجزاء أو استبدال المنتج بكامله بنتيجة أية أخطاء تصنيعية كانت بسبب سوء جودة المواد أو التجميع. تدخل الكفالة حيز التنفيذ في حالة اثبات تاريخ البيع بضمحل المحل التجاري وتوقيع البائع على قسيمة الكفالة الأصلية. لا تعترف هذه الكفالة إلا إذا استخدم الجهاز حسب تعليمات الاستخدام، لم يصلح ولم يفك التجميع ولم يتضرر بسبب المعاملة غير الصحيحة وكذلك مع المحافظة على مجموعة المنتج كاملة. لا تشمل هذه الكفالة التآكل الطبيعي للمنتج والمواد المتآكلة هي (مرشحات ومصابيح وطلاء خزفي وفلوري و الحواشي المطاطية وإلخ).

فترة خدمة الجهاز و فترة عمل إلتزامات الكفالة تحسب من تاريخ البيع أو تاريخ تصنيع المنتج (إذا كان تاريخ البيع لا يمكن تحديده).

ويمكن الاطلاع على تاريخ صنع الجهاز من الرقم التسلسلي الموجود على المصق على جسم الجهاز. يتكون الرقم التسلسلي من 13 أرقام، الرمز ال 6 و الرمز ال 7 يعني الشهر و الرمز ال 8 يعني سنة انتاج الجهاز.

© REDMOND INDUSTRIAL GROUP. ALL RIGHTS RESERVED. 2014

Reproduction, transfer, distribution, translation or other reworking of this document or any part thereof without prior written permission of REDMOND INDUSTRIAL GROUP is prohibited.





Produced by Redmond Industrial Group LLC  
One Commerce Plaza, 99 Washington Ave, Ste. 805A,  
Albany, New York, 12210, United States  
[www.redmond.company](http://www.redmond.company)  
[www.multicooker.com](http://www.multicooker.com)  
Made in China

RHB-2919-E-2923-E-UM-1